大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬六千五百一十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四、七四五○四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

自行設計研製　經國家鑒定批准

中國成批生產農林飛機

用於滅蟲護林外尚可用於地質勘探魚羣偵察等

安全機動性均佳能作超低空飛行草地亦可起降

【中國新聞社北京一九七七年八月二十六日電】我國自行設計、研製的農林飛機，最近經國家鑒定批准設計定型，開始投入生產。

這種飛機主要用於農業滅蟲、施肥、除草、護林，稍加改裝，也可用於地質鑽探、偵察魚羣、短途運輸、救護傷員以及飛行訓練等。它的安全性和機動性較好，能進行超低空飛行，作業時飛行速度慢，起飛和降落時滑行距離短，可以在土跑道、草地上起飛着陸。六、七月間，在黑龍江省牡丹江地區進行噴灑滅蟲試驗，效果良好，受到廣大貧下中農熱烈歡迎。這種飛機的試製成功和生產使用，對於貫徹落實英明領袖華主席親自主持召開的第二次全國農業學大寨會議精神，加快我國農業機械化的發展，有着重要意義。

劉斐告台灣蔣幫 響應號召是上計

盼爲解放台灣、統一祖國事業作出貢獻

指出倚賴外力圖負隅偏安根本行不通

【中國新聞社北京一九七七年八月二十六日電】劉斐、榮毅仁、錢昌照、費孝通寫文章，熱烈歡呼中國共產黨十一大和十一屆一中全會勝利召開，感贊華主席的政治報告是全國人民從勝利走向勝利的指路明燈。

人大常委會委員劉斐在文章中說，英明領袖華主席向大會作的政治報告，深刻分析了國內外的大好形勢，指明了當前和今後一個時期的戰鬥任務，宣告了我國第一次無產階級文化大革命的勝利結束。華主席的政治報告字字句句閃耀着毛澤東思想的光輝，是全黨、全軍和全國各族人民的戰鬥綱領。我熱烈歡呼，竭誠擁護。黨的第十一次全國代表大會勝利召開的喜訊傳到台灣，必將極大地鼓舞台灣人民反對蔣幫反動統治，爭取早日回到偉大社會主義祖國懷抱的鬥志和信心。

劉斐說，台灣國民黨當局，早已惶惶不可終日，現在面對內外迅速變化的形勢，必然更加如坐針氈，深感已經到了山窮水盡的地步。我為台灣國民黨當局借箸代籌，三十六計，只有積極響應中國共產黨的號召，為解放台灣、統一祖國作出貢獻，才是上計。妄圖倚賴外力，負隅偏安，完全是不切實際的幻想，此路是根本不通的。我們堅決相信，在英明領袖華主席的領導下，五星紅旗必將在台灣省上空高高飄揚。

我已年逾八十，最近反覆吟誦葉副主席「老夫喜作黃昏頌，滿目青山夕照明」充滿革命豪情的詩句，受到深刻的教育，感到很大的鼓舞。

人大常委會委員榮毅仁說，我熱愛我們偉大的祖國，我渴望祖國的繁榮昌盛。在舊社會裏，我經歷過北洋軍閥和國民黨反動派的反動統治，身受帝國主義、封建主義、官僚資本主義的壓迫，目睹國家衰敗、民不聊生的悲慘境地。是偉大領袖毛主席和中國共產黨，領導全國人民艱苦奮鬥，取得了新民主主義革命的勝利，成立了新中國。接着又進行了社會主義革命和社會主義建設，把我國建設成為一個初步繁榮昌盛的社會主義國家。現在，偉大領袖毛主席親自選定的接班人、英明領袖華主席在一舉粉碎「四人幫」後，率領全黨全軍全國人民繼續前進，在短短十個月裏，全國的工業、農業、科技等各方面蓬勃發展，形勢一派大好。最近我參加了中央代表團到內蒙古自治區慶祝該區成立三十周年，親眼看到該區黨政軍民貫徹落實「抓綱治國」的戰略決策，深入揭批「四人幫」，各條戰線大幹快上，取得了很大成就。華主席在政治報告中指出，要為在本世紀內把我國建設成為偉大的社會主義的現代化強國而奮鬥，我一定要為祖國這一光榮豪邁的事業貢獻自己的力量。

四屆人大代表錢昌照的文章說，我是一個從舊社會過來的人，深知舊中國的悲慘處境，中國人民的苦難遭遇。一九四九年中華人民共和國建立了，中國人民從此站起來了。我們的偉大祖國當前正處在一個承前啟後、繼往開來的歷史時期。華主席是毛主席長期培養親自選定的好接班人，是毛主席的好學生。鬥爭的實踐證明華主席英明果斷，善破善立，以華主席為首的黨中央的政治路線和組織路線，決策和措施，都是完全正確的。華主席是我們的好統帥。在毛主席的偉大旗幟指引下，在華主席為首的黨中央領導下，為在本世紀內把我國建設成為偉大的社會主義現代化強國，爭取對人類作出較大的貢獻，是全國人民夢寐以求的共同心願，也是歷史發展的必然趨勢，是任何力量所阻擋不了的。

美國國務卿萬斯和夫人及隨行人員二十六日離開北京，黃華外長等到機場送行。（新華社傳真）

首都召開萬人大會 歡迎登山隊員歸來

徐寅生講攀登我國境內托木爾峯頂意義

對保衛祖國神聖領土開發邊疆改造沙漠作用巨大

【據新華社北京一九七七年八月二十五日電】首都工農兵羣眾一萬八千多人今天晚上在首都體育館舉行歡迎大會，熱烈歡迎我國登山隊登上托木爾峯勝利歸來。

中共中央副主席李先念，黨和國家其他領導人紀登奎、吳德、余秋里、陳錫聯，出席了今天的大會，並接見了登山隊的全體同志，同他們一起照了像。

出席大會的還有有關方面負責人王猛、徐寅生、彭紹輝、何正文、劉震、李昌、王大鈞、魏明。

當黨和國家領導人走上主席台時，全場響起長時間的熱烈掌聲。同黨和國家領導人一起走上主席台的還有登上托木爾峯峯頂的披紅戴花的男女運動員。

國家體委主任王猛宣布歡迎大會開始。接着，國家體委第一副主任徐寅生和登山隊員代表劉大義講話。徐寅生在講話中說，由國家體委登山隊、八一登山隊、西藏登山隊和中國科學院、國家測繪總局的科學工作者、測繪工作者組成的中國托木爾峯登山隊的二十七名男女登山隊員和一名電影工作者，分別於七月二十五日和三十日登上了我國境內的托木爾峯的峯頂，把鮮艷的五星紅旗插上了天山的最高峯。他們還在托木爾峯地區成功地完成了測繪和冰川、水文、地質、生物等科學考察任務。這對於保衛祖國北部邊疆的神聖領土，鞏固國防，對於開發西北邊疆的水源，改造沙漠，挖掘寶藏，為社會主義建設事業服務，都有着重要意義。

劉大義代表登山隊全體同志，向大家匯報了征服托木爾峯的經過。

在大會上，中國人民解放軍軍樂團、北京部隊政治部歌舞團、海軍政治部歌舞團演出了文藝節目。

中國托木爾峯登山隊是八月二十三日乘火車從新疆回到北京的。

萬斯北京之行 蘇聯密切注視

【合衆國際社莫斯科二十六日電】塔斯社報道了美國國務卿萬斯結束了對北京的探討性訪問和飛往東京與日本政府領導人會談的消息，但是沒有發表評論。

據悉蘇聯領導人在密切注視卡特政府與中國新的領導人的接觸。

上海工業生產上昇 財政收入月月增加

今年頭七月企業積累創造歷史同期紀錄

四人幫肆虐時期上海連續三年沒有完成財政收入計劃、一些企業虧損

【據新華社上海一九七七年八月二十六日電】在英明領袖華主席抓綱治國的戰略決策指引下，上海市出現了工業增產、財政收入增加的大好形勢。進入第二季度以來，工業生產穩步上升，財政收入月月增加。到七月底止，已完成全年財政收入計劃的百分之五十三點五。今年頭七個月上海為國家提供的社會主義積累，創造了歷史同期的最高紀錄。

禍國殃民的「四人幫」及其在上海的餘黨出於篡黨奪權的反革命需要，以批「利潤掛帥」為幌子，反對增加社會主義積累，反對工廠企業實行經濟核算，破壞革命，破壞生產，使上海工業生產和財政收入受到嚴重影響，從一九七四年到一九七六年連續三年沒有完成國家下達的財政收入計劃。今年以來，上海工交戰線的廣大幹部、羣眾，深揭狠批「四人幫」的罪行和謬論，分清路線是非，大大提高了增產節約、為國家積累更多建設資金的革命積極性。大家把搞好生產，增加社會主義積累，當作是貫徹華主席抓綱治國戰略決策，盡快實現「四個現代化」的實際行動。上海吳淞化工廠過去由於「四人幫」的干擾破壞，生產管理混亂，一九七五年和一九七六年連續兩年虧損。粉碎「四人幫」後，全廠整頓企業管理，大搞設備檢修，努力增加生產，從三月份起，主要產品合成氨、甲醇、硫酸的產量不斷提高，成本逐步下降，迅速扭虧為盈，到七月底止已上繳利潤數十萬元。

上海財政、銀行部門今年以來組織了一千多名財政專管員和銀行信貸員到生產第一線去，協助工廠搞好生產，搞好財務工作。市財政局和所屬分局的領導幹部也同專管員一起，深入一些重點工廠，同工人羣眾一道挖掘增產節約潛力，壓縮庫存，加速產品銷售，並且協助疏導資金，既豐富了市場供應，又加速了企業資金周轉，增加了財政收入。今年上半年，上海市財政收入的增長率超過了工業生產的增長率。

雲岡牌
山西　北芪酒
最補氣・夠香醇

萬斯離開北京時 黃華等機場送行

萬斯說此行已作有效交往

【據新華社北京一九七七年八月二十六日電】美國國務卿賽勒斯·萬斯和夫人及其隨行人員結束了對我國的訪問，今天上午乘專機離開北京。

到機場送行的有外交部長黃華和何理良，中國駐美國聯絡處主任黃鎮和朱霖，外交部副部長王海容，司長林平、錢其琛，副司長唐聞生、劉華。

美國駐中國聯絡處主任倫納德·伍德科克也到機場送行。

【合衆國際社北京二十六日電】美國國務卿萬斯在啟程前對路透社記者說，他與華國鋒主席和中國其他領導人的會談已經建立了與政府高級人員之間的有效交往。萬斯說：「我看以後還要繼續我們的討論。」

美助理國務卿抵台匯報經過

【路透社台北二十六日電】美國一名高級官員今晚閃電訪問台灣，向蔣幫報告萬斯在北京進行的探討性「正常化」會談。

亞洲事務助理國務卿里查德·霍爾布魯克抵達這裏，與「行政院長」蔣經國和「外長」沈昌煥會談。他還要飛往南朝鮮，作同樣性質的訪問。

萬斯在日舉行會談 報告中國之行經過

說此行加深美中兩國相互了解

【合衆國際社東京二十六日電】日本官員說，美國國務卿萬斯告訴日本首相福田赳夫，他的北京之行，有助於加深美國與中國之間的彼此了解。

官方人士說，萬斯對福田說，他對中國領導人清楚表明，美國把它與日本的關係，看作是美國外交政策的一大支柱。

【合衆國際社東京二十六日電】美國國務卿萬斯今天再次向日本官方人士保證，美國與中國的新接觸不會影響南朝鮮或日本的穩定。

萬斯與中國領導人進行了四天會談後來到東京，會見日本首相福田赳夫，然後回華盛頓向卡特總統報告。

美國官方人士已告訴福田，北京和華盛頓之間就建立外交關係的方式方面沒有達成協議，並且說美國認為關係正常化將有利於那些已經承認中國的其他亞洲國家。

美國官方人士認為，美國和中華人民共和國之間增加接觸對美國在太平洋地區的盟國只有好處而不會有壞處。

美國官員現正評價萬斯訪華之行的影響。他們總的印象是，儘管對於如何解決建立正式外交關係的迫切問題未有解決，但此行是積極的。

【美聯社東京二十六日電】美國國務卿萬斯的中國之行，可能已令到那些希望他會在中美建交問題上作出驚人變化的人失望，但是，這次訪問在此方向上邁出了重要的一步，則是無容置疑的。

北京四天訪問期內賓主的言詞裏，以及卡特在華盛頓的講話中，都強調了這次交換觀點的重要性。卡特說，他對中國「建設性的態度」留下了深刻的印象。

他們並沒有就台灣問題發表任何聲明，並不表示無所進展。作為萬斯的東道主的中國，明瞭到卡特所面對的國內窘境——在巴拿馬問題上要得到參議院的通過。

中國新領導層的標誌是，注重實效和現實主義。他們有自己的政治問題，他們也完全理解到，卡特政府在運河問題上需要一些猶豫不決的參議員的支持，而這些參議員却是堅決反對廢除與台灣的軍事及外交條約的。

這裏的一位中國問題分析家說：「看來，萬斯已取得一些實質的進展是相當肯定的。基礎工作已完成了。中國的反應良好。在未來的日子裏，將要進行大量的工作以解決台灣問題。」

中國人顯然是處於恭候之中。他們能夠從強者而非弱者的地位進行會談。他們也渴望在檢討國際局勢的同時，得到卡特政府要如何走的訊號。他們仍然需要全面的建交，然而，他們也準備稍候一會。

丁肇中教授（前右）與夫人（前左）、女兒，在桂林乘舟暢游灕江。（中國新聞社傳真）

自廣州乘飛機到達

丁肇中一家遊桂林

自桂林到陽朔欣賞秀麗景色嘆不虛此行

桂林市革委會設宴招待　丁教授獲贈兩個盆景

【中國新聞社南寧一九七七年八月二十六日電】美國麻省理工學院物理教授丁肇中及其夫人、孩子，二十二日從廣州乘飛機到達桂林。桂林市科技局副局長蕭志英到機場迎接。當天晚上，桂林市革委會副主任李吉祿會見並宴請了丁肇中教授一家。

二十三日，丁肇中教授在李吉祿副主任、蕭志英副局長陪同下，乘汽船游覽了灕江。這天，風和日麗，灕江蜿蜒於叢山之中，奇峯挺拔，秀水縈迴，田野似錦，江山如畫。丁肇中教授及其夫人、孩子坐在船頭，憑欄遠望，情不自禁地對桂林山水稱讚不已。

行船前面只見一層層茂密的翠竹掩映着一個村莊——楊堤。對岸從江邊一個水濂洞裏，瀑布橫空飛出，分成幾段，瀉入灕江。由於瀑布經過許多像蓮瓣一樣的鐘乳石，激起水花飛濺，像米粒般落下來。對面的一座山，却像個大公雞，低頭覓食，因此人們把這個景致叫「公雞啄米」。瀑布附近，花樹繁茂，草木豐盛，同楊堤的翠竹村落，遙遙相對，形成一幅優美的畫圖。丁教授興奮地說，看到這樣優美的景色，真是不虛此行。

汽船減低速度，緩緩而行，只見此段江水平靜無波，清澈見底，江岸大小不一的山峯亭亭玉立，非常秀麗。山峯的倒影，清晰幽美，特別富於畫意詩情。丁教授對他的夫人凱薇，女兒明蘭、明美說，快看，倒影多美啊！丁教授和他的女兒明蘭趕快把這個美景攝入鏡頭。

一路上的灕江景色，美不勝收。遊船經過興坪的「螺螄山」、「鯉魚山」，又繞過形狀像一朵含苞待放的蓮花的碧蓮峯，就到達衆山環抱，一水穿流的美麗古城——陽朔。丁教授及其夫人、孩子走進「迎江閣」，透過八面「畫窗」，觀賞了「東嶺朝霞」、「白沙漁火」等美麗的景致。然後，他們又來到有一千三百年歷史的古榕樹下，合影留念。

丁肇中教授和夫人還參觀了桂林盆景園。桂林市園林局送給他們兩個盆景，一盆是造型奇巧的鐘乳石山盆景，一盆是形態古雅奇特的樹樁盆景。丁教授接過盆景，高興地說，這是珍貴的禮物，我一定把它帶回美國去，作為永久的紀念。

丁肇中教授於二十一日途經廣州時，廣東省革委會副主任劉田夫曾會見並宴請了丁教授一家。參加會見和宴請的還有廣東省科技局革委會主任李嘯河、副主任高舍梓。當晚，丁教授一家在廣州觀看了為慶祝黨的十一大勝利召開的焰火晚會。

王震副總理會見澳洲貿易代表團

【據新華社北京一九七七年八月二十六日電】國務院副總理王震今天上午會見以澳中貿易合作委員會主席內·姆·布萊頓為團長、副主席布·查·羅威為副團長的澳中貿易合作委員會訪華貿易代表團全體成員，賓主進行了友好的談話。

會見時，王耀庭、孫鎖昌等在座。

從河南花園口到山東入海口

黃河大堤加固防汛

【據新華社鄭州一九七七年八月二十六日電】黨的十一次全國代表大會勝利召開的特大喜訊傳到黃河千里大堤，百萬防汛大軍受到極大鼓舞。他們決心把黃河的事情辦好，奪取防汛鬥爭的新勝利。

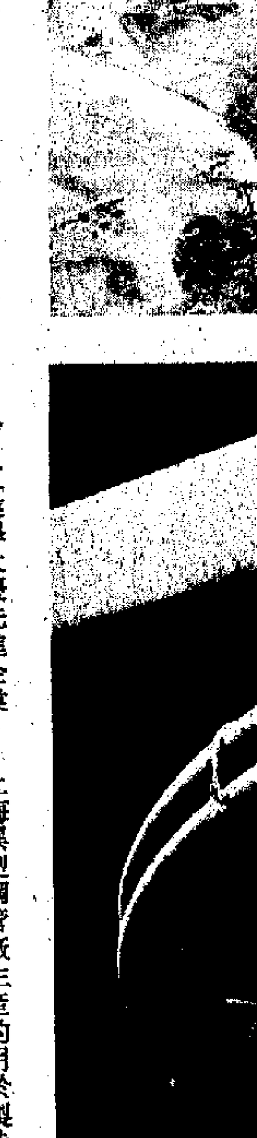
連日來，從河南鄭州花園口到山東黃河入海口的千里大堤上，鑼鼓喧天，紅旗飛舞，熱烈慶祝黨的十一大勝利召開。河南開封市修防處船舶修造廠原定八月十五日完成一艘吸泥船的任務，在黨的十一大喜報的鼓舞下，職工們提前兩天就圓滿完成了任務。開封市柳園口，有二千多人的防汛隊伍舉行了各種慶祝活動。黃河大堤普遍進行了加高加厚，今年接連戰勝了三次洪峯。

解放軍某部一個連隊的指戰員，趕到河南中牟縣險工地段，同二百多名防汛搶險職工一起，投入了加固十一道壩、保衛堤岸的戰鬥。

謹訂於一九七七年八月廿七日（星期六）
為本行旺角辦事處遷回彌敦道七二七號
營業及新廈落成敬備酒會　恭候
光臨（恕柬不週）
酒會時間：下午二時至四時
地點：九龍彌敦道七二七號南新大廈
電話：三—九四八二○六
南洋商業銀行謹啓

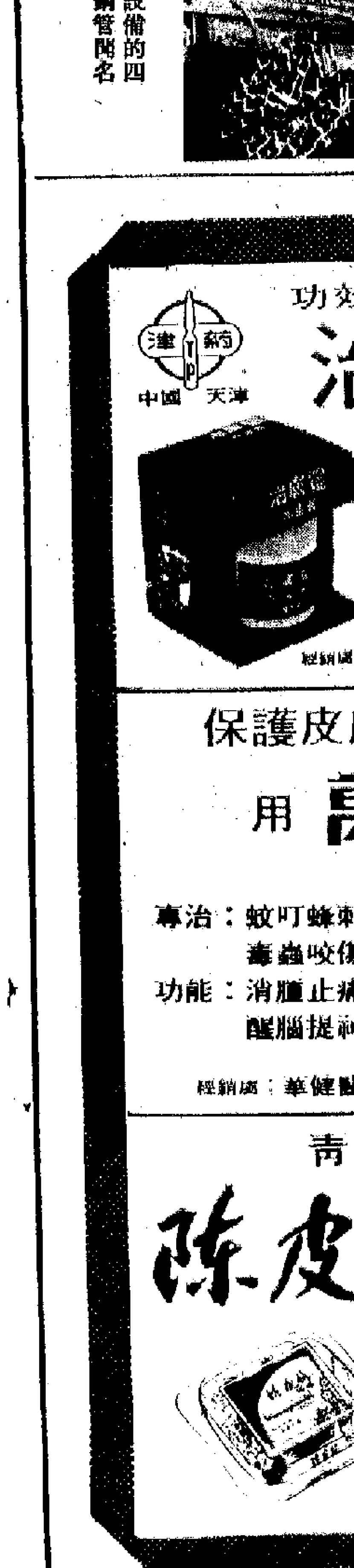
上海照相機五廠青年工人唐大昌（左）刻苦鑽研技術，和同志們一起設計製造了一條四型銑機殼加工流水線，提高工效二十倍。

上海第一綢緞煉染廠的工人正在檢驗即將出廠的軟緞被面的質量。



工業學大慶先進企業——上海異型鋼管廠生產的用於製造鋼鐵工業設備的四米零六的大型波紋管。這個小廠以設備簡陋而能生產多種精密異型鋼管聞名全國。

新華社圖片



三個世界理論的力量和影響

新華社記者綜述

毛主席關於三個世界劃分的理論提出後，在全世界引起了巨大的反響。它大長了世界無產階級和各國革命人民的志氣，大滅了兩霸特別是蘇聯社會帝國主義的威風。華主席在中國共產黨第十一次全國代表大會上的政治報告中指出：「毛主席關於三個世界劃分的理論，指明了當前國際鬥爭的大方向，明確了誰是主要的革命力量，誰是主要的敵人，誰是可以爭取、聯合的中間力量，這就使國際無產階級在世界範圍的階級鬥爭中，能夠團結一切可能團結的力量，結成最廣泛的統一戰線，以反對主要的敵人。」現在，世界上越來越多的人從鬥爭實踐中認識到，毛主席關於三個世界劃分的理論是世界各國人民進行革命鬥爭的強大的思想武器。

（一）

一九七四年，毛主席在同外賓的談話中提出了關於三個世界劃分的理論。周總理對毛主席的這一理論作了具體的闡述。鄧小平副總理在聯大第六屆特別會議上根據毛主席的這一理論作了發言，指出：「從國際關係的變化看，現在的世界實際上存在着互相聯繫又互相矛盾着的三個方面、三個世界。美國、蘇聯是第一世界。亞非拉發展中國家和其他地區的發展中國家，是第三世界。處於這兩者之間的發達國家是第二世界。」

毛主席關於三個世界劃分的理論發表後，國際無產階級和廣大革命人民熱烈讚揚這一理論「是對世界形勢的一個光輝的馬列主義的分析」，「給國際階級鬥爭提供了極為寶貴的指針」，「為全世界無產階級、被壓迫人民和被壓迫民族、全世界馬克思列寧主義政黨提供了進行鬥爭的強有力的思想和理論武器，鼓舞了全世界人民」。

各國共產黨人和革命人民在文章和談話中，聯繫第二次世界大戰後國際形勢的變化，紛紛指出毛主席關於三個世界的劃分，完全符合當前國際階級鬥爭的實際，正確地說明了當前世界總的發展趨勢。

戰後的歷史告訴我們，國際形勢的發展大體經歷了兩個階段，四十年代到五十年代，存在着以蘇聯為首的社會主義陣營和以美國為首的帝國主義陣營。到五十年代末期以後國際形勢大動蕩、大分化、大改組，世界上各種政治力量經過急劇的較量和鬥爭發生了深刻變化。發展中國家勃然興起，西方帝國主義集團四分五裂，蘇聯由於修正主義集團篡奪了領導權而蛻變為社會帝國主義，社會主義陣營不復存在。毛主席正是根據當代世界各種基本矛盾的發展變化，運用階級分析的方法，對第一世界、第二世界、第三世界的戰略態勢作出了科學的概括。

澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）主席希爾指出：「毛主席忠於列寧的教導，並且按照這種教導研究了當代世界的大量現實材料，他從中總結出了偉大的三個世界理論」。「毛主席的理論完全與事實相符。」

法國《紅色人道報》政治負責人雅克·儒爾蓋指出，毛主席關於三個世界劃分的理論，是運用辯證唯物主義的生動方法，研究了有關各國、各種政治力量和各階級的大量材料以後提出來的。「這一理論同現代修正主義者的騙人的分析針鋒相對」。

（二）

許多馬列主義政黨、組織和革命者認為，毛主席關於三個世界的劃分是馬列主義的階級劃分。這個劃分同列寧、斯大林關於時代的定義、關於當代世界基本矛盾的論斷、關於帝國主義的分析等基本原理是一致的，是在新的國際形勢下，對馬列主義的創造性運用和發展。

分清敵、我、友，是革命的首要問題。毛主席關於三個世界的劃分，明確地解決了世界無產階級和革命人民在國際階級鬥爭中遇到的這個首要問題。意大利統一共產黨總書記貝契說，毛主席關於三個世界劃分的理論是「以壓迫者與被壓迫者、剝削者與被剝削者、侵略者與被侵略者之間關係的分析的原則為基礎的。它的基礎是列寧主義的帝國主義論」。荷蘭馬列主義黨和比利時馬列主義共產黨在一項聯合聲明中指出：毛主席關於三個世界劃分的理論「使人們在世界範圍的廣泛階級鬥爭中，能夠準確地認出誰是我們的朋友，誰是我們的敵人」。日本《理論與實踐》的文章強調說，「無產階級如果不根據國際的政治力量的布局，明確誰是主要敵人，誰是基本的同盟軍，誰是友軍，那就不能在世界範圍內同帝國主義進行有效的鬥爭」。前美國十月同盟（馬列）理論刊物《階級鬥爭》、瑞士共產黨（馬列）機關刊《十月》、德國共產黨機關報《紅旗》等發表的文章，也通過具體分析，說明在當前以天下大亂為特點的國際形勢下，世界各種基本矛盾進一步激化，蘇美兩霸同世界各國人民之間的矛盾、蘇美兩霸之間的矛盾表現得十分尖銳、突出。它們是世界各國人民的主要敵人，它們之間的爭奪是世界動亂和世界大戰危險的根源。

許多馬列主義政黨、組織和進步輿論強調：在蘇美兩個超級大國中，蘇聯是後起的社會帝國主義國家，它在同美帝爭奪世界霸權中，大肆擴軍備戰，以十倍的貪婪、百倍的瘋狂到處進行侵略擴張。而且，蘇修的侵略擴張是打着「社會主義」的旗號進行的，因此它比老牌的資本帝國主義更具有欺騙性和危險性。挪威工人共產黨（馬列）主席保爾·斯泰根強調指出：「今天，社會帝國主義最有可能發動一場新的戰爭。因此，低估它也就特別危險。」葡萄牙共產黨（馬列）總書記維拉爾說，葡萄牙人民今天在自己的國土上目睹兩個超級大國的劇烈爭奪。蘇聯社會帝國主義把自己打扮成「勞動者的朋友」，是最危險的帝國主義。瑞典共產黨主席彼德松指出，在堅持反對超級大國統一戰線這一政策的同時，必須以最大的努力揭露社會帝國主義。（上）

英法西班牙機場遭罷工怠工衝擊
西歐航空大混亂
自倫敦飛往美加中東及遠東的長途班機將削減
法航空交通控制員要求加薪進行十天按章工作

【合眾國際社倫敦二十六日電】航空史上最混亂的假日週末，已於今天出現，八百多名英國航空控制助理員開始罷工，法國和西班牙航空控制員也因加薪問題，開始怠工。

單是英國的航空罷工，已威脅日常使用英國上空的三千架班機。一名機場行政人員說：「看來會成為航空史上最混亂的一個假日週末。」

民航局要求航空公司把它們的班機削減百分之四十，直至星期二為止。其中包括前往美國、加拿大、中東和遠東的六班長途班機，以及英國航空公司四十四班前往歐洲各地和英國國內的班機。

【美聯社倫敦二十六日電】當英國航空交通控制塔助理員星期五舉行第一天全國性罷工時，數以千計的遊客取消了他們的飛行計劃，並遠離英國的機場。有許多班機被取消或合併了。

但航空公司和工會職員都提出警告，除非為加薪而起的罷工結束，否則情況會更惡劣。

與此同時，民用與公共服務協會、就業部的理員協會、就業部的人員都表示，沒有作出新的主動來結束罷工。就業部發言人說：「完全沒有接觸。」就業大臣艾伯特·布思於星期三、四與工會職員舉行會議，亦無成果。

星期五早上，英國航空公司取消了八十五班飛離倫敦希思羅機場和加特維克機場的飛機。加特維克是英格蘭第二個最繁忙的機場。迄今為止，英國航空公司是受這次糾紛正面衝擊的國營公司。美國航空公司報告，他們將班次合併起來。

【路透社巴黎二十六日電】法國的航空交通控制員為了薪酬和工作環境，今天開始了一次為期十日的怠工。這次按章工作，預料將加重已經由倫敦希思羅機場控制員採取同樣行動所引起的混亂。

數以千計的英國及外國遊客已受阻於倫敦機場，而法國的怠工行動將在巴黎的三個國際機場給假期高潮時候的交通造成混亂。

這裏的航空公司發言人說，他們並不以為班期會取消，但預測會受阻延數小時之久。

控制員抗議缺乏足夠的無線電及雷達設備。他們將拒絕同時處理超過十二架飛機。在正常工作時，他們同時處理十八架飛機之多。

控制員們並要求政府檢討一個不給予新的津貼的決定。

葡宣佈新緊縮措施
允許負債公司破產　失業將激增
葡幣實行逐步貶值　汽油價提高

【合眾國際社里斯本二十六日電】由於葡萄牙政府星期五採取新的嚴厲措施，葡萄牙人面臨汽油加價和失業人數增加的威脅。

總理蘇亞雷斯星期四晚在電視向全國發表講話說，公共開支將被削減多達百分之二十，而一些政府控制的負債纍纍的公司，亦被允宣布破產。

他說，其他有困難的公司將獲准中止其與工會的合同，以及辭退不需要的工人，以保持營業。

他同時說，利率和存款利率都將提高，以減少貨幣流通額和減緩劇增的開支。

他說，除了這些措施外，還將逐步將葡幣埃斯庫多貶值，但不會如國際貨幣基金組織所提出的一下子貶值百分之二十至廿五。

作為一整套措施的一部分，早已昇世界最高的葡國汽油價，將馬上由二十一埃斯庫多一公升加至二十六埃斯庫多（折合每美國加侖一點五五美元）。

蘇亞雷斯說，由於國家今年面臨十二億美元的貿易赤字，而其黃金儲備，有半數已負債於外國銀行家，因此這些措施是必要的。

這是今年二月以來政府宣佈的第二套勒緊皮帶的嚴厲措施。在第一次，埃斯庫多貶值百分之十七點七，成為三十八點五埃斯庫多兌一美元，並且對所有種類的貨品徵收重入口稅。

新措施似乎肯定會刺激起通貨膨脹，並使國內百分之十五以上的失業率增加。通貨膨脹率目前為百分之四十。

依靠政府補助生存的公司宣佈破產的威脅，看來亦將會影響這些數字。經濟學家最近估計，在政府控制之下，擁有職員七萬至十萬人的三百多家公司，都是淨蝕無賺的。

【路透社里斯本二十六日電】葡萄牙銀行副行長康斯坦西奧今天對路透社記者說，總理蘇亞雷斯昨晚宣佈葡萄牙貨幣埃斯庫多的新浮動匯率將於下月開始生效。

他說，預料新匯率的起伏幅度一個月為百分之一左右。

他說，葡萄牙銀行利率從八厘升至十三厘，提高了五厘，於今天生效，這是社會黨少數政府新緊縮計劃的一部分。

消費品信用貸款利率從二厘增至八厘。

意德商會辦事處被炸　納粹戰犯卡普勒逃離意大利，引起意大利人不滿，有些更採取報復行動。二十六日早上，意大利—西德商會辦事處前有一枚炸彈爆炸，造成嚴重損毀，但無人受傷。鄰近兩家酒店亦受波及。（合眾國際社照片）

荷首相放棄組閣
女王開會商對策

【美聯社荷蘭·海牙二十六日電】荷蘭女王朱麗安娜今天與她的政治顧問商討，因為首相登厄伊爾已放棄組織新聯合政府。

登厄伊爾星期四稍後宣佈他放棄組閣，原因是他的社會黨與基督教民主黨，對於立例使墮胎自由化，發生爭論。

朱麗安娜女皇召見上、下議院議長，以及各大政黨的領袖，商討局勢。預料不會立刻有消息公佈。

政治界普遍推測，可能會組織一個小數派社會黨政府。

美國空軍秘密訓練
駕駛蘇米格戰鬥機
練習空對空作戰　據說美擁有廿架米格機

【合眾國際社華盛頓二十五日電】美國航空雜誌今天說，美國空軍部隊有一隊秘密戰鬥機飛行員定期駕駛截擊機練習空對空戰鬥戰術。

這份非官方月刊在一篇文章中透露了上述消息。

它說，「一項估計，目前在美國空軍中服務的米格機約二十架」。「另一消息來源說，美國已獲得了二十五架以上的飛機」，但是只有約五架飛機可以在固定基地上飛行。

官方對這個消息還沒有發表評論，但是消息靈通人士對合眾國際社發表評論說，美國的確有幾架米格機，但是暗示只有四、五架，而不是二十架。他們沒有透露細節情況。

該雜誌說，在美國大陸，至少有一個基地定期飛行米格機，練習空對空戰術。

它沒有透露米格機收藏在什麼地方，但是說，有些顯然是美國飛行員在其他國家中使用米格機。

顯然美國空軍已把蘇聯空軍戰術告訴訓練飛行員，但是是用他們自己的T三八和F五噴射機作為冒充的「侵略」空軍中隊。

該雜誌說，已在美國空軍中作戰的蘇製飛機包括米格一五、一七、一九和二一。這些飛機是從各個方面——從背叛者、友好的外國和不友好的國家中竊取或取得的。

該雜誌說，美國空軍沒有獲得米格二十三，但是如果以前缺乏這種情報的話，現在空軍情報人員已經知道米格二五「蝙蝠」截擊機內部和外表的情報。

去年九月六日蘇聯空軍飛行員貝倫科叛變從西伯利亞駕駛了一架米格二五機到日本，肯定美國專家也參加肢解和裝回原樣，然後用船把該機送還給蘇聯。

文章說，直到現在為止，據知道顯然只有一架米格二十一是落在西方國家手中。那是一九六六年夏，一架米格二十一飛機偶小差到以色列空軍基地，據說以色列把該機轉交給美國情報當局。

印尼又錄得地震
震中在松巴島附近為六點四級　上次地震有一百一十六人遇難

【美聯社雅加達二十六日電】印尼氣象部說，這裏在星期五錄得一次里克特六點四級的地震。

一位發言人說，震中估計在雅加達東南三百二十五公里的松巴島。

松巴島是努沙登加拉羣島之一，該島在一周之前曾發生里克特七點七級的地震。官方報道說，至星期四晚為止，龍目島、松巴島和度假勝地巴厘島上有一百一十六人在八月十九日的地震中喪生。

但是發言人說，至目前為止，仍未接到剛發生的地震的傷亡報告。

各國黨政領導人賀十一大

澳大利亞　【本報訊】綜合新華社二十五日消息：澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）主席希爾八月二十一日打電報給華國鋒主席，極其熱烈地歡呼中國共產黨第十一次全國代表大會的勝利閉幕。電報說，這次代表大會使澳大利亞全體革命者充滿喜悅之情。代表大會是無產階級文化大革命極好的終結，卓越地堅持了毛主席的無產階級革命路線，確認了華主席的領袖地位，鞏固了粉碎「四人幫」的勝利，保證了在無產階級專政條件下社會主義革命的繼續進行。

法國　法國《紅色人道報》政治負責人雅克·儒爾蓋八月二十二日打電報給華國鋒主席和中共中央說：對於你作為毛澤東主席的接班人當選為中國共產黨中央委員會主席這個卓越的職務，表示熱烈的祝賀。對於選出新的中央委員會，對於確定了粉碎「四人幫」反革命路線的思想和政治路線，表示熱烈的祝賀。對於多民族的、幅員遼闊的中國繼續貫徹執行馬克思主義、列寧主義和毛澤東思想的不朽原則，表示熱烈的祝賀。

挪威　挪威工人共產黨（馬列）中央委員會主席保爾·斯泰根代表挪威工人共產黨（馬列）中央委員會打電報給華國鋒主席，最衷心地祝賀中國共產黨第十一次全國代表大會勝利閉幕和華國鋒同志當選為中共中央主席。電報說：值此中國共產黨第十一次全國代表大會勝利結束之際，挪威工人共產黨（馬克思列寧主義者）中央委員會向你們致以最衷心的祝賀。

華國鋒同志在政治報告中清楚地表明了中國共產黨對國際形勢的正確分析。他依據毛主席關於三個世界的論斷，對當今世界的革命力量和反革命力量作了正確的評價。蘇美兩個超級大國是一場新的世界大戰的策源地，尤其是蘇聯社會帝國主義更富有侵略性。在反對兩個超級大國的鬥爭中，第三世界是主力軍，同時利用其他一切矛盾以最大限度地孤立兩個超級大國也是重要的。

荷蘭　荷蘭共產主義統一運動（馬列）中央委員會主席基斯·德·布爾代表荷蘭共產主義統一運動（馬列）八月二十三日寫信給中共中央，賀信中說：

由於選出了以英明領袖華主席為首的新的中央委員會、政治局和政治局常務委員會，中國共產黨和中國人民又有了團結一致的領導，這個領導必將堅決地實現代表大會所提出的偉大任務。

突尼斯　突尼斯社會主義憲政黨政治局主席哈比卜·布爾吉巴八月二十二日打電報給華國鋒主席，賀電說，在你當選為中國共產黨中央委員會主席的時候，我謹以我個人的名義，並代表突尼斯社會主義憲政黨向閣下表示熱烈的祝賀。我最誠摯地祝願閣下在新的工作中取得成就，祝我們兩國之間的友好合作關係得到加強，祝友好的中國人民繁榮昌盛。

南斯拉夫　南斯拉夫社會主義聯邦共和國鐵托總統八月二十二日打電報給中國共產黨中央委員會主席、國務院總理華國鋒同志，對他當選為中共中央主席表示熱情的祝賀和最良好的祝願。電報中說：

我借此機會表示，我愉快地期待着不久就能訪問你們美麗的國家。我相信，我們兩國的友好合作關係將繼續順利地發展，而有利於我們雙方並有利於促進更廣泛的國際合作。

巴基斯坦　巴基斯坦伊斯蘭共和國總統法茲爾·伊拉希·喬德里，八月二十四日打電報給中國共產黨中央委員會主席、國務院總理華國鋒，熱烈地祝賀他當選為中國共產黨中央委員會主席。電報說：我非常高興地向閣下表示我們熱烈的祝賀，祝賀你當選為中國共產黨中央委員會主席。

第十一次黨代表大會的勝利召開是偉大的中國人民在實現偉大領袖毛澤東主席規定的崇高目標的前進道路上的一個里程碑。

我深信，在閣下的英明和富有獻身精神的領導下，中國人民將在建設國家的鬥爭中取得更大的勝利，並將繼續對人類的進步作出自己重要的貢獻。我相信，把巴基斯坦和中國如此緊密地聯繫在一起的多方面的傳統友好合作關係將在今後日益增強。

巴基斯坦伊斯蘭共和國政府首腦穆罕默德·齊亞·哈克將軍，八月二十四日打電報給中國共產黨中央委員會主席、國務院總理華國鋒，誠摯地祝賀他當選為中國共產黨中央委員會主席。

電報說：

巴基斯坦人民以深切欽佩的心情注視着中國人民在人類活動各個領域中所取得的卓越成就。我們向他們祝賀黨的第十一次代表大會的勝利召開，並分享他們在這一幸福時刻的歡樂。我相信，在閣下的英明領導下，並由於你忠於毛主席的革命外交路線，中國將繼續對世界和平和人類進步事業作出自己不可缺少的貢獻。

鐵托拜會金日成
雙方在平壤會談

【新華社平壤一九七七年八月二十六日電】據朝鮮中央通訊社報道，南斯拉夫共產主義者聯盟主席、南斯拉夫社會主義聯邦共和國總統約瑟普·布羅茲·鐵托同志，八月二十五日拜會了朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成同志。

金日成主席和鐵托總統在親切和友好的氣氛中進行了談話。

據報道，金日成主席和鐵托總統八月二十五日在平壤舉行了會談。

美政府軍火外銷
七個月卅四億元
最大買主是伊朗　包括各種武器

【美聯社華盛頓二十六日電】宣稱要減少美國在海外的軍火販賣的卡特政府，在上台七個月後，通過了接近三十四億美元的軍火買賣。

最新的成交是在星期四宣佈的。當時五角大樓向國會發出正式通知，它計劃向五個國家出售十億美元的軍火及提供後勤訓練。

過去六年中，美國最大的軍火買主伊朗在最新的買賣中佔了大部分。它與美國的買賣將為七億九千七百萬美元，其中主要的項目是要美國協助建立及辦理一所訓練伊朗直升機飛行員及機械師的訓練學校，以及給該國規劃一間二百艘以上的「眼鏡蛇」直升機炮艇艦隊建造倉庫。

在另外的交易中，澳洲購買了新型的導彈護衛艦和魚雷。瑞典和荷蘭購買了反坦克導彈，而西德則要求使其三艘導彈驅逐艦現代化。

非洲五國首腦接觸
昨商討英美新方案
津巴布韋愛國陣線表示拒絕解散部隊

【美聯社贊比亞首都盧薩卡二十六日電】接近羅得西亞的五個黑人統治國家的領袖們，星期五在盧薩卡會面，辯論英國和美國最近提出指導羅得西亞於明年過渡到黑人統治的計劃。

據悉，這個計劃要求羅得西亞的白人領導的軍隊和黑人民族主義游擊隊都解除武裝。羅得西亞首都索爾茲伯里對此反應冷淡。

據消息說，根據計劃，羅得西亞總理史密斯必須讓位給英國指定的管理人，由他監督在聯合國和平部隊支持的一人一票選舉。

【法新社尼日利亞首都拉各斯二十六日電】津巴布韋愛國陣線領袖恩科莫昨晚在這裏說，意味解散愛國陣線武裝部隊的任何建議都不會被接受的。

恩科莫提到新的英—美和平建議時說：「我們不能夠接受解散的命令，決不能接受。沒有人能夠解散我們的武裝部隊，沒有人能告訴我們，我們的國家將來是怎樣的。」

【法新社尼日利亞·拉格斯二十六日電】美國駐聯合國大使楊格今天在這裏說，對於他和英國外相歐文將於本周末在贊比亞的盧薩卡提出的「羅得西亞新解決方案」—「提議」，他「並不樂觀」。

蘇聯四架轟炸機
飛入日本海上空
日擬購新式雷達應付敵機入侵

【法新社東京二十六日電】日本防衛廳今天宣佈，蘇聯四架轟炸機先後在八月二十二日和二十五日飛入日本海上空，顯然是研究日本雷達網的能力。

這是日本在七月一日將領海從三英里擴大至十二英里之後，蘇聯軍機第一次飛近日本。

【法新社東京二十六日電】日本空中自衛隊一名高級官員今天說，日本防衛廳已決定在一九七九年度內（七九年四月至八零年三月），向美國的格曼公司購買六架E二C空降預先警報飛機。

空中自衛隊參謀長平野說，被稱為飛行雷達站的E二C飛機，將會停駐在日本北海道，來對付可能出現對日本領空的「低度」入侵。

日東和電子公司
虧損巨大告倒閉
出口通訊機銷美國香港等地

【時事社東京二十六日電】弱電製品出口公司「東和電子公司」（總公司在東京，社長是三谷正雄，資本為八百萬日圓）二十五日第二次開出空頭支票，被銀行宣佈拒絕往來，而事實上倒閉。負債總額據帝國徵信所調查為二十四億日圓。

「東和電子公司」是出口通訊機的貿易公司，主要向美國、香港等地出口無線電收發兩用機、耳機等。一九七七年七月的決算（一年一次）營業額達四十億日圓。最近由於減價出口經營虧損，因此被迫倒閉。

西方香煙去年增產
總數為四萬零八百億支

【法新社華盛頓二十六日電】美國農業部說，去年全世界的香煙產量增加了百分之三，增至四萬零八百億支。

香煙的國際貿易數字增加了百分之九，增至二千四百二十億支。這主要是中東石油國家進口的香煙增加的緣故。

香煙貿易的主要受益者是美國、瑞士和保加利亞。保加利亞仍然是世界最大的香煙輸出者，雖然它已幾乎給美國追上。

世界菸葉出口量增加了百分之三點四，增至一百二十九萬噸之譜，這個數字比一九七五年有了改善，但仍然低於一九七四年的總數。

菸葉的主要輸出國是美國、巴西、土耳其、印度和希臘。

縱橫談

通過發展生產來改善生活

華主席在《政治報告》中談到工農業時，提到兩個三分之一。在第五個五年計劃期內，把全國三分之一的企業建成大慶式企業，三分之一的縣建成大寨縣。（全國一共有二千一百多個縣）

到了這一步實現時，我國社會主義制度將大為鞏固，社會主義經濟也將大為繁榮。

昨天的消息說，上海在「四人幫」的干擾之下，曾經大批「利潤掛帥」，誰要是一提企業利潤，那就是走資本主義道路。

為了亂中奪權，「四人幫」專為不生產、賠老本的工廠叫好，這與提拔交白卷的張鐵生是一脈相承的。

上海本來是全國最重要的工業基地之一，在一九七四年至一九七六年這三年間，中央所規定的財政盈餘都沒有能夠完成任務。舉一反三，試問全國還有什麼繁榮社會主義經濟可言。「四人幫」如果再不打倒，大家都要喝西北風了。

這十幾個月來，情況已大不相同。上海工業恢復得很快，上繳利潤也月月有增加。有了社會主義積累，我國經濟就能有富裕的資金，以便取得進一步發展。到了一九八〇年時，我國三年大治，應該建成獨立的比較完整的工業體系和國民經濟體系。

在這個體系之下，農業要基本實現機械化，農林牧副漁五業都要有較大增長，進一步鞏固和發展人民公社集體經濟。

工業則要搞好輕工業，同時大力加快基礎工業的發展。《政治報告》說，要集中力量打幾個高速度發展基礎工業的殲滅戰，為第六個五年計劃期間的更大發展創造條件。

所謂基礎工業，就是發展國民經濟必不可少的部門，例如鋼鐵工業、石油工業、煤炭工業、電力工業、化學工業、機械工業等等。

大慶油田就是大會戰的成果。現在，我國還要拿下十來個像大慶這樣的油田，因而石油化工部的負責人大多數都已奔赴了第一線。

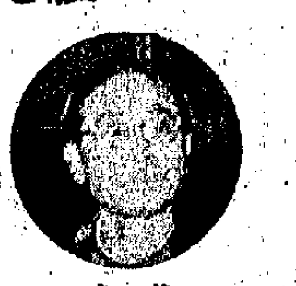
由以上所說的農副業、輕工業的發展前途來看，我國領導人對於廣大人民生活水平的提高顯然很是重視。「要在發展生產的基礎上，逐步改善人民生活。」這是《政治報告》裏明確提出來的目標。

我國以華主席為首的領導班子，現在提倡的是埋頭苦幹，少說空話，多做工作。既然說得到，那就是做得到的。

施君玉

第一張

蔡嘯　林麗韞　台灣出席……體現……



蔡嘯

【本報訊】據中國新聞社報道：中國共產黨第十一次全國代表大會的一千五百一十名代表中，有四名台灣省籍的黨員代表參加，其中兩名被選為中央委員，充分體現了中國人民對台灣同胞……

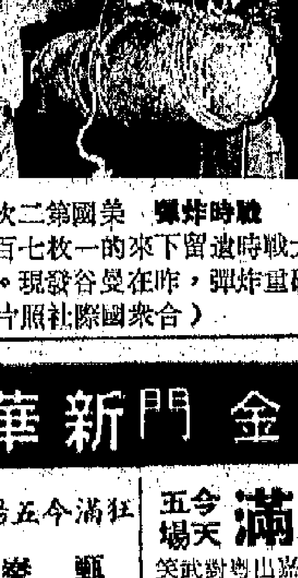
候補中央委員中的新委員

中共十一屆中央委員會的候補中央委員共一百三十二人。上屆以來連任的五十二人，新的候補委員八十人，其中有五人是上屆中央委員，這屆當選為候補委員。……

毛信賢（女）：勞動模範，上海第二十七織布廠青年女工，創造四十萬米無疵布優異成績。
左崇義……
冉桂英（女）……
呂震國……

蘇聯車禍……半年二千五百……加里本周初三十……

【合眾國際社莫斯科二十六日電】蘇聯越來越多人駕駛私家車，在公路上橫衝直撞，結果釀成日益增多交通意外，很多人就這樣斷送生命。莫斯科《列寧旗幟報》今天報道，今年頭六個月內，莫斯……



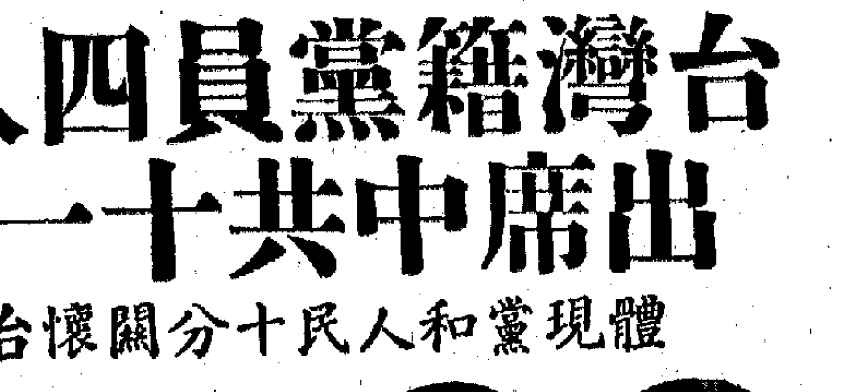
戰時炸彈　美國第二次大戰時遺留下來的一枚七百磅重炸彈，昨在曼谷發現。（合眾國際社照片）

金門　新華
滿　今天五場　嘉禾出品粵語對白武俠笑片　三德和尚與春米六　陳星洪金寶田俊王冠雄主演　兒童不宜
狂滿今五場　甄珍秦漢　煙水寒　巴甫影業代表作
國泰 H-724745　國際 K-820749
最後一天　12點20分正場……　雨彩片一場……　孽海姊妹花　色魔
今天六場……　三德和尚與春米六……

台灣籍黨員四人出席中共十一大

體現黨和人民十分關懷台省同胞

蔡嘯　林麗韞　陳城銓　傅道端


蔡嘯　林麗韞　陳城銓　傅道端

【本報訊】據中國新聞社報道：中國共產黨第十一次全國代表大會的一千五百一十名代表中，有四名台灣省籍的黨員代表參加，其中兩名被選為中央委員，充分體現了中國共產黨和祖國人民對台灣籍同胞的關懷和照顧，反映了生活在祖國大陸的台灣籍同胞，也同祖國大陸人民一樣都是國家的主人。

出席十一大的四位台灣省籍的黨員代表是蔡嘯、林麗韞（女）、陳城銓和傅道端。

當選中央委員的蔡嘯和林麗韞，他們兩位已是十屆以來連任兩屆的中央委員。

蔡嘯，出生於台灣，一九三四年到祖國大陸，一九四五年在福建加入解放軍，現為解放軍幹部。在第三屆全國運動會期間，擔任台灣省體育代表團團長。

林麗韞，是中日友協理事，日語女翻譯員，出生於台灣，在日本唸書，二十五年前離開日本，回到北京。一九七三年四月，作為中日友好協會訪日代表團團員之一，訪問過日本。

另兩位台灣省籍黨員代表是：

陳城銓：福建省廈門黃厝公社民兵營長。

傅道端：上海市第三十一棉紡織廠一紡車間加工工段工長。

熱烈慶祝黨的十一大召開　廣州台灣同胞集會

為政治報告再次提出解放台灣號召感鼓舞

台灣省籍解放軍幹部表示決做好解放台灣的準備

【中國新聞社廣州一九七七年八月二十五日電】居住在廣州市的台灣省籍同胞，二十三日下午歡敍一堂，熱烈慶祝黨的十一大勝利召開。

台灣同胞們對英明領袖華主席在政治報告中，重申我國對台灣和台灣問題的原則立場，無不感到歡欣鼓舞。他們說，華主席為首的黨中央，和一千多萬台灣同胞心連心，這一鮮明的原則立場，完全表達了包括台灣同胞在內的全國人民的心願。他們堅決響應華主席發出的「全黨全軍全國人民要努力奮鬥，做好反侵略戰爭的準備，做好解放台灣的準備」的英明號召，紛紛表示要在各個工作崗位上，為社會主義祖國的更加強盛，為解放台灣、統一祖國的偉大事業，作出自己的貢獻。

台盟廣州市支部負責人林良材說，英明領袖華主席為我們除了禍國殃民的「四人幫」這個大害，使我們跟全國人民一樣，心情萬分舒暢。以廣州地區的台灣同胞來說，幾個月來，在各行各業的工作上都是意氣風發，幹勁沖天。華主席在十一大《政治報告》中再次提出一定要解放台灣的號召，使我們感到極大的鼓舞，也必將進一步促使處在水深火熱中的一千多萬台灣同胞的反蔣愛國鬥爭不斷深入發展。

擔任人民解放軍某部隊幹部的羅金榮說，英明領袖華主席號召我們做好解放台灣的準備，使我們的心情十分振奮。十一大的各項決議、文獻，不僅對社會主義祖國大陸，而且對待解放的台灣省，都必將產生深遠的、重大的影響。共青團廣東省委委員何鳴豪邁地說，我是戰鬥在社會主義農業第一線的上山下鄉知識青年，在農村的廣闊天地中鍛煉，我要用辛勤勞動的汗水，鋪設通向四個現代化的康莊大道，為準備解放台灣多打糧食。

廣東外語學院教師徐進星說，我們一切聽從華主席為首的黨中央指揮，在什麼時候，用什麼方式解放台灣，只要華主席、黨中央一聲令下，我們馬上堅決執行。我相信，這一天的到來不會太遠了。

在會上發言的還有廣東汽車修配廠汽車隊長吳寓柏、廣州市第一商業局技術人員黃明理、廣州回民小學教員游玉蘭等。

愛國民主黨派簡介

資料

昨天本報第一版刊登的關於上海各界愛國人士和台灣同胞集會慶祝中共十一大召開的消息，提到「民革」、「民盟」、「台盟」、「民進」、「民建」、「農工民主黨」等愛國民主黨派已恢復活動。

在今年出版的《毛澤東選集》第五卷中的《論十大關係》一文中，毛主席說：「究竟是一個黨好，還是幾個黨好？現在看來，恐怕是幾個黨好。不但過去如此，而且將來也可以如此，就是長期共存，互相監督。」

「在我們國內，在抗日反蔣鬥爭中形成的以民族資產階級及其知識分子為主的許多民主黨派，現在還繼續存在。在這一點上，我們和蘇聯不同。我們有意識地留下民主黨派，讓他們有發表意見的機會，對他們採取又團結又鬥爭的方針。一切善意地向我們提意見的民主人士，我們都要團結。像衛立煌、翁文灝這樣的有愛國心的國民黨軍政人員，我們應當繼續調動他們的積極性。」（《毛澤東選集》第五卷二七八頁）

華國鋒主席最近在中國共產黨第十一次全國代表大會上的政治報告中也指出：「毛主席教導我們：『對任何人，只要他真正劃清敵我界限，為人民服務，我們都是要團結的。』我們要堅持這個方針，發展工人階級領導的工農聯盟為基礎的包括愛國民主黨派、愛國人士和台灣同胞、港澳同胞、海外僑胞的統一戰線。」

並宣佈：「在召開全國人民代表大會的同時，還將召開中國人民政治協商會議第五屆全國委員會。」

現將「民革」等愛國民主黨派簡介如下：

民革　全名為中國國民黨革命委員會。民革是原國民黨民主黨派和原國民黨愛國民主分子繼承和發揚孫中山先生不斷進步的精神，在反對國民黨反動派、反對帝國主義侵略的長期鬥爭中產生、發展起來的。民革於一九四八年一月成立於香港，並於一九四九年參加了中國人民政治協商會議，參與了共同綱領的制成，參加了人民民主政權。同年十一月，決定以中國人民政治協商會議共同綱領作為行動綱領。

民盟　全名為中國民主同盟。民盟成立於一九四一年，初名民主政團同盟，一九四五年改為現名。民盟在抗戰勝利後主張民主統一、和平建國。它在一九四七年被國民黨政府宣佈為非法團體，但工作人員匯集香港後恢復了工作，並於一九四九年決議廢止民盟原有綱領，接受中國人民政治協商會議的共同綱領為民盟的綱領。確定民盟是一個以知識分子，特別是小資產階級知識分子為中心的政治聯盟。

台盟　全名為台灣民主自治同盟，成立於一九四七年。台盟曾於香港發行《新台灣叢書》等書刊，號召台灣人民團結起來，進行反對美帝國主義的侵略，反對蔣集團的反動統治，反對企圖將台灣和中國分離的各種陰謀活動，為解放台灣而鬥爭。它於一九四九年參加了中國人民政治協商會議。

民進　全名為中國民主促進會，成立於一九四五年底，其奮鬥過程，與抗戰勝利後上海民主運動的發展有不可分的聯繫。會員以文化教育界人士為主。民進在一九五〇年決議，民主政治雖已實現，但仍繼續工作，並接受人民政治協商會議的共同綱領為民進綱領。

民建　全名為中國民主建國會。民建在一九五五年四月一日在北京召開第一次全國代表大會，通過了《中國民主建國會章程》。大會明確了民建「是中國人民民主統一戰線之內的，主要由中國民族資產階級分子組成的統一戰線性質的民主黨派」，以政協共同綱領為該會綱領。

農工民主黨　全名為中國農工民主黨（舊稱第三黨），醞釀於一九二七年大革命失敗之後。一九三〇年成立中國國民黨臨時行動委員會，一九三五年改名為中華民族解放行動委員會，一九四一年參加民盟，一九四七年改為現名，北京解放後，該黨參加了中國人民政治協商會議。

辛　輯

候補中央委員中的新委員

中共十一屆中央委員會的候補中央委員共一百三十二人。上屆以來連任的五十二人，新的候補委員八十人，其中有五人是上屆中央委員，這屆當選為候補委員。

新的候補中央委員八十二人，如下：

丁長華（女）：江西省婦聯副主任

馬思忠

王扶之：山西省軍醫負責人

王君紹：鞍鋼弓長嶺鐵礦著名勞動模範

王尚榮：人民解放軍副總參謀長

王金山：河北省革委會副主任

王金友

王金鈴（女）

仁增旺杰：藏族幹部，西藏自治區革委會負責人

毛信賢（女）：勞動模範，上海第二十七織布廠青年女工，創造四十萬米無疵布優異成績。

左崇義

冉桂英（女）

呂富國

朱紹清：福州部隊副司令員

任質斌

劉志堅

劉明輝：雲南省委書記、省革委會副主任

劉重桂：廣西省委書記、省革委會副主任、廣西軍區政委

劉維明：廣東省革委會副主任

劉道生：人民解放軍海軍副司令員

（上）

鑽探石油急需用具　高溫探頭在京製成

製造難度較大是一種先進產品

【中國新聞社北京一九七七年八月二十六日電】「我們自己製造的高溫探頭成功了！」在一口超深井的高大井架旁，一羣人高興得跳了起來。由中國科學院、石油部等有關單位組成的鑒定小組的同志們，興奮地拉着北京市崇文區無線電原件一廠高溫探頭試製小組的同志們的手說：「向你們祝賀，你們試製的高溫探頭完全合格。」

高溫探頭是在開發石油中需要的一種比較先進、製造起來難度較大的產品。隨着我國石油工業的發展，鑽探深井的任務不斷增加，急需這種高溫探頭。崇文區無線電原件一廠是一個設備簡陋、技術力量薄弱的區辦工廠。但是他們有雄心壯志，決心試製高溫探頭，用實際行動響應華主席提出的創辦十來個大慶的偉大號召。他們經過反覆對比、試驗，選定了創造高溫探頭的材料，確定了設計方案，試製中所需要的一種儀器也是他們自己製造的。試製小組的同志們僅僅用了四個月的時間，就研製成功了超深井聲波高溫探頭。這種探頭在井溫升高達一百六十六度時，波形正常，首波大而清晰，探頭靈敏度高，工作性能良好。它的試製成功，對我國石油工業的高速度發展是一個積極的貢獻。

出席中共十一大的台灣省籍黨員代表陳城銓（右）、傅道端（左），在遊覽北京頤和園時留影。（中國新聞社圖片）

蘇聯車禍增多

半年二千五百多宗三百人喪生

里加本周初三十七輛汽車連環相撞

【合衆國際社莫斯科二十六日電】蘇聯越來越多人駕駛私家車，在公路上橫沖直撞，結果釀成日益增多交通意外，很多人就這樣斷送生命。

莫斯科《列寧旗幟報》今天報道，今年頭六個月內，莫斯科共發生二千五百三十二宗交通意外，造成三百零二人喪生，二千四百零三人受傷。

【合衆國際社列寧格勒二十六日電】蘇聯拉脫維亞加盟國共產黨機關報《西納報》報道說，最近在該加盟國的首府里加，由於大霧和不小心駕駛，有三十七架汽車發生連環相撞，造成十一人受傷。

該報在八月二十四日報道說，意外於八月二十二日發生在由里加通往朱馬拉的公路上。當時的能見度只有九英尺。

該報說：「最壞的是，大部分駕車人士並不考慮這種危險的環境，甚至沒有想過把車駛慢一些。」

它說，失事的汽車出現，在半英里多一些的範圍內。

該報說，清理這些撞壞了的汽車「耗費了很多個小時」，部分原因是，沒有一架拖車駛到現場去。

東京昨仍下雨　已持續廿一天

【法新社東京二十六日電】東京今天已是連續二十一天下雨，這是戰後以來持續下雨最長的紀錄。

氣象人員還說，日本極大部分地區的氣溫都比正常氣溫低。

氣象局預測天氣，還會繼續有段時期下雨。

戰時炸彈　美國第二次世界大戰時遺留下來的一枚七百五十磅重炸彈，昨在曼谷發現。（合衆國際社照片）

泰中部居民擊竹板求救

【路透社曼谷二十六日電】泰國中部華富里府當局將發給當地每一戶人家一個竹拍板，作為警鐘之用。當局是在當地最近發生一連串搶劫和綁架事件之後，採取這項行動的。

府長蘇特拉帖解釋說：「當發覺有麻煩時，居民可使用竹拍板發出警報之聲求救。」

紐約「山姆之子」傳患精神分裂症

行徑古怪服役時曾吸毒

【美聯社紐約二十六日電】據接近調查「山姆之子」小組的人士說，被指控為擁有點四四口徑手槍的殺手戴維．貝科威茨，可能被斷定為患妄想狂的精神分裂症人。

《紐約每日新聞》星期五引用不表露身份人士的話說，貝科威茨表現出許多不正常的典型行為。

他們說，一些專家相信他患上「早發性癡呆症」——在青少年後期出現的神志崩潰。貝科威茨寫給朋友的信和在陸軍服役時吸毒紀錄，顯示了這個跡象。

這個判斷並不一定意味着貝科威茨會逃過受審。根據州法，若他明白被控罪名，並在辯護時接受協助，是可以接受審訊的。

貝科威茨，二十四歲，前郵政局職員，被三個郡指控在一年來的肆意槍殺事件中，謀殺六人及企圖謀殺七人。這七人都被他用點四四口徑左輪手槍槍傷。

定日鏡中心接收太陽能

圖中所見，是美國麥克唐奈．道格拉斯公司的定日鏡中心接[illegible]統。它將太陽能源接收及轉為電力。美國能源研究和發展局二十四日宣布，這個設計已被選定，將在巴爾斯托附近建造一個價值一億美元的太陽能塔和定日鏡系統。系統是由一大片鏡子組成，追蹤太陽，將熱力反映至下面的鍋爐。鍋爐內的水將變成蒸氣，經過地面的渦輪，推動發電機。（合衆國際社照片）

老祖母喝退黑熊救回歲半小孫子

【合衆國際社美國．懷俄明州耶洛斯通國立公園二十五日電】公園管理人員說，一頭黑熊從攜帶式圍欄中檢起一名十七個月大的嬰兒，但是嬰兒的祖母恐嚇這頭黑熊，使黑熊放下這名嬰兒。

該公園發言人伯格說，這頭黑熊抓住嬰兒，當嬰兒的祖母向黑熊走近時，黑熊便把嬰兒放下。他說，這個嬰兒是加州士斯廷鎮的馬克．L．西蒙伯格的兒子。

伯格說，該嬰兒在一間公園醫院治療，因為他的頭部割破，耳朵後面要縫針。

伯格說，這宗意外事件是上星期五發生的，但一直沒有公開。

《紐約每日新聞》

日本有「月光計劃」

發展新技術節約能源

一九七八年財政年度，日本科學和技術局將會制訂一個計劃，發展節約能源的技術。

這個計劃，叫做「月光計劃」。它要求工業與家庭同樣實行節省能源。

該局強調要對工業上的高效能的氣體渦輪機、磁力水力發動機、費熱利用，以及家庭用的冷氣機、雪櫃和燈火設備，進行技術改革。

為了鼓勵發展新技術，該局準備對優良產品給予「節省能源分數」。

日本科學和技術局打算對進行此類技術研究的私人公司，增加國家津貼，從目前的二分之一增加到四分之三。

該局同時開展有六個附加方案的、為期四年的太陽能源計劃，取名為「日光計劃」。

這個「日光計劃」，包括供住宅使用的太陽能空氣調節系統；研究和發展可供應二萬瓦特能量的地熱工廠；設計一間高熱量煤氣化工廠，日產量七千立方米，一間低熱量煤氣化工廠，日產量是四十噸，興建一間氫氣製造廠，設有高溫和高水壓電解系統，日產量為二十立方米。

在一九七八年財政年度，五間工廠將會進行「日光計劃」，諸如獨立住宅和大建築的太陽能空氣調節系統的試驗。

該局要求大藏省下一財政年度撥款二十億日圓給「日光計劃」、二百億日圓給「月光計劃」。

今日電視部分節目

翡翠台　7.00影片《三年一哭二郎橋》　8.30影片《梧城艷》　10.00《三傻》　11.30《青春女探》　12.55午間新聞　1.10《無敵女金剛》　2.10《英國足球大賽》　3.10《泰山》　5.30《綠寶青春頌》　6.00《溫拿狂想曲》　6.30新聞及天氣報道　7.00《街坊士多》　7.05《小時候》　7.35《相見好》　8.00《K100》　8.30《三洋大家庭》　9.00《神勇護衛隊》　10.00《十三》　10.30《良友雙龍》　11.30最後新聞　11.45影片《追兇記》　1.15日語長片　2.45影片

麗的第一台　6.55早晨節目　8.45影片《肉搏明月灣》　12.02人魚公主　12.30新聞及天氣報告　1.35學以致用　2.00歡喜冤家　2.30德國足球大賽　4.30新聞及節目介紹　4.35影片《恨海情花》　6.35冷暖親情　7.30新聞及天氣報告　8.00星期六晚會　9.30三兄弟　10.00新聞及天氣報道　10.20新洛福探案　11.10影片《柏林間諜戰》

明珠台　3.00影片《春滿桑蔭園》　4.30《小熊歷險記》　4.45《卡通片》　5.25《生物奇珍》　6.25新聞簡報　7.45《小鎮仁心》　8.10新聞及天氣報告　9.15《風流大師》　10.45最後新聞　10.50影片《玩弄死神》

麗的第二台　3.00初生之犢片集　4.00美國大賽車　4.25影片《鐵漢艷姬》　6.45新聞及天氣簡報　6.50動物世界　7.45吉士拉西特輯　8.45新聞及天氣　9.10影片《原野豪傑》　10.55男探阜能　11.45最後新聞　11.55影片《一代[illegible]》

佳藝電視　6.00節目預報　6.15《[illegible]》　6.25佳視新聞及天氣報告　7.00少年行　8.00影片《歌台情淚》　9.30即日新聞　10.25週末劇場

珠江・銀都　3023941　3891187
今天最後　安樂影片公司獻　利士家庭歷險記　明天加入　蘇六娘
週末請早　正宗潮劇巨獻　蘇六娘　姚璇秋主演

海運・百樂　K678091　H702412
百樂中環首映．恒星戲院
今天五場　超級動作片
凶兆

普慶・新光　K849977　北角H632959
映期無多　欲看從速
利士家庭歷險記

豪華・大華・華聲
即日放映請早定座
鹹濕小子
大膽作風．兒童不宜

皇后・皇都・黃金
今天五場獻映
鬼馬多端　惹笑武俠喜劇
三德和尚與舂米六
陳星．洪金寶．田俊
洪金寶導演
今晚午夜場：火燒少林寺

金門・新華
今天五場　滿
三德和尚與舂米六
狂滿今天五場
煙水寒

國泰・國際　H724745　K320749
最後一天
今天六場　三德和尚與舂米六

東方・新聲・金冠
週末請早
海嘯地震大光難

南華・南洋　3881755　5737388
今天五場獻映
新聯公司出品彩色潮劇
蘇六娘
姚璇秋領銜主演

京都・麗聲
第七週　今天五場

紐約・凱聲　3 816656　5 768721
第三週五場映
遊樂場驚魂

新都・快樂・樂聲
絕早滿　一連八個月
陰風陣陣

……許多馬列主義政黨、組織和進步輿論強調，在蘇美兩個超級大國中，蘇聯是後起的社會帝國主義國家，它在同美帝爭奪世界霸權中，大肆擴軍備戰，以十倍的貪婪、百倍的瘋狂到處進行侵略擴張。而且，蘇修的侵略擴張是打着「社會主義」的旗號進行的，因此它比老牌的資本帝國主義更具有欺騙性和危險性。挪威工人共產黨（馬列）主席保爾．斯泰根強調指出：「今天，社會帝國主義最有可能發動一場新的戰爭。因此，低估它也就特別危險。」葡萄牙共產黨（馬列）總書記維拉爾說，葡萄牙人民今天在自己的國土上目睹兩個超級大國的劇烈爭奪。蘇聯社會帝國主義把自己打扮成「勞動者的朋友」，是最危險的帝國主義。瑞典共產黨主席彼德松指出，在堅持反對超級大國統一戰線這一政策的同時，必須以最大的努力揭露社會帝國主義。（上）

……的軍火買主伊朗在最新的買賣中佔了大部分。它與美國的買賣將為七億九千七百萬美元，其中主要的項目是由美國協助建立及辦理一所訓練伊朗直升機飛行員及機械師的訓練學校，以及給該國規劃一間二百艘以上的「眼鏡蛇」直升機炮艇艦隊建造倉庫。

在另外的交易中，澳洲購買了新型的導彈護衛艦和魚雷。瑞典和荷蘭購買了反坦克導彈，而西德則要求使其三艘導彈驅逐艦現代化。

……賀。對於選出新的中央委員會，對於確定了粉碎「四人幫」反革命路線的思想和政治路線，表示熱烈的祝賀。對於多民族的、幅員遼闊的中國繼續貫徹執行馬克思主義、列寧主義和毛澤東思想的不朽原則，表示熱烈的祝賀。

挪威　挪威工人共產黨（馬列）中央委員會主席保爾．斯泰根代表挪威工人共產黨（馬列）中央委員會打電報給華國鋒主席，最衷心地祝賀中國共產黨第十一次全國代表大會勝利閉幕和華國鋒同志當選為中共中央……

……是主力軍，同時利用其他一切矛盾以最大限度地孤立兩個超級大國也是重要的。

荷蘭　荷蘭共產主義統一運動（馬列）中央委員會主席基斯．德．布爾代表荷蘭共產主義統一運動（馬列）八月二十三日寫信給中共中央，賀信中說：

由於選出了以英明領袖華主席為首的新的中央委員會、政治局和政治局常務委員會，中國共產黨和中國人民又有了團結一致的領導，這個領導必將堅決地實現代表大會所提出的偉大任務。

……黨中央委員會主席、國務院總理華國鋒同志，對他當選為中共中央主席表示熱情的祝賀和最良好的祝願。電報中說：

我借此機會表示，我愉快地期待着不久就能訪問你們美麗的國家。我相信，我們兩國的友好合作關係將繼續順利地發展，而有利於我們雙方並有利於促進更廣泛的國際合作。

巴基斯坦　巴基斯坦伊斯蘭共和國總統法茲爾．伊拉希．喬德里，八月二十四日打電報給中國共產黨中央委員會主席、國務院……

……祝賀他當選為中國共產黨中央委員會主席。電報說：

巴基斯坦人民以深切欽佩的心情注視着中國人民在人類活動各個領域中所取得的卓越成就。我們向他們祝賀黨的第十一次代表大會的勝利召開，並分享他們在這一幸福時刻的歡樂。我相信，在閣下的英明領導下，並由於你忠於毛主席的革命外交路線，中國將繼續對世界和平和人類進步事業作出自己不可缺少的貢獻。

【法新社華盛頓二十六日電】美國農業部說，去年全世界的香煙產量增加了百分之三，增至四萬零八百億支。

香煙的國際貿易數字增加了百分之九，增至二千四百二十億支。這主要是中東石油國家進口的香煙增加的緣故。

香煙貿易的主要受益者是美……

……輸出者，雖然它已幾乎給美國追上。

世界菸葉出口量增加了百分之三點四，增至一百二十九萬噸。這個數字比一九七五年有了改善，但仍然低於一九七四年的總數。

菸葉的主要輸出國是美國、巴西、土耳其、印度和希臘。

大販毒集團在逃主腦人 本港知會澳門協助偵查

牽連頗大傳某方面人物也成追查對象

台北警方昨晚稱目前馬惜如不在台灣

九涉嫌男子昨提堂不准保釋

【本報訊】警方毒品調查課人員昨日知會澳門警方，要求協助偵查龐大販毒集團的兩名主腦人物。

據透露，馬惜如和馬奕盛在澳門投資開設了一間規模頗大的酒樓，專營潮州菜。據稱，馬氏兄弟是該酒樓的大股東。

警方已注意機場來往旅客，並加強對機場、港海船隻的檢查和監視，防止被通緝的馬惜珍離港。

據一位接近警方的人士說，警方已佈下羅網，到處出動偵緝馬某的下落。

又據台灣傳來的消息，台灣方面未發現馬惜如的蹤跡和下落。但本港警方在移民局獲得的資料，顯示馬惜如有去台灣的紀錄。

又據台灣消息，去年間，馬氏兄弟與台灣某報合資在美國紐約辦了一份中文報紙，他們投資了五十萬美元。

馬惜如、馬惜珍涉嫌與本港一個龐大的販毒集團有關而被通緝。據稱，這案件牽連頗大，除了追查其主腦人物外，其支持者和背後撐腰的某方面人物也將會是警方的追查對象。

【本報訊】台北昨晚消息，台灣警方稱，經過調查，馬惜如兄弟目前不在台灣。

【本報訊】涉嫌與《東方日報》負責人馬惜珍、馬惜如兄弟為主腦的龐大販毒集團有關的九名被落案男子，昨在中央裁判署提堂，分別被控兩項販毒罪名。法官應控方請求，將案押候一週再訊。九名被告全不准保釋，由警方押管。

此宗牽涉逾四億元的大毒案，轟動全港，比「跛豪」案有過之而無不及。但這個國際性大販毒集團的主腦人物馬氏兄弟迄未落網，警方仍在追緝中。

中央裁判署昨晨一早便戒備森嚴，而且警方並採取了一項特別措施，開庭時除了法官、法庭書記、翻譯、庭警、有關的警員及採訪記者外，其他人包括各被告的家屬和親友均不准旁聽。各被告的親友數十人均被擱於法庭門外。

此宗大毒案由法官紀斐士主審。九名被告中，第一、第三及第六被告均延聘律師出庭，其餘六人並無律師代表出庭。九人一同申請要求保釋，均因控方反對而被法官拒絕。控方指出，此案非常複雜，警方還在調查各人的背景，且案中還有被通緝的在逃人士，如准被告等人保釋，可能會干擾證人，或被他們棄保潛逃。

龐大販毒集團被捕的九名男子昨提堂，圖為其中兩人。

九名被告：㈠貝世雄，五十四歲，汕頭籍，商人，住司徒拔道松柏新邨；㈡鄭亞勳，四十九歲，潮陽籍，商人，住高陞街二十五至二十七號；㈢周煥然，又名許教仁，三十四歲，潮州籍，商人；㈣黃丙輝，五十三歲，潮州籍，米舖東主，住寶打老道山文運道；㈤黃木平，二十九歲，潮州籍，運輸公司東主，同住上址；㈥陳基賢，又名陳庭修，三十七歲，潮州籍，酒樓收銀員；㈦李輝，四十六歲，潮州籍，夜總會經理；㈧彭泰，又名彭笠，七十歲，番禺籍，無職業；㈨余毓光，五十七歲，潮州籍，無業。

九人分別被控兩罪：㈠控第一、第二及第八被告等三人，一九六七年至一九六九年一月十六日，在本港地區，串謀馬惜如、馬惜珍（又名馬奕盛）及其他在逃人等，處理毒品鹽酸、嗎啡及鴉片煙土，違反毒品條例。㈡控全體被告九人，一九六九年至一九七三年十二月二日，在本港地區，串謀馬惜如、馬惜珍（又名馬奕盛）及其他在逃人等，販賣毒品。

上午九時四十分提堂，約十時左右散庭。所有被告離庭時由法庭隧道離去。

港菲一段可負載電話線路千八百多條 港菲日海底電纜昨啓用

本港馬尼拉及東京分別舉行通話大會

【本報訊】耗資二億二千四百萬港元建成的連接香港、菲律賓及日本的海底電纜昨日上午分別在香港、馬尼拉及東京三地同時舉行通話大會。

港督麥理浩參加主持了啓用禮。菲律賓總統馬科斯、日本首相福田赳夫及港督麥理浩先後透過電纜的長途電話線路，向出席三地同時舉行的通話大會的客人致詞。

麥理浩致詞說，港菲日海底電纜系統使這個地區內外的通訊系統大為擴展，並將對促進區內的繁榮作出貢獻。香港具有工商業暨財經方面的重要性，它帶來的國際通訊需要亦遠非其本身面積所能比擬。作為新電纜系統的西南站，香港將可獲益不少。同時，香港大東電報局裝設的高度標準通訊設備，亦將對使用的人士作出重大貢獻。

港菲日電纜由倫敦大東電報局、日本國際電訊電話株式會社及菲律賓東方電訊機構三公司共同敷設。

大東電報局倫敦總行總經理麥勤在本港的電纜啓用儀式上稱，這條電纜的線路載量非常大，香港與菲律賓一段可負載電話線路一千八百四十條，沖繩至呂宋一段則有線路一千六百條。香港的發展，在電訊上需要人造衛星及電纜兩者兼備，才可確保電訊傳遞的多元化及可靠性。港菲日電纜就是為此而設。

透過長途電話致詞的，尚有日本郵政大臣小宮山重四郎、菲律賓工務交通及通訊部長余尼奧、香港經濟司黃子奇、大東電報局總理麥勤、菲律賓東方電訊機構總裁尼都及日本國際電訊電話株式會社社長板野學。

深水灣大東電報局同軸電纜站，新近裝置了港菲日海底電纜的終端設備，東南亞電纜系統的終端設備亦設站內。下圖為職員在站內裝設港菲日海底電纜的終端設備。

立法局新增三議員

黃麗松及楊少初為非官守議員，華樂庭為官守議員。

【本報訊】港督麥理浩宣佈立法局新增兩位非官守議員及新增一位官守議員的任命。

新獲委任的兩位非官守議員為香港大學副校長黃麗松博士與元朗大會堂管理委員會主席及鄉議局執行委員會委員楊少初。新委任官守議員則為民政署長華樂庭。三人的任期均為兩年，由今年九月一日起生效。

同時，港督並宣佈任命現任立法局非官守議員畢力治由九月一日出任行政局議員，以替代九月初退休離港的沙雅。

港督亦已重新任命五位現任立法局非官守議員留任兩年。獲委連任的五名議員為韋彼得、李福和、胡文瀚、張有興及吳樹熾。

八脫星昨再往報到

因警方調查賣淫組織而被傳訊

有人掩面走入警署 六人事後從後門離去

【本報訊】因警方調查一個賣淫組織而被傳訊的八名演暴露戲女星，昨日下午再度前往灣仔警署報到。其中莊莉、郭安娜兩人事後獲准領回保釋金。

被傳訊的女星是鄭淑英、莊莉、顧鳴、丹鳳、程詩、劉雅英、郭安娜、歐家麗。昨天下午三時許，莊莉、顧鳴、程詩、及劉雅英，先後由律師陪同，到灣仔警署報到。郭安娜則於四時十分獨自乘的士到步，下車後，馬上掩面，盡快步衝入警署內，盡量避免讓記者拍照。

據悉，其餘的鄭淑英、歐家麗已經提早於二時或從後門進入灣仔警署，惟獨丹鳳是否到場，[illegible]。

劉雅英在警署內逗留約十五分鐘，由警署正門走出。據她向記者表示，她並沒有受盤問，一切均由律師代為處理，保釋金一百元亦未發還。

其餘的六名女星事後由警署後門離去。但莊莉、郭安娜各領回五十元及三百元保釋金。

昨天再到警署報到的其中三名女星

國泰航新電腦 九月一日啓用

【本報訊】國泰航空公司已在啓德機場內新登機處安裝新電腦系統，九月一日啓用。屆時機場大廳將有廿四個國泰航登機枱，十四個先裝新電腦，其餘年底裝齊。

新登機枱的電腦顯示屏在按鍵時會顯示乘客的座位、班次和特別要求等詳情。新的登機咭打印機只須一秒鐘即可印出，註明一切詳細資料。

旅行大嶼山吃沙律 十四人中毒

送院治療後均已離去

【本報訊】十四名男女昨日上午到大嶼山昂平旅行，中午吃過沙律後，腹部突感不適，均到長沙診所治療後，其中十人由水警送往港島，轉送瑪麗醫院診治。各人在接受治療後，相繼離去。

各業工人籌祝國慶

決定舉行酒會及文藝演出大會

【本報訊】港九工會聯合會昨日舉行全體理事會議，組成了「香港各業工人慶祝中華人民共和國成立二十八周年籌備委員會」，積極開展各項慶祝國慶的籌備工作。

會議由理事長楊光主持。理事們指出，今年國慶是英明領袖華主席為首的黨中央粉碎「四人幫」後的第一個國慶節，又是在「十一大」和十一屆一中全會勝利召開的大好形勢下到來的，有特別重大的意義。在國內外大好形勢下，慶祝中華人民共和國成立二十八周年，我們要做到更加熱烈隆重、多姿多采，力求廣泛深入、講求實效，要認真學習華主席「十一大」的政治報告和十一大各項文件，要認真做好宣傳工作，要以做好發展會員工作的實際行動，以新的成績來迎接國慶。

理事會決議：九月二十九日晚上在工人俱樂部舉行工聯慶祝國慶酒會；十月一日下午在新光戲院舉行香港各業工人慶祝中華人民共和國成立二十八周年文藝演出大會。

會上，一致通過電車、車打、印刷、紡織染、摩托、海員、木匠、百貨、洋務、政軍醫、五金、中電、九塢、製衣、太古等十五間工會組成「香港各業工人慶祝中華人民共和國成立二十八周年籌備委員會」。

南方影業公司今起接受各社團預定影片

【本報訊】香港各界同胞在「十一大」和一中全會勝利召開的喜訊鼓舞下，已展開籌備慶祝二十八周年國慶的慶祝活動。南方影業公司為方便各社團舉辦電影欣賞活動，從今日開始接受預定三十五糎和十六糎影片，於辦公時間（星期一至五上午九時至十二時、下午一時半至五時半，星期六上午九時至十二時，下午休息），到該公司發行部或電五—二三七六四三接洽。

今年的影片節目，增加了三部故事片：《渡江偵察記》、《難忘的戰鬥》、《閃閃的紅星》及紀錄片《坦贊鐵路在建設中》、《第三輯》、《中草藥》、《地震》、《蛇島》、《熊貓》、《喜見光明》、《珍珠》和《中國古人類》等。

昨天新生輔導營 崇基有座談會

港大新亞聯合舉辦有迎新活動

【本報訊】中文大學崇基學生會在校園內舉辦新生「輔導營」，由廿三日開始，今天是最後一天。昨日舉行「大學生之理想與社會」座談會，並邀得崇基哲學系講師何秀煌、劉家傑、中學教師陳滔三位主講，到會學生達三百多人。

何秀煌表示，在四年大學生活中，應該要認清服務的對象，要認識自己的國家。

劉家傑指出，一個大學生應該有理想，儘量接觸問題，多與別人討論，取長補短。陳滔指出，大學生應該多參加活動，增強集體觀念，爭取實踐機會，使理想與現實更接近。

港大十七個屬會聯合舉辦的迎新日，定本月二十八日（星期日）上午十時，在港大陸佑堂舉行，節目包括大合唱、舞蹈、話劇、相聲、朗誦、展覽和電影等。

中大聯合書院學生會主辦的新生輔導營，八月二十八日至九月一日舉行，主題是「未來的四年」。節目其中包括家長招待日，營內並有分系選課輔導及多項體育活動。

中大新亞書院學生會定本月二十八日至三十一日，在新亞宿舍舉辦「迎新輔導營」，主題是「漫談大學生活」。還有家長園遊會、遊戲晚會、座談會、綜合晚會、幻燈、電影、辯論比賽、天才表演及分系聚會等。

天氣與潮水

今日預測

風向：微風，漸轉輕微至和緩西南風。

天色：大致密雲，部分時間有陽光，有幾陣驟雨。

氣溫：炎熱，最高約三十二度。

低潮：下午二時四二分

高潮：下午九時廿三分

昨日紀錄

氣溫：最高三十二點一度，最低二十七點五度。

陽光：二點七小時

雨量：無

霍英東之母病逝

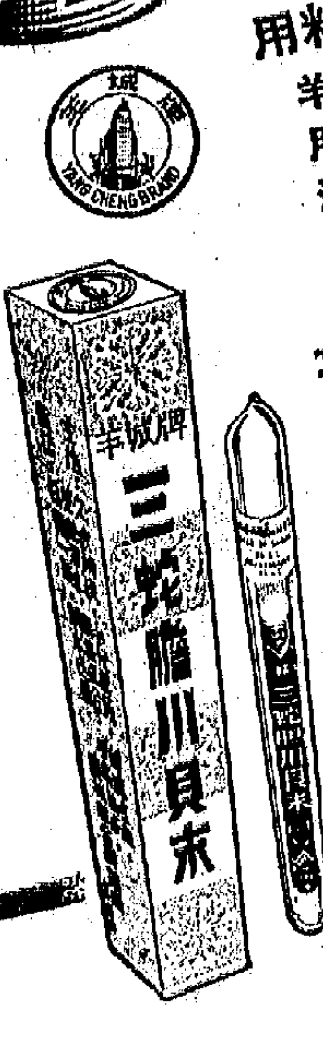
遺體移香港殯儀館廿九日大殮

【本報訊】香港中華總商會常務會董、香港地產建設商會會長、香港足球總會會長霍英東之母劉氏，昨天下午五時三十分在養和醫院逝世，享年八十三歲。遺體移香港殯儀館治喪，定本月二十九日（星期一）上午十一時三十分大殮，隨即出殯，安葬荃灣永遠墳場。

嶗山礦泉水釀製
青島波打酒
送杯
買青島波打酒四支
送精美水杯一只
送完為止
解渴怡神 健體養顏

經銷處：遠大貿易有限公司 電話：5-442058

羊城牌
三蛇膽川貝末
用料純正·療效保証
羊城牌三蛇胆川貝末保用正四川貝母與三蛇胆汁（眼鏡蛇、過樹龍蛇及金環蛇之胆汁）浸製細研為末。
功能：除痰止咳，鎮驚和氣。
適應：因煙酒過多所引起之喉部不適、久咳頑痰、哮喘氣逆、小兒驚風等症。



港九國貨公司，藥行，藥店均售
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈
電話：3-733110-5(六線)

開業6周年
酬賓大減價
參茸藥材·成藥新藥
貨真價實
歡迎
參觀、比較、選購
九折優待 特價除外
正豐國產藥品有限公司
地址：香港軒尼詩道310—312號
電話：5-754029，754032

看黃色書刊引致心理變態 色狼先後污辱兩女童

昨天受審認罪 被判入獄六年

【本報訊】一長髮飛型男子，於五日內，在同一地方強姦一名十四歲女童及……一十六元。

觀眾情緒受到感染

「讓正義得到伸張！讓堅强的人成長！讓號歌消逝！讓歡歌高唱！」「同甘共苦，逃出生天，緊策羣力，志比金堅，我們──在歡樂中──再見。」

《黑奴》在演員緩慢而有力的集體歌聲中……

……團》等八幕。劇中描寫的雖是十九世紀的美國黑奴，但像劇中黑奴一樣的被損害和被侮辱的一羣，今天世界上不是仍然存在麼？」問題。」

袁立勳談因何演《黑奴》

為什麼要演《黑奴》？本報記者訪問了該劇導演袁立勳。

袁立勳說：「我對話劇很有興趣，記得兩年前，我曾參加過由本港話劇前輩所舉辦的話劇講座，一開始，他們就介紹了《黑……

黑人血淚史與現實意義

袁立勳說：「半年前，我曾經和李援華討論過，將黑人一頁頁的血淚史搬上舞台，在今天來說，有沒有現實意義？結論是肯定的，透過黑人問題，可讓演員和觀眾跳出個人世界的圈子，了解社會的不公平現象，從而認識到制度的不合理。」

記者請他談談，在排練過程中，有沒有遇到過困難。

他繼續說，為摸索黑人的造型，演員有時用啞劇形式排練，務求使眼光、面部肌肉、神態和體態都能表達喜、怒、哀、樂，亦即是說，要求演員身體的每一部份都能語言化。

談及化裝，袁立勳說，為這一問題，他們傷透了腦筋。主要是黑人的樣貌和體格粗獷，演員儘管用黑油化了裝，形象和黑人仍是有距離的。此外，演員化了黑人裝，在舞台燈光照射下，觀眾仍然是很難看到，他們的面部表情的。經過再三考慮，他們決定採……

看黃色書刊引致心理變態
色狼先後污辱兩女童
昨天受審認罪　被判入獄六年

【本報訊】一長髮飛型男子，於五日內，在同一地方強姦一名十四歲女童及非禮一名十一歲半女童，昨日受審認罪，被判入獄六年。

在判案時法官指出，雖然被告經檢驗證明有心理變態，但被告所犯之罪行十分嚴重，故非重判入獄不可。遂判被告入獄六年。

代表被告之辯護律師向法官求情時謂，被告因看黃色書刊，引致心理變態，而造成如此非法行為。

被告名陳華，二十歲，酒樓工人，被控去年十二月十九日在九龍仔教會山上強姦一名十四歲女童。事後，並叫女童數日後在葵涌一百貨公司外再見面。女童歸家後告訴父母，父母報案。其後，警方到上址埋伏，終擒獲被告。

被告還被控兩項於去年十二月二十三日在上述地點非禮兩名十歲及十一歲半女童的罪名。兩項控罪被告只承認最後一項。

香港受西方不景氣陰影影響
下半年經濟難樂觀
郭宜興昨在中華出入口商會年會作此表示

【本報訊】香港中華出入口商會昨日下午四時半在該會會所舉行本年度尋常會員大會，與會者對「十一大」和十一屆一中全會所通過的各項決議表示堅決擁護和支持。

該會理事長郭宜興在會上致詞表示，今年上半年由於西方國家的通貨膨脹無法解決，大部分國家的經濟增長都很緩慢，很多國家都出現貿易赤字，不景氣的陰影又隱約可見，香港也因此受到牽連，有些大行業至今還沒有好轉的跡象，故此今年上半年的出入口及轉口貿易均在減退中。據工商處的統計，今年上半年香港產品出口只增百分之六點六，入口增百分之十三點七，而去年的出口和入口增長率分別為百分之五十一和百分之三十九點一。從目前的各種情況分析，對今年下半年的展望實在難以樂觀。

郭宜興又談到國貨行業。他說，在全國性的工業、農業、交通運輸、貿易等會議相繼召開後，到處都掀起一片生產熱潮，決心把國民經濟搞上去，預料在不久的將來，國貨在貨源、質量、包裝等各方面都會有所改進。

他在談到該會的會務概況時說，為了適應會務不斷發展的需要，去年擴置了七樓會所，為會員提供更多的活動地方。此外，該會自七月份開始徵求新會員以來，已徵得新會員一百五十多名。

該會副理事長黃麟分別在會上作了會務報告和財務報告。會上還一致通過了一九七六年度財務決算書及繼續聘請曹澤泉為該會核數師。

兩尼姑兩年前被殺
警方迄無破案頭緒
昨再發消息希望居民盡量協助

【本報訊】前年轟動一時的兩尼姑被殺，引致一名半歲大女嬰亦因乏人照顧而餓死的雙重謀殺案，警方迄今未有破案頭緒，昨日再發消息，希望居民盡量協助提供資料。

該宗命案死者為兩尼姑——黎景卿（法號釋常，卅六歲）、李德梅（法號德妙，七十一歲）及一名叫沛賢的六個月大女嬰，事前同住大角咀大同新邨大寶樓四號四樓。女嬰是黎景卿的養女，李德梅是黎的女傭。三人同在前年三月廿七日被發現死於屋內，且死去多日，屍體發臭。

據警方消息說，兩尼姑均是頭部中刀致死的，而女嬰則是因無人照顧，缺乏食物及水份而死。死者住所很明顯被搜掠過，但警方直到現時仍未能確定屋內失去什麼財物。警方雖設有專案小組調查該宗命案，但迄未緝獲兇手。

十一大紀念郵票到港發行

【本報訊】為熱烈慶祝偉大、光榮、正確的中國共產黨第十一次全國代表大會的勝利召開，中華人民共和國郵電部於一九七七年八月二十二日發行《中國共產黨第十一次全國代表大會》紀念郵票一套，共三枚。編號為J．23，現已抵港發行。

第一枚：熱烈慶祝黨的第十一次全國代表大會勝利召開。畫面由天安門，十一面紅旗和全國各族人民熱烈歡呼的場面組成。

第二枚：永遠高舉毛主席的偉大旗幟。

第三枚：偉大的、光榮的、正確的中國共產黨萬歲！

這套郵票面值均為八分，港幣定價每套九角，由商務印書館經銷，各大書店、國貨公司有售。

一郵筒失火
郵局對此表示遺憾

【本報訊】郵政局宣佈，設於觀塘公共屋邨的一個郵筒，於星期二（廿三日）最後一次收信後發生火警，以至筒內的信件被燒燬。

起火原因不得而知，但相信是有人在附近燃燒香燭不小心所引致。郵政局對於此事表示遺憾。

當局昨賣四幅地
進賬三千三百萬

【本報訊】當局昨日拍賣四幅土地，獲進賬三千三百四十八萬元。該四幅地皮為：

㊀香港麗景道，面積四千七百平方公尺，限作私家住宅用途，成交價一千一百六十萬元，每平方公尺為二千四百六十八元。

㊁馬頭圍土他令道二號，面積一千三百三十平方公尺，限作私家住宅用途，成交價一千零三十萬元，每平方公尺為七千七百四十四元。

㊂九龍高山道，面積四百九十平方公尺，限作住宅與非工業用途，成交價一千零二十萬元，每平方公尺為二萬零八百一十六元。

㊃九龍鑽華里，面積九十一點九平方公尺，限作非工業用途，成交價一百三十八萬元，每平方公尺為一萬五千零一十六元。

葵涌道四車連環相撞現場

亞皆老街一段
禁止客貨上落

【本報訊】運輸署昨日稱，由下周一上午十時起亞皆老街由與彌敦道交界處附近起向西伸延約八十英尺的一段，將劃為禁止客貨上落區。

該署稱，除巴士外，每日上午七時至十時及下午四時至七時，所有摩托車輛均不能在該段道路上落貨。

香煙昨加價
十年來已先後加價八次
當局煙草稅亦逐年增加

【本報訊】本港大部分香煙昨日開始加價，零售每包（十支庄及廿支庄）加價一角。香煙最近一次加價是在去年九月廿一日。

據零售商表示，他們於本月廿五日接獲一些煙草公司通知，自廿六日開始，全部香煙每包（十支庄及廿支庄）零售價增加一角，即原來一元四角的加至一元五角，一元一角的加至一元二角，二元的新售價為二元一角。但各煙草公司並沒有說明這次加價的原因。

本港香煙的零售價格自一九六六年以來，已經先後加價八次，目前上價煙的售價比一九六六年增加了一點一倍。據當局的統計數字顯示，隨着香煙銷量的增加，當局的煙草稅亦逐年增加，六十年代初期每個財政年度的煙草稅收入為六千萬元左右，一九七四年至七五年度為一億九千二百萬元，而七五至七六年度更高達二億四千萬元。

郊野公園海報賽
部分作品今展出

【本報訊】參加郊野公園海報設計比賽的作品，部份將由今日起一連三天，在銅鑼灣皇仁書院展出，不收門券。展出的時間為中午十二時至下午六時，星期日及下星期一則為上午九時至下午六時。

參加初級組的作品共計二百二十幅，高級組一百二十二幅，每組分別選出三十幅佳作以供展覽。比賽結果將於下周揭曉，所有入圍作品將會在海運大廈展出。

這項比賽是由郊野公園管理局及教育司署聯合舉辦。

令人注目的案件
豹貓案昨審訊
法官聆聽雙方供詞後押候宣判

【本報訊】西貢坑口鄉事委員會主席邱基，因在本年六月十八日於清水灣道近下洋村處將一頭受法例保護的豹貓撞死，被漁農處循傳票方式檢控，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告延聘律師出庭代表否認控罪，控方則由六位證人作供。法官聆聽雙方供詞後，將案押候下月卅日宣判。

被告是坑口鄉事委員會主席邱基，四十八歲，報住九龍城聯合道九號某樓，被票控於一九七七年六月十八日在西貢清水灣道近下洋村公路上，獵殺一隻受野生動物保護條例保護的豹貓。

綜合被告證供稱，當日凌晨五時許，他與三名友人同乘汽車由九龍到大清水游泳，當時天尚未亮，當駛至上洋與下洋村之間的公路時，忽見前面有一黑影，狀極似貓，正想細察時，汽車已將牠推倒，他立即停車，並下車觀看，見一隻像豹又像貓的野獸躺在地上翻滾掙扎，狀甚痛苦，為解其痛苦，他從車尾廂取出一把用作修理車呔的十字頭鐵鎬，向該怪獸頭部猛打，直至牠伏地不動為止，並將其移上車尾廂，駛往坑口鄉事會，然後報警及通知理民府和漁農處。

來往中環與淺水灣
港巴增闢快車線
星期日及公衆假期行駛

【本報訊】中華巴士公司明天開始增闢六號B直通快車線，途經大坑道，來往淺水灣及中環總站。

該線於泳季期間逢星期日及公衆假期行走，如遇天氣惡劣，將會停駛。行走時間由上午七時至下午七時，每十分鐘開出一班，並視乎乘客需求而隨時予以調整。成人車費六角，小童三角。

該線行車路線如下：中環總站開，途經海旁大道、大坑道、黃泥涌峽道及淺水灣道至淺水灣。淺水灣開出，途經淺水灣道、黃泥涌峽道、大坑道、藍塘道、堅拿道天橋及海旁大道至中環總站。

一布行老闆
牽涉巨騙案
警方現時正找尋他

【本報訊】警方現正找尋一名男子，協助調查一宗涉嫌一批價值四百萬元布料的騙案。

該男子名陳榮，又名陳觀榮，年約五十至五十五歲之間，他是九龍深水埗鴨寮街某號一布行老闆，被懷疑騙取四百萬元後，於八月上旬逃去無蹤。

昨晨十時，商業罪案調查科人員聯同警察及消防員，撬開該布行的鐵閘，進入店內察看，發覺店內存貨全被搬清，只餘部份單據。

受騙的十二戶布行廠家，希望有關當局早日拘捕店主歸案。

葵涌道四車連環撞
各車損毀嚴重　一男子被嚇暈

【本報訊】昨日下午四時三十分左右，葵涌道四車連環相撞，一男子在車上被嚇暈。該處交通嚴重阻塞達數小時。

現場是葵涌道近荔景山道，出事時，四車正風馳電掣由荃灣駛出九龍。最前的一輛私家車（BB三二八六）的司機發現前方有一私家車（AZ八〇三四）抛錨，於是慢車準備轉換行車線。說時遲那時快，其後三輛私家車煞掣不及撞上前車，四車撞成一團，損毀嚴重。

失事私家車除BB三二八六外，尚有BK六七九六、BN六二六八、BC一一九七。其中BN六二六八剛行駛四天，但損毀卻最嚴重，車上乘客梁偉（三十歲）被嚇暈。

意外發生後，該處交通阻塞達數小時。

史詩劇《黑奴》的上演

本報記者　歐東明

觀衆情緒受到感染

「讓正義得到伸張！讓堅強的人成長！讓輓歌消逝！讓戰歌高唱！」「同甘共苦，逃出生天，羣策羣力，志比金堅，我們——在歡樂中——再見。」

《黑奴》在演員緩慢而有力的集誦聲中和觀衆告別，幔幕雖然垂下了，但激昂有力的戰鼓聲仍在觀衆耳邊迴盪着。話劇愛好者的情緒受到感染，掌聲持續好一段時間才靜下來。

原著與《黑奴籲天錄》

《黑奴》是參照美國小說《湯姆叔叔的小屋》編寫而成，香港話劇團以史詩劇形式演出。六十多年前，曾經有一羣中國留學生在日本組織「春柳社」改編為《黑奴籲天錄》上演，是中國舞台早期的話劇。這次，香港話劇團編劇李援華及導演袁立勳把該劇重新編寫上演，分為：序幕《投江》、首幕《湯姆叔叔的小屋》，接着是《逃亡》、《新的主人》、《梧桐花園》、《販奴市場》、《牢房》，《解放黑奴，火燒棉花園》等八幕。劇中描寫的雖是十九世紀的美國黑奴，但像劇中黑奴一樣的被損害和被侮辱的一羣，今天世界上不是仍然存在麼？

袁立勳談因何演《黑奴》

為什麼要演《黑奴》？本報記者訪問了該劇導演袁立勳。

袁立勳說：「我對話劇很有興趣，記得兩年前，我曾參加過由本港話劇前輩所舉辦的話劇講座，一開始，他們就介紹了《黑奴籲天錄》，從前輩的口中，我知道了中國話劇史的發展，認識到話劇對人們的影響力，並且，從那時起，黑人的命運在我腦海中留下了較深的印象。」

他說：「在美國讀書時，因為要交有關黑人的話劇論文，我開始注意黑人的生活和工作。每到一地，我都跑到黑人區。那裏，看到黑人居住條件惡劣，體力勞動很大，有些人受了生活壓力，回家向妻兒發洩。這種種零碎的現象和疑問，促使我對黑人更關心，更想了解黑人的歷史，探索種族歧視的問題。」

黑人血淚史與現實意義

袁立勳說：「半年前，我曾經和李援華討論過：將黑人一頁頁的血淚史搬上舞台，在今天來說，有沒有現實意義？結論是肯定的，透過黑人問題，可讓演員和觀衆跳出個人世界的圈子，了解社會的不公平現象，從而認識到制度的不合理。」

記者請他談談，在排練過程中，有沒有遇到過困難。

他說：「演員們對命運坎坷、精神苦悶的黑人了解得很少，在感情上是有距離的。要求他們把黑人戴着枷鎖的形象搬上舞台，是有困難的。不過，不少演員都很努力，有些演員在逛街時，想到要了解黑人，立即跑進書局，翻着黑人的資料，在這一階段，團員互相交換有關黑人書籍來看的情況很普遍。」

曾為造型化裝傷腦筋

他繼續說，為摸索黑人的造型，演員有時用啞劇形式排練，務求使眼光、面部肌肉、神態和體態都能表達喜、怒、哀、樂，亦即是說，要求演員身體的每一部份都能語言化。

談及化裝，袁立勳說，為這一問題，他們傷透了腦筋。主要是黑人的樣貌和體格粗獷，演員儘管用黑油化了裝，形象和黑人仍是有距離的。此外，演員化了黑人裝，在舞台燈光照射下，觀衆仍然是很難看到他們的面部表情的。經過再三考慮，他們決定採用「半個面具」，面部只露出口部。他說，但「用了面具，我們雖然失去了少許東西，但整個黑人造型的表達反而加強了。」

希望能聽到更多意見

最後，談到對這次演出的希望時，袁立勳有感地說：「我珍惜搞話劇的每一過程，從中我學會了寫筆記，搜集資料，閱讀各類文章。在排練中，彼此間互相教育，共同提高。這一次的演出，不論怎樣，我希望能聽到更多的意見，對自己今後的工作有所幫助。」

婦人墮胎致死
醫師判監五年
死者的死因為血管滲入了空氣

【本報訊】一名中醫師涉嫌為一名懷孕四個多月的婦人墮胎，其後婦人死去。該名中醫師昨日在最高法院受審，被判入獄五年。

被告黃卓平，卅七歲，被控：㊀於去年十二月二日在土瓜灣落山道七十八號×樓，誤殺四十二歲女子張麗萍，㊁同時同地利用墮胎儀器，非法為女子張麗萍墮胎。

案情透露：當日下午三時十五分，該孕婦在接受墮胎手術後，口流白泡，全身轉黑，下體流血，其丈夫要報警，但被告不同意，表示他會救治。其後，孕婦終告不治死去。

一名港府法醫官作供稱，死者由於血管滲入空氣，以致死亡。空氣是由胎盤流入血管。一般來說，如果血管滲入空氣二分鐘昏迷，十分鐘死亡。經過化驗，死者血管存有三百至六百單位的空氣。

堅尼地城泳池
昨天因故停開

【本報訊】據市政事務署消息，由於堅尼地城泳池的一部氯氣機發生故障，昨日該公衆游泳池暫時停止開放。昨晚在該泳池舉行游泳訓練亦已取消。工人正作緊急修理，預料該泳池可於今日上午重新開放。

《黑奴》昨首演
贏得觀衆們熱烈掌聲

【本報訊】市政局主辦、香港話劇團排練的《黑奴》昨首晚在大會堂劇院公演。創新的話劇風格以及演員嚴謹的演出態度，贏得觀衆們熱烈的掌聲。

《黑奴》是一齣主題鮮明的史詩劇，透過劇情，對迫害黑人的奴隸商予以無情鞭撻，也揭露和諷刺了那些偽善紳士，熱情地歌頌了黑奴倔強的反抗精神。

該劇今、明兩日繼續在大會堂劇院演出。

市政署發出呼籲
盼泳者注意安全

【本報訊】市政事務署呼籲游泳人士注意安全守則，防止意外事件發生。該署游泳事務參事余守強稱，今年泳季以來，共有十七人在海灘游泳時遇溺，而去年同期則為二十四人。

他表示，在遇溺意外中，有許多是因泳客戴上容易引致窒息的面罩或呼吸「輔助器」，或有一些泳客在進食後立刻跳入水中而感不適。此外，正如往年一樣，好些泳客遠離岸邊，或不理會已懸掛紅旗，超越他的體力範圍，對游泳不甚安全。

游泳事務參事呼籲游泳者不要冒險，以及明知可能會發生危險的情形下單獨游水。

他說，救生員到目前為止曾進行了大約七百次拯救行動，假如人們能注意遵守安全規則，有很多事件是可避免發生的。

今年以來的遇溺事件均在海灘發生，包括港島五宗，新界十二宗。至於泳池則未有遇溺事件發生。去年泳季共有二十六人遇溺而死。

中國文教用品展
昨有包裝鉛筆賽

【本報訊】繼少年兒童繪畫比賽後，中國文教用品展覽昨日下午二時又舉行鉛筆包裝比賽，參加者分三組進行，六歲至十歲一組，十一歲至十二歲一組，十三至十五歲一組。（圖為小朋友正緊張地比賽包裝鉛筆）

澳門濠江中學招生

學級：中學部、小學部及幼稚園各級新生
報名：即日開始，至考試前止
考期：九月一日（星期四）上午九時
寄宿：中、小、幼分別設有男、女宿舍
校址：澳門蠔涼山腳　電話：三二一四
索章處：文匯報、新晚報、大公報

福建特產・滋養補品

鷺江牌

漳州銀耳

滋陰養顏・潤肺生津・補腦健身・營養食品

規格：一、二、四兩袋庄、二、三、四、八兩盒庄

銀耳即雪耳，又名白木耳，我國四川、貴州、福建、漳州等地均有出產，其中尤以漳州銀耳色黃亮，煮後爽滑為上品。根據歷代名醫記載，銀耳性平味甘，入肺、胃、腎三經，現代醫學分析，銀耳是含有豐富的蛋白質、碳水化合物、無機鹽、維生素B等成份，具有滋陰養顏、潤肺生津、補腦健身的功效，不單是體弱者的滋補品，更是老幼咸宜的四季日常營養副食品，將銀耳放入清水浸20分鐘以上，用上湯煨過，即可配以瘦肉、雞肉、田雞肉、蝦、雜料或其它材料炒成各種家庭小菜，如係湯則加上雞肉或瘦肉煮湯即可。如作甜品則配以冰糖，清燉1小時左右，在暑天更可作凍甜品，能去暑解渴。

經銷處：中國銀耳有限公司　香港禹壁街25　29號八樓DE座　電話：5-403154　5-499660

港九各國貨公司、藥行、超級市場、士多辦館均售

羅馬納粹戰犯越獄記

意大利西德為此事頗不愉快觸發外交危機

一靜

藏身大皮箱　金蟬脫殼出醫院

在八月中聖母升天節午夜更深人靜的時刻，羅馬金城死寂，但在加里安山俯瞰圓形競技場的軍事醫院內，一位身材胖胖的德國中年婦女，在醫院後座四樓二號病房停下來，在房門貼上一張紙條，上面用意大利文寫着：「在上午十時之前，請勿驚擾我。」

跟着，這位女子拉着一個有脚輪的黑色大皮箱（約三十英寸長）出來，經過走廊的盆栽，直推到升降機。把守走廊的卡賓槍手看見，說：「讓我幫幫手吧！」於是，二人合力將皮箱推入升降機。降到樓下，這位女子將皮箱放上停泊在附近的一部紅色快意一三二汽車，還吩咐在閘門的守衛替她寄一封信，跟着開車絕塵而去。

在房門的字條，到翌晨才發覺，二號病房那名體重只有一百零五磅的孱弱癌症病人，已失却所蹤，床上只剩下一個用枕頭疊成的假人和一個假髮。

內幕新聞

十命填一命　此犯殺人不眨眼

原來，失蹤的病人是赫伯特·卡普勒，七十歲，是一名罪惡滔天的納粹戰犯，在意大利服終身監禁刑罰。用皮箱偷偷將他運走的，是卡普勒結婚才五年的德國妻子安妮莉斯，五十二歲。他們早已安全逃入西德。根據西德憲法，任何在國外犯罪的公民，一律禁止引渡。

卡普勒這次逃獄，事後非常轟動，給意大利總理安德里奧蒂政府引起一場政治風暴，並造成意大利與西德之間的外交危機。

卡普勒是許多意大利人恨之入骨的人物，有「阿迪丁山洞劊子手」的臭名。二次世界大戰期間，他在羅馬擔任納粹軍少校，為了報復三十三名德軍被炸彈炸死，他接獲柏林的命令，處決十倍多的人質。三十六小時內，德軍四出活動，逮捕了數車意大利平民，將他們送到羅馬以南三英里的阿迪丁山洞，一一開槍打死，慘遭屠殺的平民共三百三十五人，比卡普勒接獲的屠殺數字還多五人。

戰犯赫伯特·卡普勒與安妮莉斯一九七二年在監獄結婚。

終身陷牢獄　仍有女子願嫁他

一九四五年，卡普勒被英軍逮捕，一九四七年移交意大利當局，翌年由軍事法庭審訊，判處終身坐牢，其中十五年因掠奪死者身上的金銀財富和金牙，要單獨囚禁。去年，他由於身患癌症，由監獄被轉移到醫院治療。

卡普勒一直被人遺忘，直至七十年代初期，安妮莉斯（一名寡婦，她的父親與卡普勒相識）前往基埃塔監獄探望他，一九七二年，他們在監獄結婚，此後，安妮莉斯成為西德要求釋放卡普勒運動的主力人物。由於卡普勒病情惡化，安妮莉斯可以常常探望和服侍他，在醫院出入自如，好像私家看護一樣，而且經常帶着一箱箱衣服、醫藥和書籍出入，因此，這次用大皮箱運走卡普勒的行動，竟然逃過守衛的耳目。

羅馬人示威　意國西德頓交惡

卡普勒逃獄，引起許多意大利人抗議，數以千計示威者上街遊行，一些政界人物和報章，其中包括安德里奧蒂總理的天主教民主黨黨報《人民報》，都認為卡普勒逃獄成功，是由於意大利當局的默許和勾結，是因為「波恩與羅馬之間有某種默契」。

有些人甚至要求開除國防部長雄托·拉坦齊奧——此舉可使政府垮台，因此，安德里奧蒂正想方設法，力圖避免發生危機。他已經將四位軍官貶職，並拘捕了守衛卡普勒的兩名士兵。他要求波恩交回卡普勒，但是，由於西德不打算採取這一做法，他不得不取消原定與西德總理施密特舉行的會議。

不過，西德仍然無動於衷，政府發言人宣布：「波恩希望，卡普勒事件不致影響西德和意大利的關係。」司法部官員最後說，作為一名服刑中的戰犯，卡普勒可能會被引渡，但要等待很長的時間，法庭才會決定將他送回意大利。卡普勒事件今後的發展，目前仍難以預測。

東德大批「屈蛇」湧往西德

一些美軍和東德軍隊插手乘機大發橫財

由於大批東德人願意出大錢逃到西德，[illegible]偷運人員就成了一筆有利可圖的買賣。據說，美軍和東德的一些士兵就參與了這項活動。

在美軍憲兵團裏一些人偷運人員是為了錢，有幾個人回國時大發其財，還有一個人用賺來的錢滿足其吸毒嗜好，最後身死，有的人大肆揮霍，把錢花在德國女郎身上，在憲兵住地安德魯斯兵營對面的美國兵酒吧間大吃大喝。

美國當局發現檢查站的一個憲兵偽造通過邊界往返東柏林的美國旅客的姓名和次數登記冊。美國立即採取措施制止走私活動，這是防止有可能損害四國柏林地位協議的事件發生。但是仍然防不勝防，這種做法也許還會繼續下去，雖然速度將大大放慢。

走私活動的接觸是在安德魯斯兵營周圍的一家美國兵酒吧間，或者在東柏林進行的，在東柏林士兵很容易被[illegible]。因為美國有一[illegible]國兵過邊界必須[illegible]服。如果美國兵偷運某人，肯定要大受懷疑，因為東德人為防止逃跑，懸賞一萬兩千美元，而且常有這樣的危險：東德士兵為獲得懸賞便大肆追捕逃亡者。

酬金往往因人而異。有人企圖保持標準的價錢：兩萬西德馬克，大約八千美元，一半現金預付，其餘的在把人員送到西方後就付款。走私者三人結為一組，比較安全穩妥，有更多的機會帶人。第一個人進行接觸和收錢，第二個人帶人，第三人設法在檢查站偵查，然後放第二個人和他秘帶的人通行。

這一活動的關鍵是在駐柏林美軍服役的士兵、家屬或僱員的美國人私人汽車上的綠色牌照。有這個牌照，你可自由駛向東柏林。

查利檢查站的崗哨由一個班長和兩個士兵組成。班長通常是未受軍銜的下級軍官。一人留在崗哨裏看守邊界，另外兩個人檢查行人和車輛。

同謀犯憲兵的[illegible]是設法擺脫他的夥伴，也許指使他過街去買點香腸，然後是檢查汽車，當然，檢查時放過行李車箱或者後座下面的人。

仍然有人提出要求過境。如果過境成功了，報酬很高，如果過境失敗，懲罰也輕。

西方客機將飛進東歐

一件引人注意的新事

蘇聯真的允許西方客機佔領其傳統市場，還是希望藉此竊取西方飛機技術？

在八月份，有三家西方飛機製造公司與東方集團國營公司簽訂了使用專利權協定。如果這些合同遵守它們的簽約者所作的保證的話，那在今後數年內，就會有數百架西方的大小客機——從英國的「BAC11飛機」、德國的「VFW614飛機」到美國的「雍尼卡2」式飛機——飛往東方集團國家。這是一件令人注意的新鮮事。

第二次世界大戰後，蘇聯人再也不允許自己的勢力範圍內有有競爭能力的航空工業。德意志民主共和國、波蘭和捷克斯洛伐克曾經是擁有有生產能力的飛機工廠的突出國家。當波蘭和捷克斯洛伐克不得不受限擁有教練機和小型客機時，德意志民主共和國重建了航空工業，它首先是使用蘇聯的[illegible]產客機，後來，它由於有自己的噴氣式客機而引起轟動，一九六一年，這種工業被扼殺了。從此以後，除一貫獨立自主的羅馬尼亞之外，所有東方集團的飛機公司都依靠蘇聯的客機，眾所周知，這些飛機恰恰不是最經濟的。因此，人們懷疑，蘇聯是否允許西方客機去佔領東方市場。

另外，某些西方觀察家可能擔心，最現代化的西方技術會通過專利生產的迂迴途徑為蘇聯人所掌握，而這種技術能夠使蘇聯趕上西方的優勢——不僅僅在民用飛機方面。

可以設想，蘇聯人在經互會內部協商中已經同一些東方集團國家建立國家飛機工廠，他們認識到，他們自己是不能向東方集團國市場充分供應這種產品的。無論如何，最近的這些協定將是東西方關係意義深遠和令人感興趣的發展的開始。

莫斯科大幅度加房租

大批西方外交官、商人、記者頭痛

蘇聯對莫斯科的外國人最近大幅提高房租，百分率為百分之一百二十。

數百名外交官、外國商人和記者，後來接到了蘇聯外交人員服務局——外國人在蘇聯首都的「房東」提出的增加房租的要求。

多數人的反應是要求討論——他們繼續按原來的房租付錢。

蘇聯外交人員服務局打破了長期來的沉默，寫信給三個西方新聞機構的記者，要求二十天之內達成新的房租協議。

瑞士的《新蘇黎世報》，西德的《南德意志報》和德意志聯邦共和國公營廣播電台聯合會的記者被告知，不然的話，他們可以把這封信看作是需要在兩個月內搬出住房的「正式警告」。

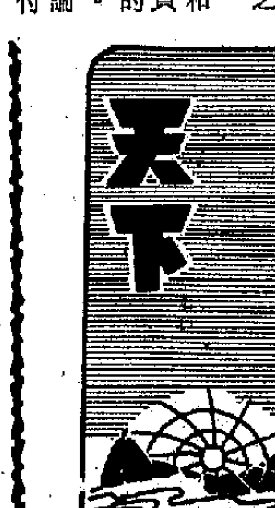
外國人估計，這樣的警告還會有很多。

外交官們說，蘇聯外交人員服務局認為，在過去十年中，外國的房租提高了大約百分之二百。

外國居民說，新的房租意味着，外國人付的房租為蘇聯住戶所付房租的二十多倍，而蘇聯不斷聲稱沒有通貨膨脹。三間一套的房租將從每月七十七英鎊增加到一百七十三英鎊，有三個臥室的一套住房，也沒有家具，每月要收費三百多英鎊，原來是一百六十三英鎊。

西德廣播電台聯合會的豪普特曼說，所有三個西方新聞機構的記者都寫回信拒絕接受這項最後通牒，他們強調，他們希望就新的房租費問題進行談判。

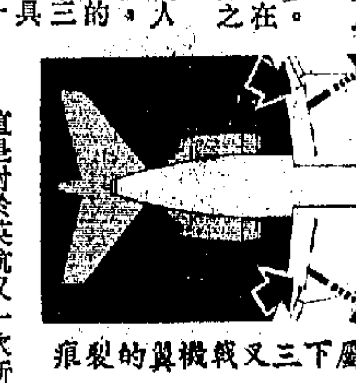
最近駐莫斯科的外國記者們收到蘇聯當局的最後通牒：要末同意蘇聯提議的提高房租，要末在兩個月內讓出他們的房子。



英航三叉戟機翼有裂痕

保養欠佳，小毛病日增。英航已有十一架飛機停飛，全機隊二十五架要入廠修理。

英國航空公司最近宣佈，進一步發現該公司屬下的三叉戟飛機有若干缺陷。這隊三叉戟機隊的十一架飛機，本月初發現機翼出現裂痕，已經欲飛不能，如今，全隊二十五架飛機都要進行改革了。



英航屬下三叉戟機翼的裂痕

這是對於英航又一次新的打擊。由於夏初工程師的長時間罷工，嚴重破壞了飛機維修保養計劃，英航飛機上的「可容許缺陷」因而倍增。但這並不意味這種飛機不安全。「可容許缺陷」範圍很廣，從失去燃料計器，到飛行時，四個渦輪機僅得三個能夠運轉，等等都是。

八月六日，英航決定逐步停止使用三叉戟飛機。這項決定的作出，是因為工程師在維修停用的三叉戟機時，發現損壞程度擴大，甚於當初的想像。機翼出現裂痕以外，還有螺絲釘虧損現象。

以下是三叉戟飛機出現的一些缺陷。

▲四架三叉戟機的兩邊機翼上的連結「皺皮」，出現一英尺長的裂痕。而直至現在英航仍說，裂痕僅得三英寸而已。

▲當初，該公司說，裂痕的產生，與機齡老大有關。但是，三叉戟機現在只不過是在它的飛行生命中的一半旅程，僅屬「中年」罷了。

▲裂痕是由該機製造者霍克·西德利進行檢查時發現，而不是正常維修中察覺。英航要求霍克改革三叉戟的設計，使它的飛行生命，從二萬小時提高到三萬小時。

▲三叉戟機飛行服務將會停止三周，直至修理完畢，才再投入服務。這意味，在這個假期旺季自倫敦希斯羅機場至格拉斯哥的穿梭飛行中止，以及前往歐洲各大主要城市的飛行頻率減少。

一連串事件，使得事情惡化，並加速希斯羅機場罷工領袖杰克·加斯基提出要求，飛機的安全標準應受到質詢。

加斯基對希斯羅機場堆積大量飛機需要維修，表示不滿。前此不久，英航一架七四七客機起飛時「爆呔」，並在韋布里奇散落出被撕破的纖維。繼之，就是三叉戟機有裂痕，被一名駐機場自由記者披露出來。英航雖然立即否認，以及對全部報紙報道採取法律行動，但是事情還是流傳開來。

由於罷工，英航兩主要航機——七四七和三叉戟明文規定的服務計劃，已經告吹，例行的檢查亦未[illegible]。不可避免的是，機師們起飛前必讀的「缺陷」報告增長了。因此，英航九架新三叉戟式客機的機長開始埋怨。他們說，現在起飛前，至少要花上半小時，才能把「可容許缺陷」報告全部讀完。

最後，飛機師們提出要求，並獲得同意，建立一個新制度，將「可容許缺陷」報告分為兩部份：一是潛在危險，一是小毛病。通常，在某一時間，可容許缺陷報告目錄上，是平均僅有百分之四的設備，不能付諸使用，但是，現在，已增到百分之十了。

到目前止，除了停飛、進行維修，進此事後補救之外，三叉戟機裂痕產生的原因，還沒有披露出來。

張　来

劍網塵絲

梁羽生

第四回：一笑足時　死生成鐵　再回頭處　恩怨如煙

喜歡結識「名人」

丁勃住的房間是這間客店最好的「上房」，前面是天井，後面是菜園，並無相鄰的房間。

隔着一個天井，本來是很難聽得見房間裏的小聲談話的，但對楚天舒來說，卻不是難事。他自小練功，聽覺比一般人敏銳得多，伏地聽聲，一字也不遺漏。

丁勃看見一個不相識的人來訪，不禁有點奇怪，冷冷問道：「你是誰？」

申公達滿面堆歡，說道：「丁老大，你怎麼忘記小弟了。咱們是在營口宏達鏢局見過面的。」

丁勃怔了一怔，說道：「哦，宏達鏢局？是那一年的事？」

申公達道：「是二十二年前的事了。宏達鏢局的總鏢頭請你老哥，我是陪客。」

丁勃這才記了起來，原來那年他劫了宏達鏢局所保的一支鏢，後來有和兩方相熟的朋友出來說情，丁勃破例把劫去的貨物全部歸還，故而總鏢頭設下盛筵對他表示謝意。陪客少說也有三五十個，申公達適逢其會，也是陪客之一。但在整個宴會當中，他根本就沒有機會和丁勃說過一句話。

但雖沒說過話，丁勃和別人的交談他卻是細心聆聽的。他綽號「順風耳」，武功雖然不高，卻有一門特別的本事，只要聽過某一個名人的說話，以後不論隔了多少年，只須聽得見這個人說話的聲音，用不着見面，他就可以認得出來。不過他這「認聲」的本領必須限於名人，因為他只對名人的口音方才特別注意，牢牢記住。

申公達說出了那次的事情，接着自報姓名。

丁勃對他的名字倒不陌生，一聽就笑了起來，說道「原來你就是江湖上名聞四方的順風申先生，不過，廿二年前，好像你還沒有這個綽號？」

申公達連忙說道：「請小聲點兒，提防隔牆有耳。」其實他是怕給楚天舒聽見，識穿他的說話。

丁勃笑道：「左右並無隣房，隔牆有耳是不必害怕的。不過，你這樣說，敢情你已知道客店裏有鷹爪孫這流人物嗎？」

申公達道：「鷹爪孫沒有，但說不定會有江湖人物。你老兄的身份——」

丁勃說道：「哦，你知道我現在是什麼身份？」

申公達小聲道：「老兄不見廿年，大概還未金盆洗手吧？」

丁勃道：「你問這個幹嘛？」不覺已是流露出一點討厭的神色。

（三四五）

三個好朋友

潘明恩的皮膚很黑，而且有點粗糙，嘴唇厚，鼻子也略嫌扁平，她的確不好看，但是，她有一種與人親近，與人為善的氣質。所以，你和她接近的時候，只要講上兩三句話，便會立刻忘掉她的外表，會直接跟她的心靈交通，恍得與她相處，最自然不過，心與心之間，毫無遮攔。

潘明恩的父母是馬來西亞的華僑，十幾年前，攜帶着兒女回到新界，在粉嶺買了房子住下。

潘明恩是他們的次女。

至於林茲美呢，三個人之中，她個子最小。身材苗條，樣子甜，但精力很足。人非常活躍，喜歡說話、交朋友，喜歡吃冰淇淋、水菓，非常非常喜歡。其實，這是她的特點。凡是她喜歡的事物，她都會比一般人表現出更為強烈的喜歡。

她的家庭情況，與潘明恩相近，父母也是華僑，不過，卻是緬甸華僑。她的父母也是在十幾年前，帶着兒女回來，在元朗買房子住下，經營農場。

林茲美排行第三，有兩個姐姐、一個弟弟。

薛芬、潘明恩、林茲美，三個人的外表都相差很遠。但個性卻有共通之處，就是明朗、樂觀，生活方式很健康。

此外，三個人都天真愛笑。只要她們三個人在一起，無論是什麼地方，那地方就會浮泛着笑影與笑聲。

她們三個原是同學，同校、同班。三個人都寄宿，畢業後，三個人都同時找到工作。如今，工作已經一年多了。

薛芬在一家醫學化驗所當職員，潘明恩是一家日校的校務員，林茲美是一家規模很大的百貨公司的售貨員。

這晚上，她們照常地在說說以前說着笑，而且，說着說着，就大笑起來。

到底有什麼事可笑到那種程度，以致使她們笑得那麼厲害呢？可以說，都是平常到不得了的小事。一般人絕不會為這點點小事大笑的，甚至微笑都不會。

因此，簡直可以說，她們三個人胸中都藏有無數笑彈，只要一觸動引線，那些笑彈便會連珠砲似地爆炸。

笑了一通之後薛芬忽然說：「喂，剛才，我碰見那個傢伙！」

「哪一個傢伙？」茲美問，天知道為什麼，她這就又笑起來。

（十八）

藥

安戈濱

十九、[illegible]

菜饌還得稍待一會兒，女招待不時進來瞧瞧，看是不是要茶要水。陳慕賢本來躍躍欲試地要兜搭她們，可是余致力今天似乎格外正經，巴不得趕快把她們打發開，他只再要了一口檳榔。這是據說經過九蒸十晒的鷄汁檳，色漆黑，不是隨便什麼地方都能吃到的。鷄汁檳榔了檳榔灰，裹上青蔞葉，一點檳榔角什麼也不要，那扎舌頭扎嘴的澀味，不是人人能夠抵擋得住的。陳慕賢對於此道倒沒有同好，便打趣余致力說，他是吃得苦中苦，所以能為人上人。

余致力醉翁之意却不在檳榔。他邊嚼邊嘆氣：「想當年，袁克文孟嬰兩位和我余某人之間，真夠得說是莫逆之交了。十年來，我每逢想起好朋友不知所蹤，就要難過。自從他們兩人的父親相繼去世，又都後繼無人，我心裏更難受得好像刀割。所以我早就有一種素願，就是盼望能夠為朋友和故人出些力氣，作一點事。一則是聊報知己的意思，二則也是要自己心裏頭因此會稍稍好受一些。」

陳慕賢沒聽到一半，就暗暗攢了眉毛。可還是按捺着，等他一口氣講完，然後說：「余公你想把太乙丹的批發生意兜攬出一部分去做，這樁事提過不止一次了。雖說朋友對朋友講真話往往會傷和氣，可是我不怕你惱我，我依舊要堅持從前的意見：我不贊成。亦官亦商總不是好辦法，是明智像余公你的人所不應為的。除非有朝一日，你老兄不再為官了，那又當作別論。」

余致力也不待陳慕賢說到一半，便搖頭：「陳公你誤解我的意思了。在從前，我的提議確實有一丁點和生意眼有關，可是我如今並非要把舊事重提。」

陳慕賢稍許感到一點意外。余致力聽聽房門口沒有堂倌和女招待，可還是放低了聲音說：「外面有一種謠言，是對於太乙丹很不利的。第一，我先要問一問，陳公你已有所聞了沒有呢？」

陳慕賢怔一怔，搖搖頭，表示對這件事無所聞。

「那末，我告訴你一樁機密事件。」余致力為了加倍小心起見，踱方步到房門口，伸出肥腦袋張一張，看外面有沒有耳目。女招待以為他又要檳榔，連忙上前窩盤他。他只好藉口說是菸沒有了，要了一包三砲台。趁女招待給支使開了，他跟陳慕賢咬起耳朵來。

（一一八）

獨秀峰下

一八七、桂南又傳來不妙消息

僅以身免，他背[illegible]逃回桂林的神仙魚，他雖仍有些一直仍居住在廣州的親人，但都是婦孺老弱，而非有能力長途跋涉逃命的年青人了，因此在狼狽地西逃前的神仙魚，也當機立斷地作出決定，先着住在廣州的親人，響應軍政當局的緊急疏散號召，立刻躲到距城不遠的郊區親戚家中去，且避過一陣再另作打算，他自己才隻身西逃。

方宗平本來曾托神仙魚，順便把仍獨自留在香港的母親，也接到桂林來，神仙魚說一到廣州之後，便立刻設法和已去了香港的方伯母聯絡上了，他自己因要趕運廣州的存貨，一時未能立刻確定起程趕回桂林的日子，但已托人將宗平兩兄妹的生活，與在桂林的情況，詳細轉告方伯母，請她老人家放心來團聚。他雖未獲面晤方伯母，但聽到她老人家還是十分健康硬朗，全無老態，不時在廣州、鄉下與香港澳門等地獨來獨往，矯健得和年青人一樣，當時香港和梧州之間，還有漆上外國旗幟的內河輪船在作固定班期的行走，神仙魚也曾轉告方伯母，說如等他不及，就可以由香港直往梧州去，到梧州按址去藥行去一問，自會獲得照應，既可在梧州等神仙魚同行，亦可自己先到桂林去。

可是日軍輕易就攻佔廣州後，可由兩江通往香港的航道亦已被封閉了。他這次路過梧州時，也因經過了強迫緊急疏散，日軍雖未攻來，仍是十室九空，許多內街的路面都被掘起了石塊，據說是緊急疏散時，石塊都被用船載到離梧州不遠的鷄籠洲江面，沉到江水中去堵塞航道，阻礙日軍溯水西上。

神仙魚過梧州時，已打聽得方伯母還不曾到過梧州，方宗平也料想到母親不會獨自留在鄉間，已去信香港聯絡，並希望取得聯絡後另找路徑到桂林來。却不料一波未平一波起，另從桂南傳來消息，說是弟方湖等一羣青年人，竟得了無妄之災。

一六五、憑什麼途徑插手

三姨太正要離開客廳，林伯章突然醒起些什麼，拉住她低聲說：「你首先去通知大小姐，不要對老太透露誰來找我，只說來的是我的朋友好了。」

三姨太點點頭進裏面去。阿金揑住藥單迎面走出來，一眼望見坐在那裏抽煙的密偵，不期然楞了一下，林伯章急忙說：

「阿金，你快去檢藥罷，老太等着吃的。」

阿金乘機開門溜出去。林伯章為着填充這場面的真空，自語地道：「家裏有病人，真麻煩。」

密偵應酬似地「唔」了一聲。林伯章坐下來，又回到剛才的話題去：

「方先生，恕我多問。你剛才說，除了你沒有誰能夠辦到這件事。我想知道，你憑什麼途徑去着手呢？」

「說出來你很容易明白。」密偵解釋說，「在憲兵部的拘留所裏，所有被扣留的人是由幾個日本兵負責管理的，那幾個日本兵和他混得很熟，關係非常隨便。他們日常在興之所至要把扣留的人用種種虐待方法去取樂時，往往拉他參加一份。有了這種關係，他要向這些日本兵做手腳便很容易，即如，給他們些什麼好處，要求他們對某一個人網開一面，他們都會心照的。而那三百塊錢，便是為這「好處」運用。……」

「是買酒喝嗎？」林伯章研究地問道，「聽說日本人很愛喝酒。可是也用不着那麼多的錢呀！」

「這個，你不必管了，老先生，總之一句話，你的錢不會白費。」

三姨太從裏面出來，把一疊日本軍票遞給林伯章。林伯章把軍票放上密偵的手，附帶一句，

「你數一數罷。」

對方把軍票點算一遍，放進口袋。隨即把煙蒂丟下，看看手錶，站立起來：

「對不起，我得走了。我還有事情要辦。」

林伯章走到密偵身邊，拍拍他的肩膊說道：「拜託，拜託。」一面伴送他到門口。

密偵停下來，交代一些事：「你到憲兵部的傳達處，說出你的姓名，說你要見谷池先生，並且說明是姓方的通知你來的，他便會接見你。還有，帶去你的戶口登記證和食米配給證。記住，時間不要超過中午十二點。」

（一八七）

「特殊家屋」　倫侶

手指妙算

閒偶記

在這裏，要提醒一下，商人每每多用手指來表示商品的售價，尤其是不標售價的商品，就要當心了。因這手指雖表示數目，但不表示貨幣的單位或商品的單位。例如你買一包藥，你問他多少價錢，他伸四個指頭給你看，這四個指頭是代表四分、四角、四元或四十元呢？你若不先問清楚，就會發生誤會。所以，用手指比劃來表示售價，須先問清楚商品的單位，如一包、一盒、一打等。更要問清楚貨幣單位如分、角、元等，還要問清楚何種錢幣，有時你在本地買東西，總以為一定是以本地通行貨幣為準了，有時某一些商店對於某一些商品卻以外幣為計算標準，再折算本地通用貨幣。

以前有「暗算」，或被說是袖筒子裏講數，或說搬手指數，為的怕別人見到買賣的真實價錢，因此才有以「明碼實價」為號召，作招徠生意的標示。（下）

小說林

麗珍蹺腳打字

第二天，陳先生回寫字樓查問一下，知道打字員空缺暫時未有，但是可能很快就有。因為那位打字員蘇珊小姐，大家都知她是賺錢買花戴之人，平時煲電話粥遠多過打字，工作疏懶，此種人不會長幹下去的。陳先生關照她的上司容主任，容主任也點頭了，一俟蘇珊辭職，就由麗珍補上。

陳先生答應了，就不是僅有米粥，於是麗珍一面揾工，也一面學習打字。仙蒂借給她一架打字機，而且給她上了兩課。她把打字機帶回家裏，英文字母逐個字揾，逐個字督。輝嫂大鄉里，輝哥則見過公司女職員打字，手眼並用，的的得得其快如飛，才知道麗珍根本就連打字都未曉。

於是這個老實人就生氣了，曰：「你根本唔識打字，點可以去做打字員揾食呀？睇你，督下督下，離晒大譜。」

輝嫂忙曰：「慢慢學就得喇，又未上工，你零舍緊張。」

輝哥肅然曰：「唔好成日縱阿女，我話佢一句，你就幫佢一句。陳先生不是這間公司的老細，以為阿女識打字，才介紹阿女去做，你叫陳先生如何向老細交代，即如有人請司機，根本連揸車都唔識，點樣做司機？人地請你來做事，不是請你來食飯也！」

麗珍也自知不對。其實打字但玩過下，但未正式學過，玩玩下有所謂，到了要靠打字食飯之時，就非埋頭苦學不可了。於是不找其他的工作，索性日夜苦學，而在父母的監督之下，也非苦學不可。

然而，她的英文根底不好，加上臨急抱佛腳，進步很慢。輝哥又緊張一些，彷彿明天就要上工似的，搖頭曰：「你打得咁慢，工夫交人唔準者，不如通知陳先生，唔好做呢份工了。」

輝嫂曰：「阿女中意做寫字樓工，難得揾到一份，你就不要阻風滯水，揾佢興。現在幾時上工都未知，你咁心急做乜嘢？」

有晚大口金來坐。大口金亦認為麗珍打得太慢，未有條件以打字揾食，建議麗珍去讀夜學打字班，交多少學費，由老師指導方法。輝哥認為好意見，便叫麗珍去打字班上課，學得幾多得幾多，縱使工夫交人唔準，亦不致太離譜也。

（一八七）

訪無錫　遊太湖　人在畫圖中

均怡

乘坐遊艇遊太湖，心中有一種說不出的快感。陣陣清涼的海風迎面撲來，眺望湖光山色，使人心曠神怡。湖內養育着草魚、鯿魚、青魚、鰱魚、鯽魚等三十幾種魚類。不但如此，還養殖蝦、蟹、甚至珠蚌。養魚區設有標誌……

……景色。但因建橋築堤，所以把魚撈起，撥了個家。

從高處俯視鼋頭渚，彷彿感到它儼然像一隻大烏龜，四脚趴開，尾巴翹起頭部向湖水伸展，似乎急於喝水。「龜」的頭部建有燈塔，便於船隻晚間來往行駛。「……

頗臨的華卡狄保湖又有一番熱鬧，在這裏由古今遊船形成了一支小「艦隊」，遊客們可以隨意乘搭新式的十七座位水翼船，或建自一九一二年的古老客船瀏覽湖畔風光。在華卡狄保湖還有水上飛機，遊客們可以在這裏升空俯瞰……

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五一七四六三一一一四

鷲江牌
烏鷄白鳳酒
滋陰補腎
血養氣行

黃浦灘頭的早晨

——《上海啊！上海》之一

本報記者　王均怡

清晨。七時正。站在華僑大廈七樓的露台上，俯瞰着前面「人民公園」的廣大草地。遠處傳來陣陣《東方紅》的樂聲，可能是從公園的播音器中播放出來吧。莊嚴的音樂，激盪着每個人的心，彷彿急於喚醒大家，準備去迎接新的一天的工作。音樂的旋律在蔚藍的空中飄過後，緊接着是新聞報告和天氣預報。其實，早在七時之前的上海，不少人們早已起床了，就算住在「華僑大廈」的那一層樓上，也免不了一清早就聽到腳踏車的鈴響聲，公共汽車的喇叭聲，行人彼此間好的交談聲。整個城市可說在清晨五時許就沸騰起來了。

用過早餐後，心滿意足地回到房間。大廈早餐的份量是規定的，每人每客分為七角或一元。七角的早餐已很豐富了，多的吃不下，包括有豆沙包和肉包各一，千層糕一塊，稀粥兩碗以及四式小菜一碟，有醬瓜、皮蛋、油炆筍和榨菜，式樣天天不同，全是清淡可口的。這些都是上海人一向喜歡的早點。

上海是個工業城市，雖說生活水平不算很高，但總比其它一些城市好些。自從打倒「四人幫」後，物資供應——除了蔬菜更為充份之外——其他的變動目前還不太大。聽家人說，「四人幫」的破壞，是需要一段時期來調整、恢復的，現在正處於過渡時期，等到問題解決處理後，人民的生活水平理應更為提高的。

儘管如此，上海人民在衣着方面，倒是有了較為顯著的改變，人人講究整潔，而且也美觀大方。馬路上，經常可以看到穿着花花綠綠的的確涼連衫裙的少女，可能還是由她們自己設計、剪裁的。有的是圓領的，有的是V字領的，腰上還繫着一條同色的腰帶。有些在襯衫的衣領上或胸前，用各色絲線綉上蝴蝶、菊花等等。乍看上去，滿以為是現成買回來的。上了年紀的婦女呢，穿着旗袍式的半截裙，在炎夏中是很涼快的。

九時許，獨自去逛馬路，走馬看花似地瞧瞧市面的情況。路經一間冷飲店，嘴饞起來，買了枝小雪糕嘗嘗，八分錢，或許是我的鄉土觀念特別濃厚，覺得上海的冷飲味道特別好（要不是，民航機上也不會用上海的「光明牌」雪糕款待客人），種類也特別多。比方有膾炙人口的巧克力或牛奶小雪糕、大雪糕、简裝雪糕、雪糕磚、大冰磚、雪糕桔子水、酒釀丸子、赤豆刨冰、凍牛奶、桔子水，酸梅湯以及起碼的棒冰等等。雪糕是我最喜愛吃的，那種巧克力或牛奶的美味，真是難以形容。

華僑大廈對面「人民公園」的一條長長的「光榮廊」的玻璃櫥窗內，張貼了許多照片，都是上海市全國工業學大慶會議的先進集體和先進個人的大幅照片。在這「光榮廊」的介紹說明中寫道：「光榮廊，英雄的廊，今朝更輝煌。」「空話一萬句，不及一個干（幹）！」這些圖片引來了大量路人駐足圍觀，還不時互相交換自己的看法。

不知不覺地漫步走到南京西路。當時因暫時未曾打算到商店裏面去看看，所以只是一股勁地觀看着街景。天氣雖然炎熱，汗水雖然不停地流，可是一看到路邊一排排碧綠的樹木，就有一種清新的感覺。

突然間，隱蔽在樹幹上的擴音器奏出了廣播操的音樂。接着，一部份商店的工作人員，迅速地走出店舖，有秩序又整齊地排列在行人道上，配着喇叭內傳出的口號聲，嚴肅地做起體操來。大概因為年青小伙子和姑娘還不太注重廣播操，或者又因為怕羞的緣故，其中有些人似乎顯得有點不耐。可是那些中年人，却是一本正經地舉手投足，有的老年人，由於動作稍為緩慢一點兒，脫了節，可又一絲不苟地立即追上音樂節拍。當廣播操的音樂完畢後，各個工作人員又先後地步入商店，重新在工作崗位上繼續工作。

南昌起義中的「鐵軍」

梁戈

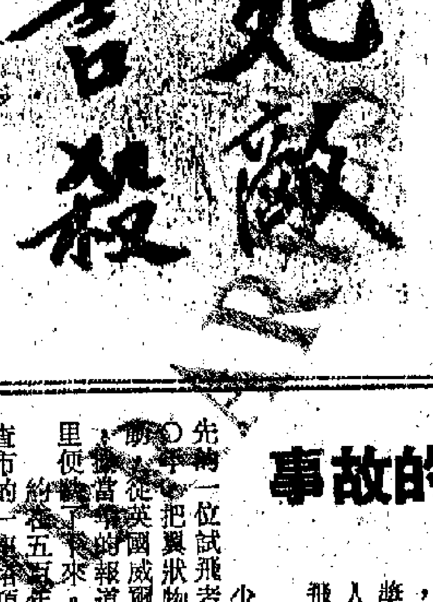
七十五團陣地前面，河灘平坦，易於登岸。因此，敵人便重點向這裏進攻。當晚，敵人又組織三十多隻船向我方進攻。我軍以猛烈的火力壓制敵人。敵船未及靠岸，即被我擊沉過半。餘敵登岸後，立足未穩，我軍便猛撲過去，和敵人展開白刃格鬥。營長蔡晴川身負重傷，浴血殺敵，直至壯烈犧牲。在起義軍奮勇抗擊下，登岸的三百多敵人全部被殲。敵人的進攻又一次失敗。

第三天拂曉，敵人以霧為障，組織了更大的火力進行強渡。我軍繼續打退敵人波浪式的衝鋒，戰鬥一直持續到午後。下午三時許，敵人調集機關槍和迫擊砲，以強大的火力為掩護，繼續猛烈進攻。我軍一面射擊渡河敵船，一面抗擊已登岸敵人的進攻。在連續日夜苦戰和彈藥將盡的情況下，二十五師官兵發揚「鐵軍」的優良戰鬥作風，奮不顧身，誓死殺敵，陣地失而復得數次。黃昏時，我側翼七十四團趕來增援，再次殺退敵人，奪回陣地。

由於敵衆我寡，當晚朱德同志決定，師的主力和傷病員向外轉移，由七十五團堅守陣地，掩護主力撤退。這時七十五團所剩不足五百人，每人子彈不足十發。可是官兵們的鬥志旺盛，堅決表示：用刺刀來對付敵人。

十月四日清晨，七十五團與敵一陣激戰後，採取次第掩護、逐步撤退的戰術，擺脫了敵人，沿着一條小路向西南方向前進。途中和敵軍遭遇，陷入四面受敵的境地。戰鬥中，我軍戰士頑強地和敵人搏鬥廝殺，直到射出最後一顆子彈，拚壞最後一支槍。至今在駐過起義軍指揮部的田氏宗祠的牆上，還留有當年「鐵軍」寫下的「誓死殺敵」四個大字，當地人民精心地保護着這一寶貴的歷史遺迹，留供世世代代學習瞻仰。

英雄的二十五師，經過三河壩三晝夜激戰，南進到饒平，和從潮汕方面撤出的一部分起義軍會合，共保存有生力軍兩千多人。這支隊伍在朱德同志和陳毅同志等率領下轉戰數省，歷時半年，於一九二八年四月到達井岡山，和毛澤東同志率領的秋收起義部隊勝利會師，編為中國工農紅軍第四軍的主力團——二十八團。（四·完）



鐵軍寫在田氏宗祠牆上的標語

大公園

知新錄

吳湖帆論秦觀詞

言兵

偶得餘暇，檢點書架，得葉恭綽影印宋本《淮海長短句》一册。此書為友人張千帆君在一九六一年所遺，而張君已歸道山數年了，手澤尚存，為之欷歔者再。翻閱一過，又略有所得。

此書按原版大小用白連史紙影印，扉葉有蔡元培的題簽，曰：「番禺葉恭綽以故宮所藏（即無錫秦氏舊藏）及吳氏所藏（即潘氏滂喜齋舊藏）宋本合併影印淮海長短句」。無錫秦氏指照時秦觀二十四世孫秦對巖，其所藏的宋刻元印《淮海長短句》，疑因《四庫全書》的編纂而進入清宮。吳氏所藏，為吳湖帆所藏本，而吳湖帆得之於潘祖蔭（字伯寅，吳縣人，咸豐二年一甲第三名進士，與翁同龢齊名，並稱翁潘）的滂喜齋藏書，是宋刻宋印。兩本都有漫漶脫漏，合併起來，再加上綠的校讎和各本比較，確實是難得的善本。

淮海居士即秦觀（一〇四九——一一〇〇），他字少游，一字太虛，揚州高郵人。進士出身，宋哲宗時任太學博士，兼國史編修。後來因捲入新舊黨之爭，他屬舊黨，被貶黜到邊遠的西南地區，後得放還，死於道中。他是蘇門四學士（其他三人是張耒、黃庭堅、晁補之）之一，而詞名最盛。吳湖帆在本書的《序》中說：

淮海居士，丁元豐盛世，上承晏（殊）柳（永），下啓周（邦彥）辛（棄疾），嘯傲蘇門，自擅雅操。雖香囊羅帶，見譏於眉山，而飛蓋華鐙，盛傳於洛下。況押毫萬字，一飲千鍾，其豪情豈讓大江東去哉！

論豪情，秦觀是比不上蘇軾的，這有他們的全部作品可以證明。當然也有偏嗜，沈雄《古今詞話》引蔡伯世云：「子瞻詞勝乎情，耆卿情勝乎辭，辭情相稱者，唯少游一人而已。」這是說秦觀兼蘇軾柳永之長。《四庫書提要》云：「觀詩格不及蘇、黃，而詞則情韻兼勝，在蘇、黃之上。」把秦觀的詞捧在蘇軾、黃庭堅之上了。與黃庭堅相較，秦觀是可以凌駕的，比蘇軾，豪邁之氣自不逮遠甚。文字精密纖巧，是秦觀所長，情致也由此而出，但缺乏氣勢，軟弱無力，也是事實。

吳湖帆這段話中提到秦觀的幾首詞。「香囊羅帶」句，見於一首《滿庭芳》。原文是：

山抹微雲，天連衰草，畫角聲斷譙門。暫停征棹，聊共引離鐏。多少蓬萊舊事，空回首，煙靄紛紛。斜陽外，寒鴉萬點，流水遶孤村。銷魂，當此際，香囊暗解，羅帶輕分。謾贏得青樓，薄倖名存。此去何時見也，襟袖上，空惹啼痕。傷情處，高城望斷，燈火已黃昏。

「斜陽外……」三句，向來是很受讚賞的，好處在於用白描的手法寫景色而自然地渲染出濃厚的離情。晁補之說，這幾句「雖不識字，亦知是天生好言語」。這首詞有為自己不遇而寄託的感慨，但以與歌妓的關係為題材，正反映了他格調低的一面。《歷代詩餘》引《高齋詩話》說：「少游自會稽入都，見東坡。東坡曰：『不意別後，公却學柳七作詞。』少游曰：『某雖無學，亦不如是。』東坡曰：『銷魂當此際，非柳七語乎？』」湖帆所云，即指這一件事。「飛蓋華鐙」，出自《望海潮》。原文是：

梅英疏淡，冰澌溶洩，東風暗換年華。金谷俊遊，銅駝巷陌，新晴細履平沙。長記誤隨車，正絮翻蝶舞，芳思交加。柳下桃蹊，亂分春色到人家。西園夜飲鳴笳，有華鐙礙月，飛蓋妨花。蘭苑未空，行人漸老，重來是事堪嗟。煙暝酒旗斜。但倚樓極目，時見棲鴉。無奈歸心，暗隨流水到天涯。

這首詞前段着重寫景，後段着重寫情，而過去印象中的游冶、享樂，和當前的失意、落魄，交織出複雜的感情，却以「重來是事堪嗟」點出作者的感歎。據說當時洛陽的人對這闋詞極為讚賞，但恐怕還只是對這種個人遭遇有共鳴而已。倒是最後幾句，移贈今天渴望回到祖國懷抱的台灣同胞，頗見適合。

「萬字」「千鍾」兩句，見另一首《望海潮》，這是秦觀詞中最見豪氣的一闋。原文是：

星分牛斗，疆連淮海，揚州萬井提封。花發路香，鶯啼人起，珠簾十里東風。豪俊氣如虹。曳照春金紫，飛蓋相從。巷入垂楊，畫橋南北翠煙中。追思故國繁雄，有迷樓掛斗，月觀橫空。紋錦製帆，明珠濺雨，寧論爵馬魚龍，往事逐孤鴻。但亂雲流水，縈帶離宮。最好揮毫萬字，一飲拚千鍾。

這一首應當是揚州懷古，以隋煬帝的故事做題材。上闋寫得細膩，但如果以柳永同一調的「東南形勝，江湖都會……」相比，似乎還有未逮。而正因着意刻劃，氣勢更受到拘限。在追思往事之後，只得出「最好揮毫萬字，一飲拚千鍾」的結論，還是舒展不開的。

但秦觀詞還是自有特色的。如《鵲橋仙》的「金風玉露一相逢，便勝却人間無數」，「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮」，寫感情的深度，非其他人所能及。吳湖帆認為它豪情不讓蘇軾的「大江東去」，實在仍有一段距離，強為甲乙，不一定有好處。

意大利的醫藥危機

江明摘譯

今天，意大利人如患病，首先不是向醫生求醫，而是向旅行社求助。由於意大利的醫療制度長期失調，最新的迹象是意大利人出國求醫的人數越來越多。

過去，只有富人才能前往歐洲各地溫泉進行支出昂貴的療養，可是，現在不論收入多寡、不論幹那一種行業的病人，均紛紛出國求治，如：飛美國接受心臟手術，赴比利時作腎臟移植，去西班牙看眼科，往瑞士治療神經性病症。

「意大利是一個美麗的國家，但却不是適宜病人的地方。」羅伯多·阿爾巴尼醫生說。他是羅馬一位兒科醫師，但一有必要，他就毫不猶豫勸病人搭第一班飛機出國求醫。他認為意大利的醫院組織、醫療工作以及醫學生的訓練都有嚴重的缺點。

其實，在歐洲共同市場國家當中，意大利是醫生在人口中比例最高的國家——每一千人口中有一點九名醫生，西德屈居其次，為一點八，而意大利醫生中也不乏醫術高明、忠於職守者，他們即使在假日也上門診病。而且意大利還具備醫師和護理人員的完善的急救網。

但是，意大利的公共醫院系統却負債纍纍——逾四十四億美元，而且經常因人手不足，致令病人必須自行照顧或因過於擠迫，而被迫躺在擺滿醫院走廊的床上。

羅馬大學附屬醫院，可以稱做首都設備最好的醫院。但這個醫院地板破爛，病房和浴室未加粉刷，而且，院廊內堆滿了垃圾。

根據一項估計，意大利人每年僅是出國作心臟治療就花去一百五十億至兩百億里拉（約為一億至一億一千萬港元）。駐羅馬的美國領事館一名官員指出：「大約每隔兩週，就有人前來申請簽證往德克薩斯州施心臟手術。」

米蘭市心臟專家阿戈斯帝四年前就曾往美國德克薩斯州接受心臟手術。他說：「在明白非施手術不可時，我翻查了在意大利施這手術的死亡率，發現高達百分之二十。在美國，則不過百分之五至六。而且，在這裏輪候時間太長，我恐怕等不及。」

歡慶十一大勝利召開（剪紙）

人力飛行的故事

丁園

九百五十多年前，倫敦皇家航空學會設了一項獎金，贈給第一個只靠肌肉做動力的自製飛機飛行的人。那具人力推動的飛機，必須在十英尺以上的天空滑翔一英里，飛機的起飛不能有人力以外的任何助力，機上人數却沒有限制，他們可以戮力以赴。最近消息傳來，這份相當於八萬五千美元的獎金，已為一名廿四歲的青年人所得，他以一架腳踏飛機，飛行了一·四英里。

九百五十多年來，已有不少人嘗試，但都沒有成功。最早的一位試飛者是個修士，他在公元一〇二〇年把翼狀物縛在自己的手腳上，拚命撲騰，從英國威爾特郡一所教堂的塔頂飛下來，據當時的報道，他大約飛行了八分之一英里便墮下來。約在五百年之後，有一意大利人從彼盧查市的一座塔頂起飛，不久之後，又有個英國人從蘇格蘭的史梯靈堡的屋頂起飛。可惜得很，他們都失敗了，而且都跌斷了幾根骨頭。

美國和法國都有人試製腳踏飛機，都是中聽不中用的。

西窗影話

《異鄉夢》

言茜子

林青霞[illegible]羅馬機[illegible]提着行[illegible]東張西望，沒有人來接，頹然地放下箱子，坐在箱上。

秦祥林高舉着字條，在人羣中東奔西闖，他來遲了，他希望能夠找到林青霞。

這說明，他們兩個以前沒有見過面，互不相識。

可是，兩個人見面的時候，就一點也沒有初次見面的表情，像是天天都在一起似的。即使是相熟的，[illegible]要能演出這個「快」來才是。

當晚上，林青霞一倒在床上，就睡着了。第二個鏡頭，林青霞在意大利教師處學聲樂，對白說：「學了四年了，發音還不對！」那就是說，林青霞已經到羅馬四年了。

白景瑞在第一年與四年之間，一個鏡頭也沒有，使人覺得很突然，影片毫無時間感，也無時間過去之感。

因此，有的觀衆就非常奇怪，說林青霞的意大利話學得那麼快。他們沒有提防導演白景瑞一聲不響地就偷掉了四年的時間。

可是後來，林青霞的男友思維，從台北來，對林青霞說：「幾個月沒有見你，很想見你，怕會失去你。」

最初還以為是倒敍鏡頭，看下去，才知並非倒敍。那麼，導演白景瑞不聲不響地又補回三年多的時間，由「四年」縮回到「幾個月」了。

這是認真，還是不認真？大概是很不認真。

好在這個故事，實在也不必認真，拍拍外景，讓秦祥林跳跳蹦蹦，讓林青霞頻頻換衫，讓一個老華僑流點眼淚。林青霞後來知道秦祥林的父親原是自己的生父，秦祥林只是被收養的孤兒。最後把生父帶到母親的身邊，來一個大團圓，如此而已。

方土志

樂東荒灘變良田

圖：陳全　文：道明

海南黎族苗族自治州的樂東縣，位於五指山西南部，面對北部灣，聚居着近三十萬黎、苗、漢等各族人民。過去，這裏是個窮山惡水的地方，解放後，居住在這兒的各族人民，披荊斬棘，改造山河，使樂東面貌發生了深刻的變化。

樂東縣沿海，是一片狹長的平原。由於受海風的影響，蒸發量大於降雨量，氣候乾燥，地多浮沙，經常受旱，離海約三十里入山區，峻嶺迴環，峯巒起伏，著名的尖峯嶺海拔一千四百多米，耕地都在陡坡和山溝裏，旱澇災害頻繁。解放前，全縣三十多萬畝耕地，雙造水田僅二萬畝，且多分佈在沿海漢族地區，山區的黎、苗族人民長期穿樹皮，住茅寮，吃山薯野菜，過着「刀耕火種」的原始生活。

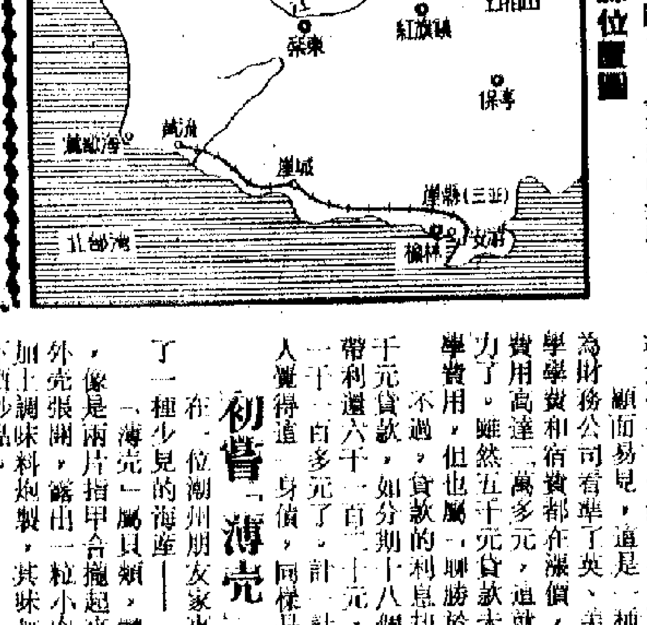
解放後，樂東各族人民興修水利，開荒造田，不斷改變生產條件。今天，這裏山河的巨大變化是激動人心的：座座高壩平地拔起，千百條渠道蜿蜒盤山，凌空的渡槽像彩虹高掛，大小水庫星羅棋布，公路兩旁的甘蔗、椰子、橡膠樹蔚然成林。最引人注目的是望樓河和昌化江，在各族人民的整治下，不僅景色更為秀麗，而且發揮了巨大的經濟效益。

望樓河源於尖峯嶺南麓，全長六十五公里，是樂東境內的第二大河。下游出海的地方是一片平原。過去世世代代，河水都白流下海，大片土地年年照舊受旱。解放後，各族人民在河的下游山谷裏築起了水庫，開挖了人工河，把東部衆多細小溪流引到這裏來，形成了一個引蓄結合的水利網，使望樓河下游十多萬畝農田變成旱澇保收、穩產高產的良田。從五指山流下來，橫貫樂東北部山區的昌化江，是海南的第二大江。過去，江上沒有一項水利設施。現在，江面上築起了十多道滾水壩，日夜奔騰不息的江水被馴服，水輪泵把江水送上高陡的山坡，使山間梯田免除了旱患。

樂東縣各族人民不僅積極興修水利，還大力治沙開山，圍海造田，擴大種植面積。在沿海六十多公里長的海岸線上，到處綠樹成蔭，林帶最寬的地方有五百米，昔日流沙滾滾，僅生長仙人掌的荒海灘，許多地方現已開墾成田。站在高處遠眺，林帶裏面平疇千畝，生機盎然，林帶之外，蔚藍色的海面，浮泛着點點漁帆，被開墾的沙灘，變成了一個景色宜人的風景區。

樂東縣山河的變化，結束了樂東過去水田少、旱災多、產量低的歷史。解放初期，這個縣的糧食總產量只有六千多萬斤，而現在，糧食總產量近三億斤。

解放後，樂東縣還出現了許多新生事物。無論平原地區漢族居住的村落，還是山區黎村、苗寨，都建起了學校和醫院。過去，山區地方很難找到一個識字的人，現在，適齡兒童都上學讀書了。教師也絕大部分是黎、苗族青年。全縣八個黎苗族公社，如今都有了自己的醫生，大大改變了過去醫療衛生落後的狀況。



樂東縣位置圖

地球上的「辣帶」

楚度

辣椒是我國人民喜愛的一種菜蔬，也是亞非很多國家人民喜愛的一種菜蔬。主要辣椒出口國家是中國、印度、印尼和泰國（泰國近年由出口國變成進口國）。世界辣椒乾產量達十七十八萬餘噸，國際總貿易量三萬餘噸，我國以邯鄲、寧化、西安、醴陵和成都辣椒、小椒的品質較好。

我國只有部分省的人民喜吃辣椒，世界範圍也只有亞非某些國家的人喜吃辣椒。這些吃辣椒的地區在地理上連成一片，形成一個地球上的辣帶，這個辣帶東起朝鮮，經我國中部、西北、西南的東部從廣西雲南向南一支經向東南的泰國、印尼等國，一支折向東經緬甸、孟加拉、印度、中近東、北非至大西洋東岸。為什麼只有這條辣帶上人民喜吃辣椒，這與古代文化交流、貿易往來及氣候都有關係。

偷拾即事

「大學生貸款」

林源

財務公司招徠的手法日新月異，除了爭取多做「供樓會」、「供車會」、「公務員貸款」及「個人急需的貸款」外，還向準備去海外攻讀大學的學生伸手。一家財務公司最近就特別宣傳它舉辦的一項「大學生貸款」，表示歡迎已有入學證件的準大學生來借錢，每人可借五千大元。

顧而易見，這是一種「新生意經」，因為財務公司看準了英、美、加及澳洲等地大學學費和宿費都在漲價，一個留學生一年的費用高達二萬多元，這就使學生家長大感吃力了。雖然五千元貸款未足以應付全部的留學費用，但也屬「聊勝於無」。

不過，貸款的利息却是十分可觀的。五千元貸款，如分期十八個月償還，就要連本帶利還六千一百二十元，即是說光利息也要一千一百多元了。計一計這條利息數，又使人覺得這一身債，同樣是不易負擔的。

初嘗「薄殼」

汝路

在一位潮州朋友家裏吃飯，第一次嘗試了一種少見的海產——「薄殼」。「薄殼」屬貝類，體積細小，活的時候，像是兩片指甲合攏起來似的，弄熟以後，外殼張開，露出一粒小肉，肉質幼嫩，只要加上調味料炮製，其味無比鮮美，是絕好的下酒妙品。

說來可笑，在座朋友見我吃得津津有味，非常開心。當他們知道我吃「薄殼」還是第一遭的時候，更加唏然。原來，在潮州老鄉當中，吃「薄殼」像我們吃大蜆、東風螺一樣，甚為普通。不過，無可否認，「薄殼」之美味，與其他海產是有所不同的，只可惜它的肉粒太細小，難以大快朵頤。

潮州朋友說，現在正是吃「薄殼」的季節，每天都有活的運來，只要用水洗乾淨，滴去泥漬，加上蒜蓉蠔汁及其他調味料炒熟就可以吃了。

教授罵人

方雨

外省人到香港後學廣東方言，較容易琅琅上口的，似乎是罵人的三字經。這樣學方言，自然不足為法，相信絕對沒有這樣的方言教師，教人一開口就罵人的。

但是，有一天在電台聽廣播，明明是廣州話節目時間，忽然聽到有人說普通話，開口就是：「哪個小子」、「驕傲」、「臭美」……等等一大套罵人之詞，最初還不大明白，再聽下去，原來是一個什麼校外課程班招生，教授國語，在電台作宣傳。

心想，既然是什麼校外課程班，教方言是正正當當的事，何必採用罵人之詞來招徠。對這個問題，越想越不通，除非目的是教人吵架，否則怎會愚不可及的作出這樣的宣傳來招生。

此時此地

請水務署檢查電腦

廣東先生

好些用戶，今年第二期的水費激增。

水務處近年計算水費，以四個月為一期，年分三期。第二期收費，正在制水期間，即使居民不曾慳了水，也沒有多付水費的理由，但不少用戶接到的收費通知單，竟是無端端暴漲。此一反常現象，使人莫名其妙。

消息說，因水費激增提出投訴的用戶，分別住在灣仔大佛口、高士打道和跑馬地等地，他們於八月上旬收到水務署發出的第二期水費單，與第一期相較，有的增加了百分五十，有的增加了百分一百。他們認為夏季的耗水量，一般雖會比冬季多些，但由今年六月開始，已先後實施第一、二級制水，在此期間，實在沒有多耗食水可能，即使去年同期，也還是與今年首期的相差無幾，不應離譜地大幅度上漲。

有關人士對耗水量之激增，作了如下的探討：一、制水時水喉充滿空氣，到供水時扭開水喉，由於內外氣壓不同，一股強烈氣流扯動水錶，使水錶運行加速。二、水錶失靈或抄錶有錯。三、制水後首次開水喉，來水混濁，不能應用，造成浪費。這三個原因，第一個止於理論，實際未必如此，何況香港制水，並非始自今年，過去都無此現象，第二個屬於偶然性質，不可以常情論，第三個也不成為浪費的理由，因為來水混濁，時間短暫，就算有人將它倒掉，也極有限。

我倒有了另一個想法。早些時候的消息透露，說水務署對今年第二期的水費改由電腦計算。首批由電腦算出的水費單五千五百份，於七月二十七日起寄出，用戶範圍為港島東區，以後逐步寄發其他各區，估計在未來的幾個月內，亦即可能是第三期，電腦操作踏上軌道，就可全部使用電腦系統計算水費，云云。為此，那首批由電腦算出來的水費，應屬未上軌道的試辦性質，可能在人不知、鬼不覺的情形下報了大數。灣仔大佛口、高士打道和跑馬地的用戶，不都是住在港島的東區麼？收信日期不也都是八月上旬麼？

愚者千慮，敢請水務署從速檢查電腦！

【本報馬尼拉二十六日深夜長途電話】菲律賓足球總會舉辦的四角足球賽，今晚在黎剎揭幕，中國廣東隊及菲選手紅隊旗開得勝，分別以三比〇及三比一戰勝菲選手藍隊及新加坡芽龍隊。

今晚賽前，一度下大雨，但觀衆熱烈捧場，賽客逾七、八千人，這是菲律賓舉行的足球賽罕見的熱鬧場面。四隊健兒因場地濕滑關係，演出受影響，但各人悉力以赴，贏得觀衆的鼓掌、喝采。

中國廣東隊在今晚的比賽中，佔有九成攻勢，輕取菲選手藍隊。雖然，廣東隊有容志行、何佳、杜智仁及蔡錦標四人入選國家隊，沒有隨隊訪菲，但今晚首次露面，演出不凡，該隊採用的「四二四」的陣式，甚為成功，陳偉浩、謝志光這兩名「輸血管」居中策動攻勢，一傳一射，頗有成績，配合變異的靈活走位，圍攻主隊，若非場地關係，應有五、六球的進賬。由於主隊的攻勢疲弱，所以，廣東隊的防守力未受考驗。

上半場開賽，廣東隊立即發動攻勢，五分鐘，陳偉浩中場得球，長驅直入，在禁區

結果，廣東隊淨勝三球。

今晚，菲足總臨時宣佈，更改本月廿八日的次天比賽時間，首場下午四時，由新加坡芽龍隊對菲選手藍隊；次場五時半，由中國廣東隊對菲選手紅隊。

今晚廣東隊上陣人選如下：

楊福生　關至銳　何錦倫　杜慶恩　葉細權　謝志光　陳偉浩　陳熙榮　楊偉湘　禤潔球　魏崇金

今日明

今日

船名	
美中美	CHITTIN TANTH
加倫拿	ADHIGUNA KA
利來士加	NL. SCHELDE(
歌登高	MKK GORDIEN
安華	ASIAN REWAR
伯路	NEPTUNE BE
德高	BENGLOE（上
東方企業	ORT ENTERP
哈域馬士基	HARTVIG MA
諾福克九	NORFOLK MA
安達士馬士基	ANDERS MA
商業	SL. COMMERC
利來得	NL. DEJIMA (
天馬連	TAMERLANE
金華	KING HWA(
東方飛剪	ORIENT CLIP
金源	KIM GUAN (
華利	WAH LEE(上

今日

華耶高納　WAJABULA

清潔·快捷·方便 家用煤氣日更普遍

煤氣公司推出多款集火爐、焗爐、烤爐、蒸爐於一身的新式廚櫃供顧客選用。

過去，很多人對使用煤氣抱有戒心，恐怕容易發生意外。其實，使用煤氣時，只要注意爐具的開關是否妥善，經常保持室內的空氣流通，那麼，使用煤氣是與使用其他燃料一樣安全的。而且，煤氣無需儲存，隨時可用，方便簡單，因此，現時使用煤氣的家庭也越來越普遍，不僅高尚住宅有煤氣供應，一般住宅和新建屋邨也逐漸設有煤氣供應系統了。

目前，香港煤氣公司的用戶達七萬多個，家庭用戶佔半數，商業用戶佔百分之四十二，工業用戶佔百分之八。每日供應的煤氣達一萬多千立方英尺。據煤氣公司一名發言人表示，家庭用戶近年來有明顯增長，酒樓、酒店、會所、洗衣店、醫院、學校實驗室和宿舍使用煤氣的也增多，不少工廠如製衣、燈泡、玻璃、紙品、漂染、玩具、打金也較多地使用煤氣作燃料。

煤氣公司還設計了不少使用方便、安全可靠的爐具，如爐具都是用按鈕自動點火設計，熱水器內設有空氣循環系統，避免漏出煤氣和室內出現氧氣不足現象。不過，為着小心，煤氣公司方面還是提醒用戶小心爐具的開關，保持空氣流通，但不要讓火爐靠近大風的窗口，以避免火爐被吹熄時漏出煤氣。同時，煤氣中加入一種臭味，當有煤氣漏出，人們很易嗅到。遇着這種情況時，用戶就要當心，不要發出一點火花，連電掣也不宜開啓，窗戶應盡量打開，讓氣體散發。

煤氣公司備有多種新款爐具供顧客選用，如獨立式、集體式、中央式的熱水器，雙頭、三頭和四頭爐，集火爐、焗爐、烤爐、蒸爐於一身的廚櫃，煤氣飯煲，炒鑊爐，蒸籠爐，平底爐，乾衣機等，各具特色。

美觀實用的多用煤氣爐

牆紙花式多姿多采

香港國際牆紙中心設有特惠分期計劃，顧客首期只需付款三成。

紀志

牆紙可以美化居住環境，而且容易清潔、耐用，不少居室、商行近年流行鋪用。

牆紙有膠面、紙面、絨面和金屬面幾種，後兩種比較名貴，價錢一般較膠面和紙面的貴二至三倍。每種牆紙均有幾十款圖案和色調，可供各種環境和場所使用。有些牆紙的圖案似木紋，貼在牆壁，有如嵌上一塊塊木板，有些是立體圖案或園林景色等。淨色的牆紙令人有高雅文靜之感，色調鮮艷的適合有孩子的家庭使用。金屬牆紙多用於酒樓、夜總會，一些時尚新潮的家庭也會鋪這種牆紙。牆紙不僅可貼於牆壁，天花板也可以鋪貼。

香港國際牆紙中心備有上述四種共數百款新款牆紙，其中以歐美和日本所產者最多，質地款式適合本港的家庭、辦公室、商場、酒樓的需求。該公司還有專人為顧客提供意見，挑選款式與傢俬、燈飾等協調配襯的牆紙。該公司為了方便普通家庭舖貼牆紙，特設牆紙特惠分期計劃。顧客首期只付三成費用，餘數按一年分期付款，息率比銀行要低。據該公司一位發言人稱，四百方英尺的房間，除了窗門外，約要鋪一千二百方英尺牆紙，以中等牆紙計算，連鋪貼費在內約二千五百元。其中牆紙價錢佔百分之五十五。目前，紙面和膠面的牆紙較受歡迎。

幾款圖案精緻的牆紙

夜食住行

三皮餃與醬羊肉

食小記

很多人吃菜，鍾意吃一些傳統小菜。前天我到同興樓京菜館，碰見該樓的經理，他介紹一些馳名數十年，甚至百年以上的傳統名小菜，我邊吃邊聽介紹，份外吃得津津有味。

首先，介紹一味適時的天津「三皮餃」，道原是天津、塘沽特有產品，別地所無。後來山東一帶試製，改名為「山東粉果」。真的，三皮餃確有些似廣東的粉果，但不同的是，這餃的餡是配合三種「皮」而成的，即蛋皮，把蛋煎成薄片，切細一片叫蛋皮，又加上肉皮，就是把豬皮滷好，也是切成薄片，再加上粉皮，總共是「三皮」。此外，尚放入鮮蝦仁、韮黃、香料，經過蒸熟，真是味美而多汁，鮮肥而不膩，香氣而爽口。如果配上一碗龍口粉絲、肉絲榨菜湯，那就更妙了。

同興樓還介紹一道最好在秋涼進補時吃的小菜，是北京月盛齋的醬羊肉，原來有名堂的。北京原有一條街叫做舊戶部街，這條街有一間店舖名「月盛齋」。據說已有百年歷史了。當時，這店是位於全城最重要中心，破舊門面，頹廢小樓，然而被包圍於巍峨之大厦、「莊嚴」之官府之間。數十年以來，生意興隆，自有其受到人們垂涎之原因。月盛齋獨沽一味只是「醬羊肉」，素有「開鍋十里香」之美譽。每於晨早啓市時，其肉香遍播南城，京都居民視之如瑰寶。據說清末時李鴻章督府兩廣，每逢差使晉京，必定再三囑咐，別的禮物不一定要緊，但以帶返月盛齋醬羊肉為第一要務，此亦清代官場中盛傳之趣聞也。我阿福前幾年也曾嘗試過，確有不可以言詞形容的味道，現只有等秋涼後與大家共嚐此傳統小菜了。

·阿福·

富麗華旋轉餐廳 自助晚餐具特色

適懷

富麗華酒店的燒扒屋，由八月十五日起，推出一種新奇食品——來自加勒比海英屬開曼島的特產青龜肉。據稱，這種新鮮的食品，在本港是首次供應。而富麗華的大廚盧狄更用不同的方法，把青龜肉炮製成龜肝盅、龜扒、燉龜肉、龜肉片、凍龜肉湯等各種菜色，供顧客選擇。

此外，富麗華酒店頂樓的旋轉餐廳，每逢星期一、三、六晚均供應自助晚餐，而三晚的菜目又各有特色。星期一晚是「家鄉桌」，菜色有著名的烘火腿肉、香腸、乳豬、烤肉，以及多款精美甜點。星期三晚的「海鮮桌」，顧名思義，主菜是各類鮮美海產。星期六晚的「帝皇桌」是每週的壓軸好戲，席上菜式充滿皇族晚宴傳統的特色。每晚的自助晚餐收費每客五十元（另加一小賬）。其餘各晚富麗華均供應西式全餐，收費每客六十元（另加一小賬）。

富麗華咖啡屋自十五日起，將連續一個月供應各式美味沙律，如菠蘿沙律、鮮魚沙律、瑞士腸沙律等夏日食品。

麗·聲·電·子·鐘

暑假即將過去，海外留學者正在整理行裝，準備出門。在行李中，一具可靠的鬧鐘是很有需要的。

日本規模頗大的麗聲 RHYTHM 鐘廠出品的麗聲電子鐘，採用先進的晶體電路作動力，一節電芯可供行走一年，每天誤差不超過五秒，款式華貴，設計趨時，不獨能依時鳴響，且亦可作擺設品。送禮自用均宜。據代理商稱，現正運到多款新產品，應購買者的需求。

麗聲電子鐘款式

輸港嬰兒奶粉 澳洲佔數最多

小統計

潔明

世界許多國家和地區均有奶粉運銷香港，以澳洲、丹麥和中國大陸最多。

去年輸港的全脂奶粉為三百八十九萬七千磅，澳洲佔一百三十八萬磅，丹麥佔一百二十八萬磅，中國佔五十四萬磅。脫脂奶粉為五百七十萬三千磅，澳洲佔二百七十七萬磅。嬰兒奶粉為一千二百五十一萬磅，澳洲佔七百二十八萬五千磅。全年輸港各類奶粉共二千二百萬磅，總值九千萬元。

今年一至六月份輸港各類奶粉共一千零五十七萬磅，總值三千三百八十一萬元。

唔買都睇吓 松坂屋百貨公司

女裝印花恤	十八元
女裝銀線上衣	十二元半
女裝針織T恤	十九元半
女裝睡衣睡袍	廿四元半
女裝套裝	九十八元（一百九十元）
女裝衫褲	九十八元（二百元）
日本女恤	十四元
女裝短袖夏恤	廿五元（四十一元九角）
日本男裝恤衫	廿五元
男襪恤	卅二元半（六十五元）
新款男外衣	一二二元半（一百七十五元）
男雨衣	二百二十四元（三百八十元）
童裝T恤	九元九角
嬰兒套裝	十三元半
嬰兒罩衫	十二元
嬰兒學行車	卅四元半
童大利毛巾	十四元（廿九元半）
日本軟手提袋	四十九元
西德花杯	五元半
日本水壺	十二元半
單人床	四百六十元（六百九十元）

創首港全心中紙牆際國

毫二呎每 ● 料包工連

國際牆紙中心直接入口代理歐美及日本名廠牆紙，質地款式均十分適合香港之環境與潮流。並聘有經驗設計之設計人材提供意見，配合顧客眼光，選擇最適合顧客環境的牆紙。國際牆紙中心現首創牆紙特惠分期計劃，牆紙與人工可以一起分期付款，平均每呎月供只不過港幣二毫，可以幫你更有效地運用金錢。詳情請撥電或親臨本公司查詢。

國際牆紙中心 INTERADING
中環聯邦大廈E2地下商場（近滙豐入口）
電話：5-238317 5-250041-4

東興酒樓

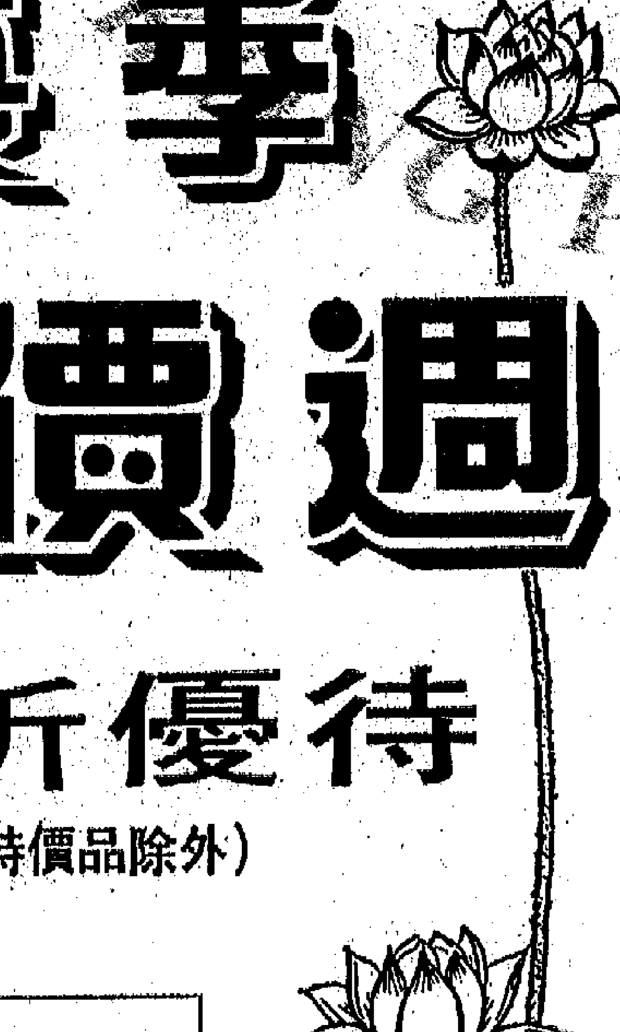
早午茶市
晚飯宵夜
喜筵壽讌
外賣到會

總店：裕民坊64—76號 電話：3-455692-7
分店：高超道1 A座 電話：3-483891

夏季特價週

九折優待
（特價品除外）

最後二天



裕華國貨
彌敦道總公司 電話：3-840084
彩虹道分公司 電話：3-208271
福華街分公司 電話：3-704221
同時舉行

京菜 豪華樓

爆 烤 涮
真正北口羊肉

吉林參燉乳鴿
烤北京塡鴨
上海鰣魚應市
砂鍋雞鮑翅
中午仿膳京點
田七汽鍋雞

地址：香港怡和街66號一、二、三樓
營業電話：770339・775681・772229

天香樓

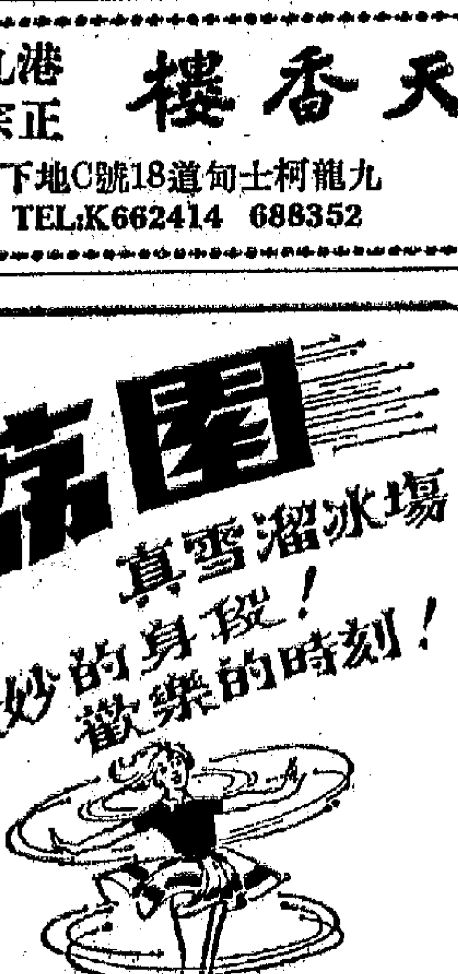
正宗杭菜
九港唯一

九龍柯士甸道18號C地下
TEL:K662414 688352

惠刊廣告請撥電
七二六九八〇

蒜園 真雪溜冰場

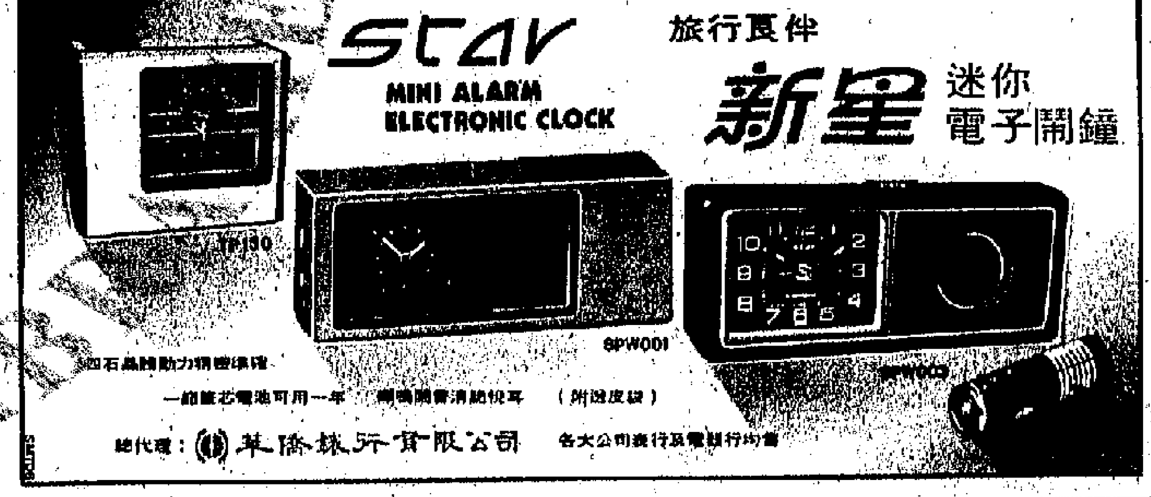
美妙的身段！歡樂的時刻！



動轟已然·創首九港
華豪派氣·備設級高

star 旅行良伴 新星迷你電子鬧鐘

MINI ALARM ELECTRONIC CLOCK



一節電芯電池可用一年　（附送皮袋）
總代理：華僑textile有限公司　各大公司商行及電器行均售

煤氣中心學烹飪 掌握技術樂趣多

煤氣中心，地點適中，設備齊全，環境舒適，
備有各種烹飪課程，適合各界人仕參加，
無論學員想親自實習或由烹飪專家示範，
都有不同科目，以供選擇。
本中心主辦的課程，由簡單易學的基本中菜
以至法國菜式精選，導師都會詳細講解，
悉心教導，務使學員能掌握個中技巧。
大部份課程將同時用粵語及英語講授，內容
輕鬆，能提高學員學習興趣，
查詢課程有關詳情，請電5-761535。

煤氣中心
香港銅鑼灣
禮頓道77號
禮頓中心

居住九龍人仕注意：煤氣中心距巴士站
只爲一分鐘路程，極之方便。

訪無錫 遊太湖
人在畫圖中

均怡

真山真水，假山假水，真山假水，假山真水可以說是無錫風景區的面貌，聞名中外的太湖，橫亙江浙兩省，煙波浩淼，廣闊雄偉。

藉上海省親之便，花了幾天時間，到無錫參觀遊覽。

在無錫，下榻旅館是屹立在半山的「太湖飯店」。它名雖叫飯店，卻有如一個公園，面臨太湖，園中有溪澗小橋，庭院花卉，十分幽雅。

無錫錫惠公園，被稱為「江南第一山」的惠山（高三百八十一米）和錫山（高七十多米）環抱，因此得名。其特色是園中有園，窗外有景，掘池堆山，借景建園。「寄暢園」的圍牆，順着錫惠兩山山脊的起伏，建築成為波浪形式。單以惠山而言，就有九波之多，因此有人叫它做龍山。此外，有由七塊太湖石堆砌成的「七星橋」，因雨水滴在假山洞上引起各種清脆響亮的迴聲而取名的「八音澗」，還有由天然假石排列成的九隻姿態各異的「九獅樓」。

接近園中心處的地方，有兩棵當地人稱之為公母白果樹。據記載，是在五百年前，由星海和尚種植栽培起來的。抗日戰爭時期，母的一棵，半棵樹根被戰火燒焦，幾乎枯萎。解放後，人民政府試用水泥把母白果樹死壞處填補，進行治理，才使古樹獲得再生。

公的白果樹，樹根之粗壯，需六人才能合抱。旁有一亭，亭中有一灰色大石，叫「依人石」，似若睡牀，石頭左端凸起，彷如枕頭。據記載，一千多年前，李白的叔父李陽冰到此，倚臥石上休息。時值秋天，他聽聞亭邊松樹上的松子墜地有聲，於是又取名「聽松石」。

由陸羽題名、趙孟頫書寫的「天下第二泉」（見圖）的碑石所在，亦是遊人必遊之處。石碑下有一大井，井頗深，井水清澈。遊人可見到井底撒滿無數的金屬輔幣，這是遊客試驗井水的表面張力而投下的。

梅園，也是無錫的遊覽勝地。它面向太湖，依山構築，園內遍植梅樹，環境優美別致。可惜來不適時，山坡上梅花早已開過。雖然如此，但滿山墨綠，另有一番景色。

蠡園，起名於戰國時代越國大夫范蠡。園中的蠡湖，相傳是范蠡乘扁舟載西施泛五湖的地方。門口貌不驚人，可是穿過用太湖石堆砌的圓拱門和兩邊圍牆，不覺眼前一亮。由太湖石搭成的山洞層，一層蓋一層，如天上的雲層，如地上的綢帶，洞外有洞，天上有天，真是別有天地，這是「真水假山」的典型特色。

百花山房南面池塘上，新建方亭四座，題名「春」、「夏」、「秋」、「冬」，精繪各季花卉於梁坊，配以黃頂紅柱，映照湖水，好比看到宋元「異畫」。漫步湖堤，那淡藍色的欄杆，襯以淡綠色的湖水和遠山，真不愧「人在畫圖中」。

蠡湖和太湖相連。湖面上一條細長慢迴的走廊上八十九個窗花，是用同一顏色的瓦片佈置成完全不同的圖案，有鯉魚跳龍門，初升的太陽，洶湧的海浪，綻開的花朵，駐足於此，真令人留連忘返，依依不捨。

乘坐遊艇遊太湖，心中有一種說不出的快感。陣陣清涼的湖風迎面撲來，眺望湖光山色，使人心曠神怡。湖內養育着草魚、銀魚、青魚、鮭魚、鯽魚等三十幾種魚類。不但如此，還養殖蝦、蟹、甚至珠蚌。養魚區設有標誌，示意船隻不得闖進區內。

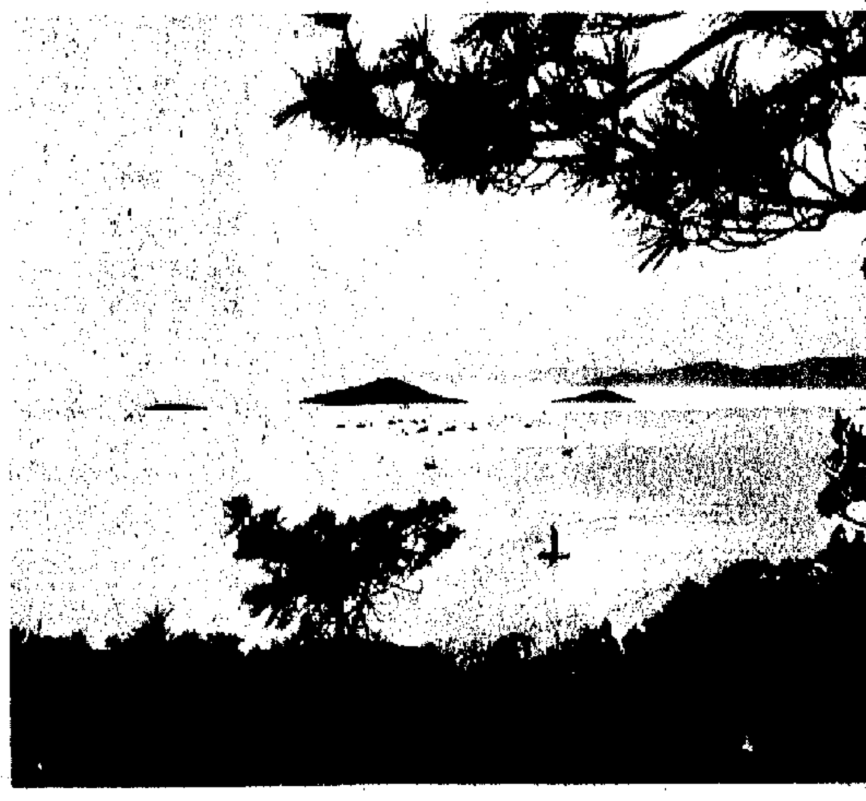
遊艇路經四面環水的由三個島嶼組成的「三三島」。這裏過去是無人的荒島，現在已建設成為一個「水上公園」。站在「三三島」上，遙望太湖，比站在黿頭渚上所見的還要壯觀。島上現有亭子及茶室，山上種植杏子、楊梅、桃子等果樹。

遊艇在「黿頭渚」停泊下來，我們一上岸，走上幾步斜坡，面前出現一座石橋，名「長春橋」。橋兩旁的櫻花樹迎風擺盪，像搖擺着手向遊客表示歡迎。橋邊小溪本來是金魚自由遊盪的地方，有點像杭州的「花港觀魚」的景色。但因建橋築堤，所以把魚撈起，搬了個家。

從高處俯視黿頭渚，彷彿感到它儼然像一隻大烏龜，四腳趴開，尾巴翹起頭部向湖水伸展，似乎急於喝水。「龜」的頭部建有燈塔，便於船隻晚間來往行駛。「龜」身的石頭上刻有「包孕吳越」四字。傳說戰國時期，無錫縣官遊玩到此，認為太湖之廣，環抱吳越兩國。當他刻了上述四字後，偶然抬頭觀天，望到所有浮雲溜過，故而再在石壁上加刻「橫雲」二字。

太湖還有「雲飛閣」、「萬方樓」、「勁松樓」等名勝古蹟。奇妙的是，太湖還是個天然的水庫，對附近地區農田灌溉起着很大的貢獻。當沿湖地區雨水過多時，它起着儲水的作用；乾旱時，太湖又慷慨地讓湖水滴入稻田中。太湖兼有灌溉之利，沿湖地區素為我國經濟富庶地區。

第四十一期



美麗的太湖

昆斯敦景色秀麗

輿輝

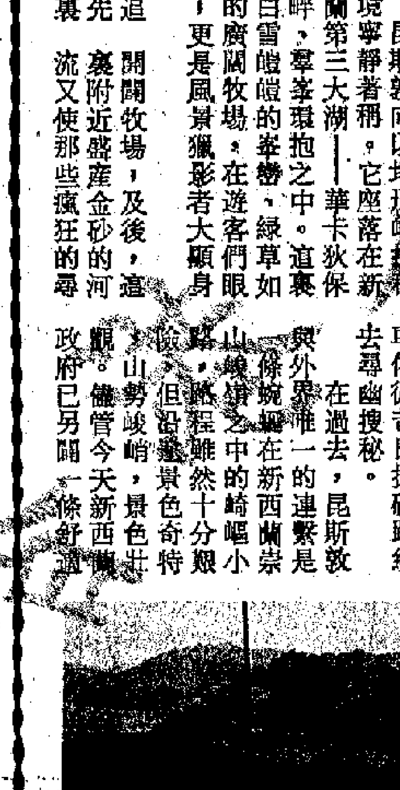
到昆斯敦旅行的遊客們會驟然覺得，在這裏時間過得比以前任何時候，在任何地方都更快。因為，這裏的美麗景色，每分每秒地吸引着他們的注意力，哪怕是每座峯巒，每條河流都值得你為它花上一天半天的時間去瀏覽。事實上，很多只想到這裏渡週末的遊客，為了要飽覽這裏的湖光山色，都索性在昆斯敦定居下來，結果使這個新西蘭的小市鎮一天比一天熱鬧起來。

昆斯敦向以地形崎嶇和環境寧靜著稱。它座落在新西蘭第三大湖——華卡狄保湖畔，羣峯環抱之中。這裏有白雪皚皚的峯巒，綠草如茵的廣闊牧場，在遊客們眼中，它是世外桃源，更是風景獵影者大顯身手的地方。

昆斯敦的歷史追溯自百年以前，首先是白人墾荒者在這裏開闢牧場，及後，這裏附近盛產金砂的河流又使那些瘋狂的尋金者蜂擁而來。在一八六〇年，來自澳大利亞、加利福利亞和世界各地的尋金者把這裏擠得水洩不通，事實上，在開採的前四年，他們就已得到了大約二百萬盎斯的黃金。

今天，掘金時代已成過去，但尋金者當年棲身的石屋、開礦的遺跡等就成為吸引遊客的風物——在卡華濠河畔，遊客們還可以看到當年淘金者的工場，他們還可以乘傳統的牛車或礦車依循昔日探礦路線去尋幽搜秘。

在過去，昆斯敦與外界唯一的連繫是一條蜿蜒在新西蘭崇山峻嶺之中的崎嶇小路，路程雖然十分艱險，但沿途景色奇特壯觀。儘管今天新西蘭政府已另闢一條舒適、快捷的超級公路供遊客使用，但是，他們都寧願忍受山路的顛簸，乘坐小型巴士，依照古老路線穿過山峽去昆斯敦。據說，這樣雖然提心吊膽，但別有一番風味呢。此外，旅遊當局把許多山區闢為郊野公園和植林區，還建了一所養鹿場供人參觀。



昆斯敦的登山吊椅

在夏天，昆斯敦瀕臨的華卡狄保湖又有一番熱鬧，在這裏由古今遊船形成了一支小「艦隊」，遊客們可以隨意乘搭新式的十七座位水翼船，或建自一九一二年的古老客船瀏覽湖畔風光。在華卡狄保湖還有水上飛機，遊客們可以在這裏升空俯瞰整個湖區風貌。此外，這裏還為愛好刺激的遊客提供一種專為遊覽淺水河灣而設的噴氣小艇，它能離水面幾英寸高速滑行。遊客更可以租賃小艇，泛舟湖上，欣賞這個被稱為「有生命的湖泊」的有節奏的浪濤奇觀。

在昆斯敦附近的戈勞奈峯，是冬季旅遊業的主角。每年冬天，有八萬餘滑雪者集結在這裏，他們認為戈勞奈峯是新西蘭少有的理想滑雪場之一。這裏設有一種登山吊椅供遊客登上戈勞奈峯。在後山的一英里路程中，乘客又從另一個角度欣賞到四周秀麗的風景，這種吊椅無論冬、夏季都深受遊客歡迎。

華卡狄保湖畔的昆斯敦

孩子誕生的儀式
——旅行肯尼亞見聞記趣

賀起

不久前，我到非洲的肯尼亞旅行。這次旅行使我有機會接觸和了解肯尼亞人民的民族生活的一些片段。

在肯尼亞，我應邀參加一位肯尼亞朋友的妻子的分娩儀式。這是一次饒有趣味的經歷。

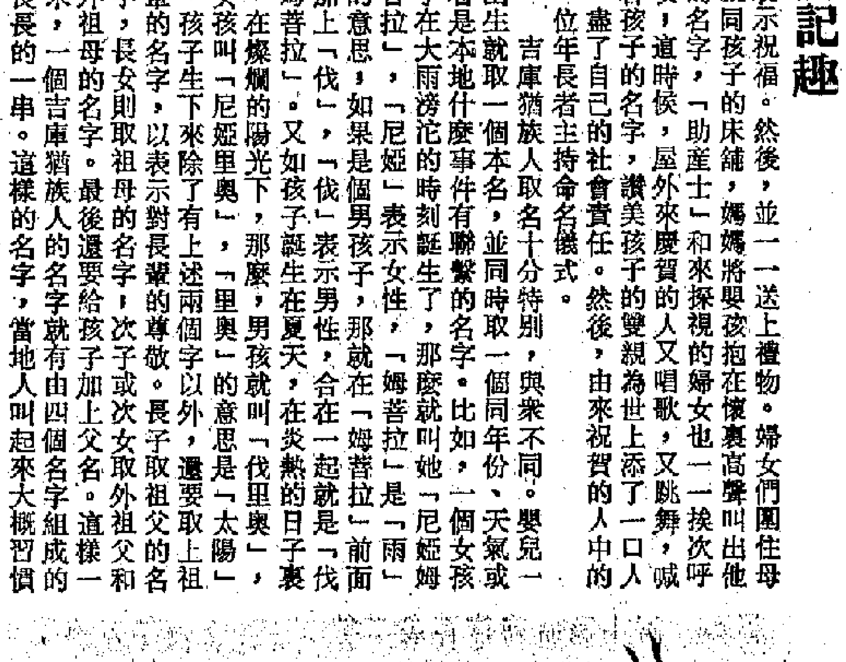
在肯尼亞，一個吉庫猶族的婦女將分娩時，通常有一位上了年紀的婦女擔負「助產士」來接生和照料。孩子呱呱墮地，「助產士」就高興地唱起來：「阿利阿利……」，如果是個男孩，就重複五次，女孩就重複四次。左鄰右舍，親戚朋友聽到這「喜報」後，立即來向孩子的母親祝賀。

來祝賀的人們穿着民族服裝聚在屋前屋後。不管氣溫如何，男的穿毛皮，女的穿花花綠綠的衣裳，還用一種白色的油彩塗飾臉孔。這時，大家唱着世世代代流傳下來的古老的歌祝頌。

好幾位婦女去到產房，由其中德高望重、年紀最大的一位請求進屋裏去。「助產士」在房間裏收拾好一切以後就邀請她們中較年長的進去，如果降生的是男孩，則進去五位，是女孩則進去四位，按年紀大小次序進房。進屋的人每個在門檻邊拾一小撮土，把它放到嘴裏，此乃表示誓死不危害孩子。

這種儀式完了之後，進屋的婦女就可以對嬰兒塗油。這是一種宗教習俗，用油塗抹孩子的前額，表示祝福。然後，並一一送上禮物。婦女們圍住母親同孩子的床舖，媽媽將嬰孩抱在懷裏高聲叫出他的名字，「助產士」和來探視的婦女也一一挨次呼喚，這時候，屋外來慶賀的人又唱歌，又跳舞，喊着孩子的名字，讚美孩子的雙親為世上添了一口人，盡了自己的社會責任。然後，由來祝賀的人中的一位年長者主持命名儀式。

吉庫猶族人取名十分特別，與眾不同。嬰兒一出生就取一個本名，並同時取一個同年份、天氣或者是本地什麼事件有聯繫的名字。比如，一個女孩子在大雨滂沱的時刻誕生了，那麼就叫她「尼婭姆普拉」，「尼婭」表示女性，「姆普拉」是「雨」的意思，如果是個男孩子，那就在「姆普拉」前面加上「伐」，「伐」表示男性，合在一起就是「伐姆普拉」。又如孩子誕生在夏天，在炎熱的日子裏，在燦爛的陽光下，那麼，男孩就叫「伐里奧」，女孩叫「尼婭里奧」，「里奧」的意思是「太陽」。孩子生下來除了有上述兩個字以外，還要取上祖輩的名字，以表示對長輩的尊敬。長子取祖父的名字，長女則取祖母的名字；次子或次女取外祖父和外祖母的名字。最後還要給孩子加上父名。這樣一來，一個吉庫猶族人的名字就有由四個名字組成的長長的一串。這樣的名字，當地人叫起來大概習慣了無所謂，但我這個外人叫起來，幾乎叫到斷氣，因為，名字太長了。



能歌善舞的肯尼亞人民在歡慶跳舞

夏天最佳飲料　蜂家　新品種　西瓜汁
本品採用蜂蜜及良種西瓜精製而成，具有涼腸解暑止渴作用，為夏天清涼飲料佳品。
國貨公司、士多、辦館、超級市場有售
代理處：德信行有限公司
經銷處：德盛公司
電話：5-433198　5-436507

銀花精　YULIN
溫邪頭痛、目赤口渴
濕熱肚痛、小便不利
大便秘結。
國貨公司、葯行均售
經銷處：德盛行
電話：5-783721-4

國產新出品　罐裝鷄腰果
帆船牌　SAILING BOAT BRAND　白牡丹牌　WHITE PEONY BRAND　WHOLE CASHEWS
・美味可口
・營養豐富
國貨公司、超級市場、士多辦均售
代理處：德信行有限公司
經銷處：興棧食品公司　電話：5-730504

嬰兒、小兒治咳良葯
寶寶　治咳糖漿　Baby's Cough Syrup
適應：小兒痰多　傷風咳嗽

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五一七四六三一一一四

濃縮烏鷄白鳳丸
適應：
婦女血虛
月水不調
經期腹痛
白帶淋濁
國貨公司、葯行均售

天津紅豆
品質最好・豆沙香滑
補血養顏・常食有益
香港經銷商：
建豐行　電話：5-441894　志安隆　電話：5-448302
永安和　電話：5-439838　成興號　電話：5-439728
港九國貨公司、雜貨店均售

光明眼葯水
適應症：
結膜炎、角膜炎、
砂眼及其他眼部感染
經銷處：
華健醫葯有限公司
電話：3-626855

石圃牌　Egret BRAND　快熟蛋麵
品質優良
美味可口
營養豐富
＊歡迎本銷及轉口＊
代理處：五豐行
經銷處：榮興欄　地址：永樂街164號　電話：5-430341｜長合公司　永樂街152號　5-431186｜德盛公司　永樂街210號　5-436507

鷺江牌　烏鷄白鳳酒
滋陰補腎
行氣養血

安鬆靜　中國　大連
適應：適用於精神緊張、情緒紊亂、不眠、精神性神經病、婦女經前煩燥；肌肉疼痛、背酸、腰酸、頸硬、四肢酸痛，以及慢性疲勞、對肌肉痙攣、抽筋起鬆弛作用。
國貨公司、葯行均售
經銷處：南順（香港）有限公司　電話：3-732011

向陽牌　中國特產　吉林人參
性溫和　不寒不燥
功能：滋補強心
補氣補血
老少咸宜
常年可服
國貨公司、參茸葯材行均售

珠江橋牌　PEARL RIVER BRIDGE　水果軟糖
有膠袋裝、盒裝
常備現貨
歡迎轉口
經銷處：長合公司
電話：5-431186・5-437746

而蘇聯不斷聲稱沒有通貨膨脹。三間一套的房租將從每月七十七英鎊增加到一百七十三英鎊，有三個臥室的一套住房，也沒有家具，每月要收費三百多英鎊，原來是一百六十三英鎊。

西德廣播電台聯合會的蒙普特曼說，所有三個西方新聞機構的記者都寫回信拒絕接受這項最後通牒，他們強調，他們希望就新的房租費問題進行談判。

最近駐莫斯科的外國記者們收到蘇聯當局的最後通牒，要求同意蘇聯提議的提高房租，要求在兩個月內讓出他們的房子。

……裂痕……，全隊二十五架飛機都要進行改革了。

這是對於英航又一次新的打擊。由於夏初工程師的長時間罷工，嚴重破壞了飛機維修保養計劃，英航飛機上的「可容許缺陷」因而倍增。但這並不意味這種飛機不安全。「可容許缺陷」範圍很廣，從失去燃料計器，到飛行時。四個渦輪機僅得三個能夠運轉，等等都是。

八月六日，英航決定逐步停止使用三叉戟飛機。這項決定的作出，是因為工程師在……罷了。

▲裂痕是由該機製造者霍克·西德利進行檢查時發現，而不是正常維修中察覺。英航要求霍克改革三叉戟的設計，使它的飛行生命，從二萬小時提高到三萬小時。

▲三叉戟機飛行服務將會停止三周，直至修理完畢，才再投入服務。這意味，在這個假期旺季自倫敦希斯羅機場至格拉斯哥的穿梭飛行中止，以及前往歐洲各大主要城市的飛行頻率減少。

一連串事件，使得事情惡化，並加速希斯羅機場罷工領袖杰克·加斯基提出要求，……

……最後，飛機師們提出要求，並獲得同意，建立一個新制度，將「可容許缺陷」報告分為兩部份：一是潛在危險，一是小毛病。

通常，在某一時間，可容許缺陷報告目錄上是平均僅有百分之四的設備，不能付諸使用。但是，現在，已增到百分之十了。

到目前止，除了停飛、進行維修，追查……事後補救之外，三叉戟機裂痕產生的原因還沒有披露出來。

張業

……「阿金，你快去檢藥罷，老太等着吃的。」阿金乘機開門溜出去。林伯章為着填充這場面的真空，自語地道：「家裏有病人，真麻煩。」

密偵應酬似地「唔」了一聲。林伯章坐下來，又回到剛才的話題去：

「方先生，恕我多問，你剛才說，除了你沒有誰能夠辦到這件事。我想知道，你憑什麼途徑去着手呢？」

「說出來你很容易明白。」密偵解釋說，「在憲兵部的拘留所裏，所有被扣留的人是由幾個日本兵負責管理的，那幾個日本兵和他混得很熟，關係非常隨便。他們日常在興之所至要把扣留的人用種種虐待方法去取樂時，往往拉他參加一份。有了這種關係，他要向……，拜託。」

林伯章把軍票放上密偵的手，附帶一句：「你數一數罷。」

對方把軍票點算一遍，放進口袋。隨即把煙蒂丟下，看看手錶，站立起來：

「對不起，我得走了。我還有事情要辦。」

林伯章走到密偵身邊，拍拍他的肩膊說道：「拜託，拜託。」

密偵停下來，交代一些事：「你到憲兵部的傳達處，說出你的姓名，說你要見谷池先生，並且說明是他方的通知你來的，他便會接見你。還有，帶去你的戶口登記證和食米配給證。記住，時間不要超過中午十二點。」一面伴送他到門口。

（一八七）

嬋姨曰：「阿女中意做寫字樓工，難得搵到一份，你就不要阻風滯水。揾但興，現在幾時上工都未知，你咁心急做乜嘢？」

有晚大口金來坐。大口金亦認為麗珍打得太慢，未有條件以打字搵食，建議麗珍去讀夜學打字班，交多少學費，由老師指導方法。嬋哥認為好意見，便叫麗珍去打字班上課，學得幾多得幾多，縱使工夫交人唔準，亦不致太離譜也。

（一八七）

特稿

葵涌貨倉貯貨爆棚

近來秋冬貨及耶穌誕貨付運較多，廠家所訂原料及機械等運到也陸續入倉；而小規模貨倉不少已拆掉，以致大型貨倉貯貨增多，生意較旺。

近來本港商場給人的印象依然是靜的，可是走到葵涌等碼頭和貨倉比較集中的地區，卻有另一種印象，即自一九七四年以來未見的貨倉貯貨爆棚現象近來復出現了。現在，如臨時找倉位固然不容易得手，就算要成幢的租貨也是無法得到的。

也許有人說，工商業生意不佳，貨物銷售不出去，只有存倉，所以當前的貨倉貯貨爆棚，正好說明工商業生意冷淡。此一說法只有一半道理，必須加上貨物流轉極慢現象同時發生，才能說工商業淡靜使然。如果倉中貨如輪轉，貯貨爆棚就該是生意旺的表現。那麼當前情形如何？請看，大型貨倉門前和碼頭，每天都有貨車排長龍等待出貨，貨倉員工不停的給顧客接送貨物，由於人手少和貨車司機都叫苦，連運輸公司的老闆也叫起苦來。貨倉排隊，車輛代客提貨花時太長，無形中使運輸公司少做許多生意了。

以上只是貨主向貨倉提取貨物的情形。付貨情形又如何呢？其實也並不比上述的遜色。大規模工廠的情況比較好些，因為大規模工廠每次付出的貨物都有相當數量，只要足一貨箱，就由倉方送個貨箱到廠，自己把貨物搬入貨箱，准好之後才直送碼頭。中、小廠付的貨物，往往不足一貨箱，那就只有幾家工廠同用一個貨箱，這便只有各自把要付的貨物送到貨倉或碼頭集齊後才入箱，送往的車輛由於近一個多月以來付貨相當旺，所以也只有排隊，等待入倉把貨物裝箱，這就當然更花時間了。同樣，大廠向外所訂貨物往往足夠一貨箱，貨到後就由船起岸，立即由倉方或碼頭派人整箱車到工廠，在廠房開箱，花時較少。可是中小廠往往幾家的訂貨同裝在一個貨箱裏，那就只有各自派車到碼頭提取，這便花時較多。有時因為車子在排隊了，貨箱已在碼頭開封了，如果遲來，所收之貨已被送入倉房，就得再向管倉辦手續之後才能提到，這就花時更多了。所以亂晒大籠！

大型貨倉和碼頭之所以如此「巴閉」，就常規而言，當前是秋冬貨和耶穌誕出口較熱鬧時期，故本來就應該忙些的。可是今年此時有一種矛盾情形出現，這就是廠家要趕付的貨物比去年同期增加，這便形成貨倉和碼頭的負擔增加。而矛盾的另一面是，有多檔工廠大廈拆遷了，這些工廠的新廠房不像舊的寬敞，於是進口的原料和所付貨物，都比往年更加倚重貨倉或碼頭，這便形成貨倉、碼頭的負擔更重。

還有是，由於近兩年來物業和建築生意較好，拆舊建新的較多，這一方面使到不少小規模的貨倉拆掉，拆了以後又無法找到新倉房，使原有顧客轉而倚靠大型貨倉，另一方面是新建築物既多，所需建築材料也隨着增多，在建築地盤尚未達到能大量容納時，也只有將各種材料暫存倉，如電梯之類，當前所在貨倉中相當大量，這又加重了貨倉的負荷。

今年建築和貨倉都大量增加設備，但所訂的機械到步後多即被取出應用，故只增加碼頭工作，對貨倉的影響很小。可是一般工廠也訂不少新機械應用，此等機械多半是徐徐而出，這不免也增加貨倉的負擔。每年此時工廠用的盒咭紙、印刷廠和報館用的紙張按例多來，當前也不兩樣。即使前此一度來貨轉疏的牛仔布和其他的布疋，最近不但多來，而且貨主提取比較快。近來天氣特別熱，冷氣機進出貨倉更密，貨倉就此爆棚，員工也因此而更辛苦。

程鐵牛

上月港貨出口總值創去年以來高紀錄

卅四億元比一年前增一成三　首七個月出口增近百分之八

【本報訊】港府統計署昨日發表七月份的對外貿易臨時數字，出口、轉口和入口貨值都比去年同月增加。其中出口增百分之十三點三，轉口增百分之九點三，入口則增百分之十一點五。

上月港貨出口總值，達三十三億九千六百萬元，比去年同月增四億元，且為自去年初以來的最高紀錄。這是上月已屬冬季貨和耶穌誕付運往遠洋市場的旺季，道是造成出口貿易增加的一個原因。另外，港—歐線的貨物運費，船公司已由七月一日起提高百分之十二點五，許多趕早於六月底付往歐洲的貨物，商人可以在七月上旬補辦報關手續，這也是造成上月出口貨值增加較多的一個原因。

綜計今年首七個月的港貨出口總值，為一百九十一億七千二百萬元，比去年同期增百分之七點七，轉口輸出貨值為五十四億二千五百萬元，增百分之八點四，入口貨值為二百七十六億七千九百萬元，增百分之十三點九。

七月份對外貿易數值（單位：百萬元）

	今年七月	去年七月	增百分比
本地出口	三、三九六	二、九九六	一三・三
轉口輸出	八一六	七四七	九・二
入口貨值	四、二三九	三、七〇四	一四・[illegible]
	今年一至七月	去年一至七月	增百分比
本地出口	一九、一七二	一七、七九七	七・七
轉口輸出	五、四二五	五、〇〇七	八・四
入口貨值	二七、六七九	二四、三一〇	一三・九

日本紙張訂價提高

粉紙新價高過港現貨價　粉面灰底咭書紙分加百分三四

【本報訊】此間洋行最近報出的日本粉面灰底咭紙、書紙和粉紙的訂價續告扳高。

紙商說，九月份付船的三百五十克以上日本粉面灰底咭紙每長噸C.I.F.香港要三百五十美元，約比前報高百分之三。本港有部分紙商已按此價落手訂購。九月份付船的日本書紙亦比前報高百分之四，每長噸香港到岸價要五百二十美元。日本粉紙報價甚至比本港的市價還高，每長噸C.I.F.香港要六百八十美元。由於上述紙盤高昂，港紙商又未急於補貨，故現時他們仍抱觀望態度，未有落手購貨。

紙商又開說，日本一些紙廠在本月初的外銷生意都比較好，其中牛皮咭紙、芯紙和粉面灰底咭紙等都有大量的成出，故近來供應本港的數量續告減少。紙商預料它們的價格將會扳升。

又，由於印刷商於本月開始印製日曆和月曆，市場上的國產天津四十克招貼紙，白二號及日本粉紙均異常暢銷。書紙市價平穩。

目前國產31×45四十克招貼紙每令成三十六元，22×34Ⅲ十二克白二號紙每令成三十四元，日本粉紙每磅成一元四角二分至一元四角五分。

最近，商人於五月份訂購的平價西德書紙，已陸續有新貨沖場，港市各地書紙價格未有扳高。其中日本書紙每磅成一元一角二分—一元一角五分，西德貨成一元零五分，南朝鮮貨一元零五分—一元零八分，國產書紙每磅成九角七分—九角八分。

加新聞紙減產

【本報訊】據外電報道，加拿大紙業及紙板業協會稱，七月份加拿大的新聞紙產量為七十二萬零九百九十六噸，比六月份減少百分之五點二，比去年同期減少百分之十一點四。

據稱，新聞紙業的生產減少反映主要為美國的需求減少所致。該月份的生產設備使用率由六月份的百分之九十二降為百分之八十三，比較去年七月同期的使用率，為百分之九十五。去年同期因為加拿大紙業的罷工剛結束，美國方面急於補充存貨而大量向加訂購。

日銀行下月減息

【本報訊】據外電報道，日本銀行總裁星期三稱，日本銀行可能在九月份作第三次的降低重貼現率。此舉為配合日本政府的刺激經濟措施。

泰糯米訂價漲

每噸新價提高十五美元

【本報訊】近日泰國方面續有米盤報來，報價企穩。其中糯米訂盤每噸比前報高十五美元。這可能與近日傳泰國東北部旱災會影響食米收成的消息有關。

目前泰國報來的糯米訂盤，已從原來每噸報二百二十五美元，提高至二百五十美元。這一新訂盤暫未有成交。此外，百分百大米級每噸升至三百零二—三百零五美元，香米三百四十五—三百五十五美元，谷仔米二百九十五美元，三號米二百七十五美元，上價碌二百二十五美元，下價碌二百零五美元。

據米商說，上述部分米盤雖有成交，但僅是極少量而已。由於現時本港存倉米量仍處於高水平，且近來米市淡勢未改，入口米商根本不需急急訂購第四季的入口米額。目前米商正力求把倉內的存米銷疏。

昨日本港米市交投疏落，全日只成交了大、中、小共六百多包。包括志字新油占每擔成九十元，洪字新絲苗一百二十二元，金門新香米一百一十八元，錢鼠新絲苗一百一十七元，金冠新絲苗一百一十七元，天字新絲苗一百三十二元，展字新絲苗一百一十三元。

港金價呆定

【本報訊】由於買賣雙方多觀望不前，九九金期貨價昨起落波微，整日高低差額不過二元一角，九九金價則企在八〇〇元一兩。昨日早市即低開，後以部分揸貨者趁低有所吸進，市又轉為回穩，不過收市比前日收市每兩仍低了九毫。

本週四的歐、美金價多報低，例如當日收市倫敦金價為每安士一四四・三五美元，跌〇・二五美元，加拿大金價一四五・一美元，跌〇・六美元，紐約金價一四四・六美元，跌〇・一五美元，芝加哥金價一四四・四美元，跌〇・〇五美元。鑑於歐、美各地金價多報跌，此間九九金期貨價昨……

據金融業人士指出，紐約的來龍，金市仍不脫其中之勢，買、賣雙方均較少落手，有所觀望。加上最近銷途較弱，所以九九金買賣欠活。

九九金昨以八〇〇・五開出頭盤，比上日收市價跌了一元八角，算是全天最低價，旋反覆回挺，近午進至八〇一・六，是為當天最高價，上午收市八〇一・四。午後市情變化不大，價位一度順至八〇〇・七，但為時不久又回挺，收市復見八〇一・四。平息。牌上交收七百兩。平息。

生豬來途充裕　日成達七千頭

【本報訊】最近內地生豬供應仍很充裕，銷場亦續擴大，平均每日大盤交投量達七千頭，貨價企定。

據欄商說，最近內地各口岸生豬來途均很豐裕，其中尤以湖南、河南、浙江、江西和廣東、廣西等來貨佔數較多。本地生豬近來上市則不多了。由於內地生豬源源不斷的運到，最近較長一段時期的豬價多告企定，銷量亦多告增加。

昨天內地大豬頭盤價每擔成三百四十元，本地生豬成價為三百七十元至三百八十元之間。

南聯實業發表報告　對紡織前途不悲觀

香港至今尚無產品可以取代牛仔布地位　該集團現年度業務及財務均已創新成績

【本報訊】南聯實業有限公司董事會主席安子介在向該集團股東發表的報告書中稱，該集團董事會對香港紡織業前途不悲觀，而該集團一九七六至七七年度業務及財務均創新成績，原有紀錄幾乎全部刷新。

據稱經核數後，一九七六至七七年度除稅後未計特別項目之該集團盈利，高達港幣五千八百八十八萬六千元，較去年度之四千九百三十萬三千元，增加百分之一九點四。減除特別項目後，本年度集團盈利為港幣五千四百五十八萬七千元，亦較去年度之港幣四千六百零八萬八千元，增加百分之十八點四。

至一九七六年十二月三十一日止，該集團共擁有南聯和記企業有限公司百分之九十五點八股權，至一九七七年三月三十一日，更增至百分之九十九點四。南聯和記企業有限公司全部已發行股份一千九百六十萬股，其餘百分之零點六，即十二萬四千四百五十股，最後亦被該公司在本年六月間根據香港公司法例第一六八條盡購。

該公司為收購其發行已繳足之新股共一千三百零五萬股，此等新股均可享有一九七六至一九七七年度之中期股息。

該集團本年度盈利仍未包括任何來自本年度中期報告內報道之新地產發展計劃之收益。如經濟氣候許可，該集團將繼續在地產方面作適度發展，作為集團業務之獨立一環。

根據發行股數增加作出調整後，本年度之每股盈利為每股港幣四角三分五厘，較去年度之每股三角七分六厘，亦增加百分之十五點七。故本年度發行股數雖增加約百分之十，每股盈利並未因此而降低，反而有所增加。

如將集團內公司間銷貨額併入計算，本年度之該集團銷貨總值首次衝破十億大關，創下港幣十億五千六百七十萬元之紀錄，去年度則為港幣八億七百四十萬元。

一九七六至七七年度中，有跡象顯示「經濟合作發展組織」成員國經濟成長已逐漸放緩。本港紡織品直接出口總值百分之九十以上係銷往該等地區，因其經濟步伐放緩，導致香港紡織品一九七七年上半年直接出口總值較去年同期減退，一時尚無回頭跡象。上述經濟放緩事實已促使紡織品入口國家採取更嚴厲之入口限制措施。

紡織生意一向具有週期性。一九七五年下半期世界經濟開始好轉時，紡織業首先帶動本港經濟復甦。海外買家爭先恐後補充其極度不足之存貨，同時零售數字亦在隨後數月內穩步上揚，遂使各國紡織業人仕絕大部份對消費需求量估計過高。當世界經濟在一九七六年下半年呈現停滯時，所有警惕及有理性之貿易商、入口商及零售商均不約而同收縮訂貨，製造商亦減少購進原料。

一九七七至七八年度美棉供求形勢之最新估計為：一九七八年八月美棉之庫存量可能有五百三十萬包，故供應量較一九七六至七七年度之一千四百三十萬包，實際僅能增加百分之十五點二。

據稱，本年度美棉收成仍可受天然因素影響，非至今年十一月，本年度之全產量仍在未定之數。現價每磅美金五角四分，已跌近棉農之生產成本，從紗廠到零售店供應線上之各項棉製品存貨，肯定會在下一時期逐步降低，現時市況呆滯，僅為使存貨減低及使恐懼消散之過渡時期。

行內至今尚未有任何一種或一組布料足以取牛仔布之地位而代之，而高質牛仔布銷量依然能予維持，以較高價錢購入之原棉存貨，無疑會削減紗廠及布廠現年度之盈利。

本年二月發表之中期報告中，該董事會展望世界經濟可能在下半年大幅回彈，現時看來可能稍為延遲。在此期間，獨沽一味或效率不足之廠家，處境將倍感困難。唯只要經營者明智經營，提高效率，保持彈性，適應環境轉變，一如收支僅堪相抵之消費者，該董事會對香港紡織業前途並不悲觀。

香港之製衣工業在未來長時間內仍會繼續欣欣向榮，但必須獲得本地之紡、織及漂染整理工業支持。

該董事會希望從地產發展計劃之收益將可彌補本集團紡、織部門之暫時困難。如無不能逆料情況，董事會預期一九七七至七八年度之中期股息將不會低於一九七六至七七年度之每股港幣九分。

該董事會建議一九七六至七七年度末期股息每股派發港幣一角六分，去年度末期股息為每股一角五分。一九七六至七七年度全年股息總數應為每股港幣二角五分，去年度則為每股港幣二角三分。全年股息總數應為港幣三千六百零一萬六千元。

外匯起落互見

【本報訊】美元在歐洲外匯市場上起跌不一，港市美元匯價昨無變化。

昨日比間匯豐銀行掛出之美匯買賣價仍無大變化，買價仍為四六一・五，賣價仍為四六七・五。自由市場之美匯開市四六〇・九，收市四六四・七五，美鈔開市四六三・七，收市仍企四六三・七。

其他幾種外匯銀行買賣價則跌多起少，其中加匯、西德匯、瑞士匯和日匯均改低，澳洲匯則改高，新價如下：

加匯買價：四二八・四五，賣價：四三九・六；西德匯買價：一九八・三五，賣價：二〇三・五五；瑞士匯買價：一九二・四，賣價：一九七・五。日匯買價：一・七二二，賣價：一・七六七五。澳洲匯買價：五〇九・〇五，賣價：五二四。

棉價仍多跌

昨成交不足卅萬美元

【本報訊】香港商品交易所的棉花期貨價格昨日跌價居多，收市時除十月份報升二十五點外，其餘則下跌由四十七點至八十五點不等。昨日的成交也告減少，只有二十一張，總值二十九萬美元。

整週而言，由於價格有升有降，所以至昨日收市為止，成交較多的明年三月份及七月份貨價比上週分別上升了兩點及十三點，而有成交的十二月份貨則跌了十二點，另外十月份及明年五月份貨雖無成交，但收市價分別比上週升一百八十五點及降三十五點。

結算公司發表公定收市價為：十月份：五七・二五，十二月份：五三・三八，明年三月份：五三・三五，五月份：五三・九，七月份：五五・三八。

【本報訊】據合衆國際社紐約二十五日消息，該日美棉期貨價互有上落，收市價有的漲四十二點，有的跌六十六點。以每磅美仙計，二十五日收市價：十月份：五四・〇〇，十二月份：五四・一五，一九七八年三月份：五五・〇五，五月份：五五・七五，七月份：五六・四〇，十月份：五七・四〇。

聯紡兩年虧一億元

東麗將再添本買股　添本近三千萬元建議股東批准

【本報訊】聯業紡織有限公司董事會宣佈，截至一九七七年三月三十一日止年度之綜合虧損額為港幣二千八百七十萬元，而去年之虧損則為港幣七千零六十萬元。正如去年十二月發表之中期報告所預料，董事會主張不派發一九七六—七七年度股息。

該集團仍面對世界性紡織業市場的貿易困境，同時目前世界各國厲行保護政策，亦大大影響亞洲紡織業。回顧過去一年來，該集團仍致力於整頓業務，提高工作效率，加強推銷生產、貿易經營及擴大產品種類範圍。不過照目前經濟情形來看，董事會認為期望於短期中期的公司業績有任何顯著改進，是不切實際的。

鑒於持續的逆境，該公司需更多資本。東麗株式會社對該集團繼續支持，同意如取得股東批准和日本政府許可，將以票面值增購二百九十萬股新股，該公司即可獲得港幣二千九百萬元注入資本。董事會感到在目前市場情形下股票將不會接納供股，因此一致建議股東批准以上的主張。

股東週年大會和特別股東大會訂於一九七七年九月三十日（星期五）舉行。

股價升五點

【本報訊】昨日股價升幅增大，交投增加。本週股價續升，交易小增。

恒生指數升五點八八，升為四二七點八三。遠東指數升三十八點二五，升為二零六零點三四。金銀綜合指數升四點七一，升為三六三點八九。金指數升五點三二，升為三七八點九七。銀指數升三點七八，升為三六零點零一。有成交的項目以怡和股升得最多，每份升六毫，升為十四元六。電話股升五毫，升為三十一元。英泥、煤氣及怡證股各升三毫，英泥股升為十八元三，煤氣股升為二十一元四，怡證股升為六元八五，其他各項變化不大。

股票成交，共值一千八百六十八萬元，其中九龍佔十三萬，金銀佔四百四十一萬，遠東佔九百三十二萬，香港佔四百八十二萬，比前天增七百五十四萬。

本週股票成交，共值六千五百零八萬元，其中九龍佔四十六萬，金銀佔一千四百八十八萬，遠東佔三千三百二十四萬，香港佔一千六百五十萬，比上週增一百七十六萬。

本週股價總的走勢，基本上接日上升，可是由週一至週四日漲幅均微，只是昨日才升得多些，因此恒生指數升八點四七，遠東指數升四十六點六一，金銀綜合指數升六點三，金指數升七點五，銀指數升四點二八，可見主要升在藍籌股。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表，一九七七年八月二十六日港幣實際匯兌率升為：一一二・七

怡證獲利多五成　加派股息送紅股

【本報訊】怡和證券董事會茲宣佈，截至今年六月三十日止之一年內，未經審核純利，在扣除稅項後，及少數股東權益後，達港幣四千二百三十萬元，較上年度之港幣二千八百一十萬元增百分之五十點五。

董事會擬於十月二十日舉行之股東週年大會中，建議派發末期息每股港幣三角，全年股息共為港幣四角五分，較上年度之三角一點八分，經調整於去年十月之每十股派送一紅股後計算，即共增加百分之四十一點五。

董事會同時建議，每十股派送一紅股，並預料如無意外變化，股本增加後，本年度至少能維持每股四角五分之股息率。

在今年六月三十日，該公司資產淨值（尚待最後審核），在扣除上述擬派股息後為港幣八億零五百萬元，即每股為九元六角。

由今年十月六日至二十日，首尾兩天在內，該公司股票將暫停過戶登記。該擬派之股息將於十月三十一日派發。

凡欲收取上述末期息及紅股而未登記之股東，必須於十月五日下午四時前，將有關股票送該公司。

「海信」M.S."CONFIDENCE"
由上海來。
已於八月廿六日抵港，泊B15泡。
「泰斯鋒」M.S."TRANSWORLD SAILOR"
由天津來。
定於八月廿八日中午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓　電話：5-264311
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨　墨爾本　比利斯本（雙週往特是墨爾本）

	截貨集運	截運	開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	8月30日	8月31日	9月3日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	9月2日	9月3日	9月7日
安耀 ASIAN RENOWN	9月7日	9月8日	9月11日

紐西蘭快航　太古・大阪三井・渣華 聯合航線　直航：非濟草島・奧克蘭・威靈頓・列提頓
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
鄱陽 POYANG　AUCKLAND & LYTTELTON　已截貨　8月31日開行
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON　9月12日截貨　9月16日開行
新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SIN KIANG　PORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA　10月1日截貨　10月3日開行

惠刊廣告請打電話：七二六九八〇

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
HONESTY 利誠　八月十七日收貨　八月廿八日截貨　八月廿九日抵港　八月三十日啓行
A VESSEL 快輪　九月七日抵港　九月九日啓行
Calling, Cristobal, Kingston, Santo Domingo, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello and El Guamache Port of Spain.
A VESSEL 快輪　九月二十日抵港　九月廿一日啓行
香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字　電話：5-225046，5-236171
收貨站：眞友貨倉　荃灣美環街1-0號　電話：12-437283, 12-437220
澳門代理：新興公司　電話：2512

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航線	入口船期
漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦	DAIWA MARU 大和丸　八月卅一日截貨　九月二日開行　轉收北歐各埠由漢堡轉 Helsinki, Bissau, Malmo, Lisbon, Aarhus, Bergen, Copenhagen, Bremen, Oslo, Gothenburg, Lexioes, Trondheim, Stockholm, 由鹿特丹轉Dublin, LeHavre.	HOWA MARU 豐和丸　九月十六到港　請各收貨人速來辦理提貨手續　九月十七直航上海

總代理：泛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091-8(八線)
澳門代理星輝船務公司電話2797　地址:巴素打爾古街95號

南山 M.Y."NANSHAN"
八月廿九日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555, 440557, 447402

今日明日出入口船期在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
利誠	HONESTY	基隆	8月29	海運
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	8月29	新興
長城丸	PANDJANG MARU	日本	8月29	中海
偉航	GREAT GUIDE	日本	8月29	永泰
曼露一號	MANO NO.1	釜山	8月29	港興
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	8月29	怡和
馬來人	THE MALAYAN	日本	8月29	中央
加富	T.E. CUFFE	加州	8月29	海運
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	日本	8月29	川崎
東權	EASTERN POWER	曼谷	8月29	順利
金星	VENUS	日本	8月29	東方
美麗星	MARY STAR	釜山	8月29	新興
金鳳	GOLDEN PHOENIX	高雄	8月29	嘉聯
田島丸	TASHIMA MARU	日本	8月29	東洋
利華	RIVA	日本	8月29	怡和
清秀丸	SEISHU MARU	日本	8月29	海聯
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	8月29	大三
海王	HAI WANG	基隆	8月29	永裕
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	拿可嘉	8月29	華林
亞力山大	ALEXANDRA N	日本	8月29	東方
愛華樂	ADVARA	澳洲	8月29	福來
愛權	FEXL GLORY	波斯灣	8月29	東灣
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	8月29	大三
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	8月30	天祥
蘭加金帝	LANKA KANTHI	新港	8月30	東亞
勝拿	SIENA	馬尼拉	8月30	百保利
新香港	ZIM HONGKONG	美國	8月30	新興
大立寶	TALABOT	日本	8月30	百保利
約瑟萊克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	8月30	怡和
力打謙士	NEDER EEMS	新加坡	8月30	渣華
海虹	SEA IRIS	新加坡	8月30	大三
美國自由	AM. LIBERTY	美國	8月30	美輪
金利	GOLDEN VICTORY	高雄	8月31	嘉慶
東海六號	TUNG HAI No.6	高雄	8月31	東海
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	8月31	東海
金湖	GOLDEN LAKE	日本	8月31	大源
新陽丸	SHINYO MARU	日本	8月31	大三
大和丸	DAIWA MARU	上海	8月31	泛洋
新星	NEW STAR	新加坡	8月31	源源
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	8月31	海聯
嘉秀	GASSIOPEIO	日本	8月31	嘉信
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	上海	8月31	渣華
鄱陽	PO YANG	新西蘭	8月31	太古
巴真	BATJAN	東非	8月31	渣華
馬力克	IBN MALIK	基隆	8月31	怡和
露莎	MINAROSA	日本	8月31	天祥
利佳恩	LYCAON	基隆	8月31	太古
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	8月31	福來
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	8月31	港郵
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	8月31	馬士基
海和	HERO	印尼	9月1	聯航
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	9月1	馬士基
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	9月1	怡和
威沙馬達	VISHVA MAMTA	新加坡	9月1	東亞
安渡	ENDURANCE	關島	9月1	東盛
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	9月1	總統
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	9月1	港郵
	BLUE MARS	日本	9月2	中海
翡翠	EMERALD	日本	9月2	東方
東明	DONG MIN	釜山	9月2	東宇
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	9月2	馬士基
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	9月2	香島
海德	HALLDIS	丹絨馬尼	9月2	多利順
	SANTIAGO DEL ESTERO	新加坡	9月2	太古
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	9月2	東海
太陽峯	APOLLO PEAK	新加坡	9月2	大三
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	9月2	天祥
海運	HAI YUN	馬尼拉	9月3	永裕
蓮花	SUN LOTUS	日本	9月3	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月3	東源
安樂	TRADO	新加坡	9月3	新興
士打菲芝	STRAAT FIJI	新加坡	9月3	渣華
山格好仙	SANGERHAUSEN	日本	9月3	東亞
美利	MAINE	美國	9月3	怡和
	ERISKAY	基隆	9月3	太古
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	9月3	太古
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	9月3	海陸
柏羅達	PAVLODAR	東京	9月3	華林
太子田	PRINCE FIELD	日本	9月3	協成
邊維華士	BENWYVIS	基隆	9月3	太古
昌達	FORTUNE TRADER	日本	9月3	海聯
沙歌芙	SURCOUF	基隆	9月3	沙唷
長雄	EVER MASTER	高雄	9月3	利達
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	基隆	9月3	沙唷
博多丸	HAKATA MARU	基隆	9月3	日郵
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	9月4	東源
遠利祿	PENELOPE	歐洲	9月4	華林
百拿灣	PALAWAN	馬尼拉	9月4	大工
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月4	順昌
彬風	BENNET BREEZE	日本	9月4	中海
大和丸	YAMATO MARU	日本	9月4	中央
北極星	LOAD STAR	日本	9月4	大三
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	9月4	天祥
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	9月4	天祥
亞馬拿	ASMARA	歐洲	9月4	實隆
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	9月5	東安
麗德嘉	LITIJA	曼谷	9月5	亞運
先達亞維	STRATHALVIE	波斯灣	9月5	鐵行
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	9月5	港郵
	YEM. YAROSLAVSKIY	澳洲	9月5	華林
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	9月5	華林
	SOUTHERN STRAINER	日本	9月5	東洋
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	9月5	美輪
日興	YAT HING	上海	9月5	日高
普樂總統	PRES. POLK	美國	9月5	總統
出口旗	EXPORT BANNER	高雄	9月5	摩拿
東發	TUNG FAU	基隆	9月5	東海
莎蘭姐一號	SARTUNA I	日本	9月5	雄源
美利偉京	MERRY VIKING	高雄	9月5	摩拿
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	9月5	海聯
桑達好仙	SONDERHAUSEN	歐洲	9月6	東亞
曙星	STAR ALDEBARAN	日本	9月6	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	9月6	新興
多力	AEGIS DORIC	日本	9月6	馬士基
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	9月6	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	日本	9月6	大源
美真美	BULSOOK	曼谷	9月6	振盛行
光豐	KWONG FUNG	日本	9月6	東方
海國	HAI KUO	基隆	9月6	永裕
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	9月6	建華
高力勤	KORRIGAN	歐洲	9月6	實隆
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	9月6	總統
豐幸丸	HOKO MARU	日本	9月6	東洋
長勇	EVER VALIANT	高雄	9月6	利達
利來高麗	NL.KOREA	基隆	9月6	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	9月6	東洋
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	9月7	總統
加美利亞	CAMELIA	新加坡	9月7	新興
日本熊	JAPAN BEAR	加州	9月7	海運
太安	TAI ON	沙巴	9月8	東安
渣拿千達	JALAKANTA	美國	9月9	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅	8月29	百保利
忠華山	HONESTY SPRING	[illegible]	8月30	華山
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	8月30	華林
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	9月2	泛洋
博多丸	HAKATA MARU	巴薩倫那熱那亞	9月3	日郵
山格好仙	SANGERHAUSEN	漢堡鹿特丹	9月4	東亞
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	漢堡鹿特丹	9月4	沙唷
邊維華士	BENWYVIS	來梭士	9月5	太古
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡南安普頓	9月5	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	9月6	馬士基
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦	9月6	華林
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	9月6	摩拿
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	9月7	實隆
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	地中海	9月11	大三
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅鹿特丹	9月13	百保利
佛烈賓	FLEETBANK	漢堡安特衛普	9月13	仕嘉
東方首長	ORT. CHIEF	漢堡利夏化	9月14	港郵
利邦力加	NIPPONICA	巴薩倫那馬賽	9月16	天祥
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹哥頓堡	9月17	實隆
普拿	[illegible]	漢堡鹿特丹	9月18	天祥
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	9月20	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡鹿特丹	9月20	太古
齊威利	[illegible]	漢堡鹿特丹	9月22	摩拿
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡利夏化	9月23	川崎
忌連利安	GLENLYON	里斯本來梭士	9月25	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡鹿特丹	9月25	天祥
亞馬拿	ASMARA	卡薩布蘭卡里斯本	9月26	實隆
荣蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	9月27	實隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	9月28	太古
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡鹿特丹	10月1	怡和
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	10月3	百保利

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
亞力山大	ALEXANDRA N	波斯灣	9月[illegible]	東方
蘭加金帝	LANKA KANTHI	料倫坡	8月31	東亞
大立寶	TALABOT	波斯灣	8月31	百保利
阿拉伯	UNION ARABIA	達打	8月31	海聯
新星	NEW STAR	科威特	9月1	源源
馬力克	IBN MALIK	波斯灣	9月1	怡和
利佳恩	LYCAON	達打	9月1	太古
金利	GOLDEN VICTORY	達打亞葵巴	9月1	嘉慶
東文三號	DONG MOON No.3	卡拉奇孟買	9月2	華山
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	9月3	香島
	OCEAN ESPOIR	波斯灣	9月5	海運
邊維華士	BENWYVIS	亞葵巴	9月5	太古
明信	MING SHING	卡拉奇	9月6	明仁
弘正	HONEST RIGHT	達曼杜拜	9月6	海國
多力	AEGIS DORIC	波斯灣	9月6	馬士基
光豐	KWONG FUNG	亞丁塞得港	9月7	東方
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	9月7	福來
日興	YAT HING	杜拜嘉林沙	9月8	日高
加美利亞	CAMELIA	依力	9月8	新興
露斯	IBN RUSHD	波斯灣	9月9	怡和
加西亞總統	P.PRES,GARCIA	波斯灣	9月10	渣華
渣拿千達	JALAKANTA	印度	9月10	天祥
捷途士	CHITOS ARK	杜拜科威特	9月10	北辰
迅達	ZAANKERK	貝魯特亞力山大	9月10	實隆
佐渡丸	SADO MARU	吉大港仰光	9月11	日郵
北天星峰	CYGNUS PIONEER	波斯灣	9月11	大三
安興	AN HSING	達打	9月11	海國
亞西亞	IBN ASAKIR	波斯灣	9月12	怡和
金達	GOLDEN DOLPHIN	達打亞葵巴	9月12	嘉聯
甲斐丸	KAI MARU	塞得港亞力山大	9月13	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	9月13	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	9月13	福來
山口丸	YAMAGUCHI MARU	塞得港依斯坦堡	9月14	日郵
美士迪	AEGIS MYSTIC	波斯灣	9月14	山下
泰城	KOTA AGUNG	料倫坡波斯灣	9月16	太平
旭城	KOTA FAJAR	紅海	9月16	太平
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	卡拉奇	9月16	明仁
千里達	TRINIDAD	波斯灣	9月18	百保利
美華	MYOMAYWA	仰光	9月19	新興

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬夫拉	MARVELLA	亞巴巴拉高斯	8月29	國光
金橋	GOLD BRIDGE	西非	8月30	新興
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	西非	8月30	川崎
金鳳	GOLDEN PHOENIX	西非	8月31	嘉聯
新陽丸	SHINYO MARU	東非	9月1	大三
	ERISKAY	角城德班	9月4	太古
沙歌芙	SURCOUF	西非	9月5	沙唷
愛非華麗	I FEWARA	西非	9月9	實隆
大順	SPE[illegible]	東非	9月9	大三
羽黑山丸	HAGURO SAN MARU	西非	9月9	大三
翡翠灣	JADE BAY	南非	9月[illegible]	大三
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	9月[illegible]	川崎
利來斐娜	NEDLLOYD MARNE	東非	9月10	渣華
迅達	ZAANKERK	北非	9月10	實隆
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	9月11	渣華
露茜賓	LOSSIEBANK	南非	9月11	怡和
鳴門丸	NARUTO MARU	南非	9月12	日郵
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	9月12	新興
亞蘭斯	ATLANTIS	西非	9月13	川崎
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	9月15	日郵
旭城	KOTA FAJAR	東非	9月16	太平

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
金星	VENUS	馬尼拉宿務	8月29	東方
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	8月30	中海
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	8月30	中央
清秀丸	SEISHU MARU	新加坡	8月30	海聯
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡曉啷	8月30	東洋
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月30	順昌
美中美	CHITTIN TANTHUWANTI	曼谷	8月30	振盛行
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	8月30	永泰
康安	HORNED OWL	新加坡曉啷	8月31	協成
東權	EASTERN POWER	曼谷	8月31	順利
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡	8月31	天祥
美滿	AM. MAIN	馬尼拉	8月31	美輪
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	9月1	大源
露莎	MINAROSA	新加坡巴生	9月1	天祥
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	9月1	海聯
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	9月2	東方
美昇	AM. MIST	新加坡曼谷	9月2	美輪
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	9月2	馬士基
	BLUE MARS	檳城	9月3	中海
東明	DONG MIN	曼谷新加坡	9月4	東宇
蓮花	SUN LOTUS	新加坡曉啷	9月4	東洋
太子田	PRINCE FIELD	新加坡巴生曉啷	9月4	協成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	9月4	東源
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	9月4	海聯
金富士丸	KANEFUJI MARU	新加坡巴生	9月5	東源
海和	HERO	雅加達泗水	9月5	聯航
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	9月5	中海
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	9月5	天祥
北極星	LOAD STAR	新加坡	9月5	大三
大和丸	YAMATO MARU	馬尼拉	9月5	中央
	SOUTHERN STRAINER	新加坡	9月6	東洋
莎蘭姐一號	SARUNTA I	新加坡巴生	9月6	雄源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月6	順昌
豐幸丸	HOKO MARU	新加坡巴生	9月7	東洋
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月7	東安
國隆	THRIVING COUNTRY	三寶壟雅加達	9月7	建華
美真美	BULSOOK	曼谷	9月8	振盛行
順和	SUNNY AURORA	新加坡	9月9	海聯
光大	KWANG TA	新加坡巴生	9月9	天祥
美高莎	MAY CRUISER	馬尼拉	9月9	中央
太安	TAI ON	納閩亞庇乃	9月10	東安
新興	SUN HING	斗湖山打根	9月10	東安
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	9月10	建華
沙保地	SAPUDI	印尼	9月12	亞利來

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
金星	VENUS	日本	8月29	東方
大同	TA TUNG	高雄	8月29	東海
惠來三號	HUEI LAI No.3	高雄	8月29	東海
曼露一號	MANO No.1	釜山	8月30	港興
美業	AM. VENTURE	高雄基隆	8月31	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	8月31	新興
海王	HAI WANG	基隆	8月31	永裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	9月1	福來
東海六號	TUNG HAI No.6	高雄	9月1	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	9月2	東海
翡翠	EMERALD	日本	9月2	東方
安渡	ENDURANCE	關島	9月2	東盛
海德	HALLDIS	日本	9月3	多利順
	SANTIAGO DEL ESTERO	日本	9月3	太古
海運	HAI YUN	基隆	9月5	永裕
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	9月6	東安

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	南美	8月29	胡興何
加富	T.E.CUFFE	加州	8月29	海運
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	8月30	怡和
利誠	HONESTY	加勒比海	8月30	港運
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	8月30	百保利
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	8月30	新興
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	8月30	鐵行
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGE	東加拿大	8月30	國光
力打謙士	NEDER EEMS	墨西哥灣	8月31	渣華
東方導師	ORT. EDUCATOR	西北太平洋紐約	8月31	港郵
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	8月31	馬士基
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	8月31	美輪
威沙馬達	VISHVA MAMTA	美大西洋東加拿大	9月2	東亞
美利	MAINE	加州	9月3	怡和
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	9月3	華林
長雄	EVER MASTER	加州克利斯多寶	9月4	利達
	ERISKAY	南美	9月4	太古
[illegible]	SL. MCLEAN	美國	9月4	海陸
[illegible]	PALAWAN	紐約沙灣拿	9月5	大工
[illegible]	AM. APOLLO	加州紐約	9月6	美輪
[illegible]	EVER VALIANT	紐約	9月6	利達
普樂總統	PRES. POLK	洛杉磯	9月6	總統
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	9月6	亞運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	9月6	山下
利來高麗	NEDLLOYD KOREA	拉丁美洲	9月7	渣華
翠湖	TSU[illegible]	紐約美大西洋	9月8	百保利
日本熊	JAPAN BEAR	加州	9月8	海運
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	9月8	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	9月9	川崎
大家泰	TAGAYTAY	溫哥華委內瑞拉	9月9	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	9月9	山下
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	9月9	總統
長慈	EVER MERCY	加州	9月10	利達
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	9月10	馬士基
密芝安	MICHIGAN	西雅圖溫哥華	9月10	怡和

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛華樂	ADVARA	澳洲	8月31	福來
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	9月3	港郵
安樂	TRADO	澳洲	9月3	新興
鄱陽	POYANG	新西蘭	9月3	太古
	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	9月5	華林
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	9月7	怡和
	[illegible]	西澳洲悉尼	9月9	福來
嘉麗碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	9月10	鐵行
[illegible]	ASIAN RENOWN	澳洲	9月11	太古
[illegible]	PEARL STAR	澳洲	9月12	香島
[illegible]	BUNGA TERATI	澳洲	9月13	福來
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	9月16	太古
利都	LINDO	澳洲	9月18	新興
東方友華	ORT. AMIGA	澳洲	9月18	新興
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗力曼陀	9月25	鐵行

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)
上午5時34	上午6時36
6時21	7時36
7時18	8時39
▲7時48	▲8時46
8時18	9時31
9時03	10時17
10時04	11時16
10時47	11時29
11時09	下午12時16
下午12時08	1時17
1時07	2時13
2時00	3時06
3時06	4時19
4時04	5時17
5時00	6時11
5時30	6時46
6時00	7時11
6時30	7時41
7時00	8時09
7時51	9時01
9時12	10時22
10時30(E)	11時34
11時00(S)	0時04

羅湖開	到紅磡
上午5時47	上午7時00
6時14	7時30
6時44	8時00
7時12	8時30
7時52	9時00
▲9時16	▲10時01
9時05	10時19
9時54	11時02
10時52	下午12時07
▲11時37	▲12時23
11時52	1時06
下午12時32	1時45
1時28	2時37
2時40	3時50
3時31	4時45
4時29	5時42
5時26	6時42
6時23	7時37
7時15	8時31
7時46	8時58
8時12	9時24
9時04	10時13

E週六停，S週六行走。▲紅磡一大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時26	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時10	上午9時55	下午2時30

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE

M.S."AEGIS MYSTIC" 美士迪輪 快貨
九月十三日落貨 十四日開行
直航：喀喇蚩、科威特、刁拜、阿布打比
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：H-250088, 250089, 250080, 245028, 245029.
公會會員

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S."HORNED OWL" 康安輪
八月三十日抵港 八月卅一日開行
直透：新加坡、巴生
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中亞洲大廈一一〇一室 電話：H249428-9, 250241（十線）

金安輪 M.V."KIM ANN"
八月卅日抵港卸貨
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓 電話：H446439·442005·448230

FUJI Enterprise
M.V."ADEGUNA KARUNIA" 加倫拿輪
直放：曼谷 九月四日抵港 五日開行 船泊B13號泡
M.V."KANEFUJI MARU" 金富士丸
廿八日抵港 即日開行
直放：新加坡、巴生
接洽處：東源公司
地址：香港干諾道西四十七號惠南大廈十七樓 電話：H四五二一四八（四線）

EASTERN SHIPPING LINES
貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
M.S."EASTERN MINICON" 東美輪
直往：馬尼拉、宿務
本期（VOY.96S）九月三日到港 九月四日開行
下期（VOY.97S）九月十三日到港 九月十四日開行
總代理：東源大地有限公司
接洽處：東源公司 干諾道西48—51號惠南大廈17樓 電話：5-452148（4線）

WORLD LINE
M.S."GOLDEN LAKE" 金湖 八月三十一日抵港 九月一日開行
M.S."BLACK WHALE" 黑鯨 九月六日抵港 九月七日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司
香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：五—四四五〇九六、四四四五七八

「泰斯龍」 M.S."TRANSWORLD SAILOR"
由天津來。
定於八月廿八日中午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓·電話：二四二二六一。

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
清秀丸 M.V."SEISHU MARU" 八月廿九日由日抵港。八月卅日收貨，即晚開行。直放：新加坡
安浦山丸 M.V."YASUURASAN MARU" 八月卅一日由日抵港。九月一日收貨，即晚開行。直放：新加坡
昌達 M.V."FORTUNE TRADER" 九月三日由日抵港。九月四日收貨，即晚開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中219—223號東寧大廈六樓601室 電話：[illegible]

順昌航業有限公司
大寶石 M.S."[illegible]"（最新型客貨輪時速16哩，全船客房冷氣設備）
本期：九月十一日抵港 九月十二日開行
下期：九月廿八日抵港 九月[illegible]日開行
直透：新加坡、曉啷
大中山 M.S."TAICHUNGSHAN" 即日落貨 八月卅日下午開行 直透：曼谷 船泊B14號泡
大龍山 M.S."TAILUNGSHAN" 九月三日抵港 九月五日開行 直透：曼谷

美中美 M.V."CHITTIN TANTHUWANTI" 即日落貨 八月三十日下午開行 泊B12泡 直透：曼谷
美真美 M.V."BULSOOK" 九月六日落貨 九月八日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號 電話：[illegible]

YATCO ENTERPRISES LIMITED
日興輪 M.V."YAT HING"
定於九月五日抵港收貨 九月八日開航
直放：杜拜、嘉林沙 DUBAI, KHORRAMSHAHR
日高企業有限公司
香港租庇利街十二號萬安大廈十一樓 電話：[illegible]

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨櫃航線
貨櫃快輪
M.S."BONITA ACE" 寶利雅士 九月二日到港開行
M.S."ASIA ACE" 亞洲雅士 九月六日到港開行
M.S."CLIPPER ACE" 飛航雅士 九月十一日到港開行
往溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨櫃航線
M.S."DYNAMIC ACE" 英偉雅士 九月十三日到港開行
收貨站：葵涌九龍D倉 葵涌九龍灣聯益貨倉
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五—二五〇〇八〇、二五〇〇八八、二五〇〇八九、二四五〇二八、二四五〇二九

亞澳快線
東方企業 ORIENT...
澳洲企業 AUST...
安 [illegible] ASIA...
紐西蘭快線
鄱陽 POYANG
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND
新畿內亞
新疆 SIN KIANG

惠刊廣告請打電話：七二六九八〇

程鐵牛

工也因此而更辛苦。

日銀行下月減息

【本報訊】據外電報道，日本銀行總裁星期三稱，日本銀行可能在九月份作第三次的降低重貼現率。此舉為配合日本政府的刺激經濟措施。

來途充裕 成達七千頭

據欄商說，最近內地各口岸生豬來途均很豐裕，其中九以湖南、河南、浙江、江西和廣東、廣西等來貨佔數較多，本地生豬近來上市則不多了。由於內地生豬源源不斷的運到，最近較長一段時期的豬價多告企定，銷量亦多告增加。昨天內地大豬頭盤價每擔成三百四十元，本地生豬成價為三百七十元至三百八十元之間。

主席杯足球淘汰賽首三天秩序已編定

比賽全部在大球場舉行

【本報訊】足總昨天發出足總主席杯初賽的三天秩序。今屆的足總主席杯七人足球淘汰賽因場地關係，全部初、複、決賽均在大球場舉行。三天初賽，第一天由第一至第十場，下午五時半開始，第二天由第十一場至第二十場，下午五時開始，第三天由第二十一場至卅一場，下午五時半開始，第四天複賽由第三十二場至三十九場，下午六時開賽，決賽九月六日，由第四十場至四十六場，由下午六時開始。現將三天初賽及複賽秩序照錄如下：

九月一日（星期四）

①五一七對九巴五時卅分②香島對航校六時正③天天對港會甲六時卅分④愉園甲對卜公乙七時正⑤瑞聯對公民七時卅分⑥約瑟對駒騰八時正⑦保濟對九果八時卅分⑧元朗甲對怡和九時正⑨卜公甲對強華九時卅分⑩獄吏對電話十時正

九月二日（星期五）

⑪市政甲對中健五時卅分⑫市政乙對東昇乙六時正⑬保志對精工六時卅分⑭港大對西青七時正⑮南華乙對愉園乙七時卅分⑯警察對港青八時正⑰華雄對友邦八時卅分⑱漁華對天鵝九時正⑲福建對長和九時卅分⑳南華甲對五一七或九巴十時正

九月三日（星期六）

㉑香島或航校對天天或港會甲五時正㉒愉園甲或卜公乙對瑞聯或公民五時卅分㉓約瑟或駒騰對保濟或九果六時正㉔元朗甲或怡和對卜公甲或強華六時卅分㉕獄吏或電話對市政甲或中健七時正㉖市政乙或東昇乙對保志或精工七時卅分㉗港大或西青對南華乙或愉園乙八時正㉘東昇甲對寶路華八時卅分㉙首飾對港會乙九時正㉚斯邁霸對元朗乙九時卅分㉛光華對中華十時

球會練波場地未解決

截至昨天各組申請者共十四隊 十二個球場可供借用但操練時間並不多

【本報訊】今屆球會借用球場練波之事，目前還未完全解決。截至昨天申請的各組隊伍，只有十四隊。相信還有個別隊伍在日內將會向足總申請。

足總今屆仍舊舉辦替屬會安排練波場地。今屆的練波場地包括跑馬地、香港仔、九龍仔及大坑東四個地區共十二個球場提供給各組球隊借用。上述四個地區的球場，除每周星期一是養草維修不能借出之外，其餘的時間均可借用。甲組隊伍，每周可以借用兩次，乙丙組隊伍則只限一次，操練時間分兩節，晨操由上午八時至九時卅分，午練由下午四時半至六時。

按照足總的規定，各隊申請必須於昨天下午五時前將申請表格填妥交回給足總。

向足總提出申請的有精工、愉園、海蜂、流浪、強華、駒騰、瑞聯、首飾、航校、電話、五一七、九果、寶路華、星晨十四隊。估計還有不少隊伍向足總提出申請的。

足球發展計劃今日開課

鍾逸傑昨晚主持簡單的開幕式

【本報訊】由國際足聯及某汽水廠聯合主辦的國際足球發展計劃節目，今天上午九時在南華會體育館開課。昨日下午，足總在利園酒店二樓招待新聞界，介紹此項課程的講師及國際足聯發展計劃監督白禮達。到場的還有足總主席許晉奎、秘書譚壽森等。

白禮達在會上稱，在此之前，他們已主辦過二十八個同樣的課程，分別是亞洲五個，大洋洲兩個，南美洲六個，歐洲兩個，及非洲十三個。而香港則是第二十九個。

此項課程的編排者，亦是教練課程的講師希特高在會上說，這是他們第一次到香港，希望通過此課程，與香港足球界的朋友更為密切。

希特高表示，西德的足球水平雖然較高，但並不希望香港跟着西德的潮流，而只是供給一些資料以供大家研究而已。

對於此項計劃中的教練課程，只有八天的時間，學員是否能完全地吸收？希特高認為是可以的，因為參加教練課程的人士都是有經驗的教練，他們在已有的基礎上，對於教練課程中的內容，必然會更容易地吸收。

最後，他再強調，他們這次來港，並非是教學，而是與香港足球界人士互相研究，用何種方法去提高足球水平。

昨晚，足總為此項節目舉行了簡單的開幕式，由足總副會長鍾逸傑主持，白禮達及希特高等在開幕式上講了話。

體育

專訪

失去碧根鮑華的西德隊

——訪西德足球總會教練總監希特高

這次世界足球發展計劃的編排者，西德足球總會教練總監，亦是此項發展計劃的教練課程的講師——希特高在會後接受記者訪問。

記者詢問他關於西德國家隊隊長碧根鮑華轉會到美國紐約宇宙隊後，西德國家隊是否受到影響？

希特高表示，碧根鮑華是西德的靈魂，他的攔截工夫好，輸送準繩，指揮若定是他的長處。現在他離開了西德國家隊，當然是有影響的。但是，碧根鮑華走了，對於西德的青年球員亦有好處，為什麼呢？因為當碧根鮑華在國家隊時，很多有資格入選國家隊的青年球員，就因碧根鮑華的在陣而不能入選，對他們來說，碧根鮑華是一個障礙。現在碧根鮑華走了，將會有更好的新人湧現。

他又指出，在今年六月五日至六月十四日，西德隊前往南美洲作友誼賽，在四場比賽中，取得了兩勝兩和的好成績。碧根鮑華的位置，由漢堡隊的卡爾斯所替補。卡爾斯在四場比賽均有上陣。該四場比賽的戰果是：三比一勝阿根廷，二比零勝烏拉圭，和巴西一比一，和墨西哥二比二。

記者問及歐洲足球是否比南美洲足球優勝呢？希特高說，兩地的水準差不多。雖然南美的球員技術上乘，但歐洲一樣有基根，如告魯夫、歷斯堅士等腳法好的球員，均可與之抗衡，雙方的體力亦相當。

他又說，在今屆世界杯賽中，西德有機會，但未必一定贏，巴西亦有機會。他表示，對於今屆世界杯賽中的歐洲強隊不敢看好，雖然歐洲的捷克、荷蘭及西德都有機會奪標，但是這些歐洲國家將不會適應南美洲的潮濕而又氣溫高的氣候，另一方面，阿根廷有主場之利，也不能小覷他們呢。

李學斌

非四角足球賽首仗

廣東隊昨勝菲藍隊

戰果三比零「四二四」陣成功

【本報馬尼拉二十六日深夜長途電話】非律賓足球總會舉辦的四角足球賽，今晚在黎剎場揭幕，中國廣東隊及非選手紅隊旗開得勝，分別以三比〇及三比一戰勝菲選手藍隊及新加坡芽龍隊。

今晚賽前，一度下大雨，但觀衆熱烈捧場，看客逾七、八千人，這是菲律賓舉行的足球賽罕見的熱鬧場面。四隊雖因場地濕滑關係，演出受影響，但各人悉力以赴，贏得觀衆的鼓掌、喝采。

中國廣東隊在今晚的比賽中，佔有九成攻勢，輕取菲選手藍隊。雖然，廣東隊有容志行、何佳、杜智仁及蔡錦標四人入選國家隊，沒有隨隊訪菲，但今晚首次露面，演出不凡，該隊採用的「四二四」的陣式，甚為成功，陳偉浩、謝志光這兩名「輸血管」居中策動攻勢，一傳一射，頗有威脅，配合變異的靈活走位，圍攻主隊，若非場地關係，應有五、六球的進賬。由於主隊的攻勢疲弱，所以，廣東隊的防守力未受考驗。

上半場開賽，廣東隊立即發動攻勢，五分鐘，陳偉浩中場得球，長驅直入，在禁區附近命射中鵠，首開紀錄。此後，廣東隊越戰越勇，攻勢排山倒海。十六分鐘，翼鋒魏崇金於廿二碼附近得機叩關，再下一城，以二比〇領先上半場。

易邊續戰，主隊不因失球而氣餒，極力反撲，無奈限於實力，未有所獲。戰至卅四分鐘，廣東隊又一次組織攻勢滲入禁區，主隊守門員接球時與後衛發生誤會，廣東隊陳照榮及時衝門，於五碼處「執死雞」得手。

結果，廣東隊淨勝三球。

今晚，菲足總臨時宣佈，更改本月廿八日的次天比賽時間，首場下午四時，由新加坡芽龍隊對菲選手藍隊；次場五時半，由中國廣東隊對菲選手紅隊。

今晚廣東隊上陣人選如下：

楊福生

關至銳 何錦倫 杜慶恩 葉細權

謝志光 陳偉浩

陳照榮 楊偉湘 楊潔球 魏崇金

日本籃球隊下月訪中國

【法新社東京二十六日電】日本籃球總會今日宣稱，日本將在下月派出一隊日本男女子籃球隊到中國作六場比賽。

男女子隊均由十三名球員組成的日本男女子籃球隊，將在九月二日離開東京到中國作六場比賽，地點分別在北京、上海及南京。他們將在九月十六日回日本。

在去年，中國籃球隊到日本訪問，並作七場比賽，但是全部比賽皆敗北。

銀行際水運今舉行預賽

二十二家銀行二百多人參加

【本報訊】香港銀行華員會主辦的一九七七年銀行際水運動大會，定於今天（廿七日）下午二時半在維多利亞泳池進行第一天比賽。

是日先舉行預賽項目的計有：（男子A組）、一百公尺自由式、一百公尺背式、一百公尺蛙式、五十公尺蝶式、二百公尺自由式、二百公尺蛙式；（男子B組）五十公尺蛙式、五十公尺背式、五十公尺自由式；（男子C組）五十公尺蛙式，（女子組）、五十公尺蛙式、五十公尺自由式、五十公尺背式、（團體賽）男子二百公尺自由式接力等共十四項，另團體接力決賽一項。這次比賽有廿二家銀行二百多人參加。

港隊九月初集訓

同科成特賽前兩天入營 包勤昨天有此透露

【本報訊】足總教練包勤昨日談到在荷蘭度假時，曾看過多場足球賽事，他個人認為荷蘭國家隊會打入今屆的世界杯四強之中，而他預料四強將會是西德、荷蘭、巴西及阿根廷。至於亞洲區的出線隊伍，他仍看好伊朗隊。

香港隊將於九月初開始集訓，在與科威特隊比賽前兩天會進行入營集宿。

寶路華組成班霸

期以三年上甲組

【本報訊】丙組寶路華今年加入丙組，實行三年計劃上甲組，現時該會亦有十四名球員註冊，陣容不俗，可謂丙組班霸。陣中有甘乃泉、霍柏寧、盧松江、「大水牛」、華德等老將壓陣。

八八年世運會 名古屋擬主辦

【時事社名古屋二十六日電】據知，名古屋市在八月二十五日的市議會上透露，他已向福田首相及名古屋所在的愛知縣、名古屋市等有關方面建議，由名古屋主辦一九八八年的第二十四屆世界運動會。

有人認為目前即爭取舉辦世運會，在時期上說，為時過早，但是由於大阪、札幌等地也有意舉辦，仲谷知事因恐名古屋市落後，所以首先提出。關於世運會所必要的主要運動場及選手村的規模地點等，愛知縣有關單位已進行研討。

港聯紅今戰英女籃

伊館八時半上演 門票收三元

【本報訊】英國國家女子籃球隊於昨晚深夜到港，今晚八時半在伊館場作訪港的首場比賽，東道港聯紅隊作一場籃球表演賽，賽前七時正加插一場男子籃球友誼賽，由南華委員對無線員工。門票收五元，籃聯會員、學生優待票收三元。

英國國家女子籃球隊在訪港之前，曾到南朝鮮進行比賽，其中以五四比七二負於化粧品隊，以五二比六七負於商業銀行隊，以五五比六五負於太平洋化工隊，戰績欠佳。英國女子籃球隊在國際賽表現平平，技術水平不高，這次來港訪問，究竟演出如何，有待考驗。

港聯紅隊集中青年會、悠悠、七喜、南華、福建等隊好手組成，香港女子籃球運動自從去年舉辦亞洲女子籃球錦標賽之後，由於部份球員進入半退休狀態，操練較少，表現得未如理想，今晚由一批較有經驗的球員帶動新血參戰，恐怕合作功夫還未到家。這場比賽，港聯紅雖佔了地利，但遇着身高手長的對手，恐怕不易施展，取勝也沒有把握的。

雙方人馬如下：

（英國國家女子隊）教練摩亞，隊員雲慧絲、迪琪斯、依毛雅、摩庇梨拉斯、歌露梨、李遜、茜玲、歌寶梨絲嘉、嘉娜、却莉絲。

（港聯隊）教練甄顏嫻，幹事盧松拔，隊長謝婉華，隊醫陳杏林，隊員覃慧玲、周麗蓮、周麗珊、黃婉蘭、王麗雯、蘇彩芳、陳淑貞、郭肖蕙、朱敏恩、陳馨婷、李家寶。

各區隊際象棋賽 明作第三周賽事

【本報訊】由長沙灣康樂主催的各區隊際象棋比賽，明（廿八）晚七時半在金寨棋苑，地址：香港大道中一七八號四樓進行第三週賽事，由油麻地紅磡聯隊對抗長沙灣棋隊。

金寨棋苑由該日起，每逢下午二時半開放，歡迎棋友及愛好者到場對奕或參觀。

兩棋隊陣容如下：

油麻地紅磡聯隊：名譽領隊邵炳鴻、麥偉揚，領隊羅志超、伍達廷，隊長鄭國成、胡偉長，隊員關勝、鄭鴻楷、鍾熾、黃厚、吳強。（以上是紅磡隊）黎成、蔡錫、游文、黎少波、林源發。（以上是油麻地隊）

長沙灣聯隊：領隊陳德，隊長楊國璋，隊員俞松林、林婳、洪、梁輝、李權、程振、蘇福蔭、李國強、毛鴻泉、何榮傑、施保華、馬非中。

丙組聯賽兩組首名

無須再賽直接升班

足總乙丙組會議昨有上項決定

【本報訊】足總乙丙組小組在足總召開乙丙組會議，討論有關丙組聯賽時，代表一致贊同A和B組的冠軍獲直接升班，而不再設立前四名交叉作賽。

聘特邀委員及義務軍醫的名單均與上屆大致相同。會上，乙丙組代表提出要求各隊伍的負責人在比賽時要約束屬下球員，以減少球場上的爭執，還希望市政局下屆對於球場封閉及開放的時間能與足總商量，以免球隊在球賽開鑼前欠缺球場練波。

仇志強今日返港

【本報訊】南華教練吳偉民昨天稱：今屆南華門神仇志強將於今日返港報到。據聞，「仇仔」在祖家大馬時，每天仍保持操練。

今屆他再度上山把守「少林」大門，看他能否恢復昔日雄風。

球壇長短波

「朱飛」要當小販？

「朱飛」——朱柏和，何去何從？

夏令杯足球賽見他披甲上陣，此後，就未再見他在球人聚集的地方出現。

日前，東昇與警察的熱身賽，在人叢中見到他，成為花墟一千多名看客的成員之一，欣賞球賽。

「朱飛，發福乎？」因為，他的身體胖得多了。

「何來有福可發，至今尚未有班可落也！」

談起落班，時至今日，大部分球隊都已成軍，且已進行季前的操練，「失意軍人」看來難有棲身之所矣！

「朱飛」這位「失意軍人」，乃上屆海蜂的掌門人，現在，海蜂有孔敵恩掌門。其他甲組隊也不至於把關乏人，故此，「朱飛」還要望天打卦！

早日傳聞，「朱飛」可能加盟乙組九巴，現在，他表示，只是「傳傳吓」而已！他苦笑曰：「打九巴？倒不如高掛波鞋！」

他指指自己，說：「一個球員沒有練波，當然會肥一些，然而，只要恢復練習，很快就能回復佳態。如今，不少人喜歡外援，我只好提早收山，在慈雲山推車仔，過其小販生活也！」

·波迷·

南華 南洋 銀都

旺場

新聯發行·潮劇戲寶·中文字幕

蘇六娘

珠江 明天加入（銀都明天加映十二時十五分場）

比美梁祝 愛似金堅 南國鮮花 名不虛傳

姚璇秋 主演

預訂三日戲票

放映時間 12:15 2:30 5:15 7:30 9:40

普慶 新光 珠江

學生復課前的最佳娛樂

映期無多 欲看從速 珠江今天最後

安樂影片公司發行 原野智趣有故事巨片

山前滾石·驚險萬狀 森流野波·驟景色 暴雨狂風·人與天爭 人獸和諧·心靈相通 山野生活·奇妙溫馨

利士家庭歷險記

WILDERNESS FAMILY

羅拔洛根 蘇珊妲 曼蒂 主演

七彩特藝

家庭娛樂 老幼咸宜

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美中美	CHITTIN TANTHIJWANIT(上午一時)	曼谷	B12	振盛行
加倫拿	ADHIGUNA KARUNIA(晨早)	日本	B13	東源
利來士加	NL.SCHELDE(下午六時)	基隆	A22	渣華
歌登高	MEK.GORDIENKO(上午)	東京	國際橋	華林
安華	ASIAN REWARD(中午)	澳洲	葵涌1	太古
伯路	NEPTUNE BERYL (上午八時)	新西蘭	B20	中央
達高	BENGLOE (上午六時)	馬尼拉	A7	太古
東方企業	ORT.ENTERPRISE(上午一時)	高雄	葵涌1	港鄉
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK(下午四時)	日本	海廈	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU (下午四時)	基隆	A8	大三
安達士馬士基	ANDERS MAERSK(半夜)	新加坡	葵涌1	馬士基
商業	SL.COMMERCE(晨早)	美國	葵涌8	海陸
利來得	NL.DEJIMA (中午)	日本	國際橋	實隆
天馬連	TAMERLANE (下午二時)	新加坡	九龍橋	百保利
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
東方飛剪	ORIENT CLIPPER(上午十時)	達文	A38	摩拿
金源	KIM GUAN (下午)	汕頭	油蔴地	源源
華利	WAH LEE(上午七時)	沙巴	B41	惠南
皇后星	QUEEN STAR (上午九時)	釜山	B17	新興
海強	HAI CHIANG (上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
利文怡美利	RAMONEVERETT (中午)	日本釜山	A33	福來
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY(上午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
普拿	PULAWY (晨早)	日本	A26	天祥
海民	HAI MING (下午)	基隆	油蔴地	永裕
長仁	EVER HUMANITY (下午)	波斯灣	北角橋	利達
威士達吉	WESTERKERK (下午)	卡薩布蘭卡里斯本	A31	寶隆
先達紐頓	STRATHNEWTON (下午)	卡拉奇波斯灣	A23	鐵行
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU (下午)	新加坡紅海	A34	大三
宜寶時	EPOS (下午)	西南非	A10	大三
海弼	HAITIEN ASIA (下午)	新加坡巴生	B19	天祥
鹿洲	LUK CHAU (下午)	紅海	海廈	香勵
那森美	RAPHAEL SEMMES(上午七時)	蘇碧灣	葵涌8	海陸
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE (上午八時)	卡拉奇波斯灣	A23	鐵行
歌登高	MEK. GORDIENKO(半夜)	加州西北太平洋	國際橋	華林
夏利遜總統	PRES. HARRISON (上午七時)	新加坡	國際橋	總統
美金	MAK KIM(上午十時)	巴里板板	吉列島	碧洋
東方企業	ORT. ENTERPRISE (下午二時)	高雄	葵涌1	港鄉

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華耶富納	WAJABULA (下午)	印尼	B1	亞利來

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	B	香島
惠來三號	HUEI LAI NO.3(晨早)	基隆	油蔴地	東海
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	葵涌1	達行
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3(晨早)	馬尼拉	國際橋	川崎
大同	TA TUNG (下午)	高雄	油蔴地	東海
益友	GRAND UNITY	基隆	國際橋	海上
馬連馬士基	MAREN MAERSK (上午十一時)	波斯灣	海廈	馬士基
長茂	EVER SUMMIT	高雄	北角橋	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	葵涌1	中央
泰斯華	TRANSWORLD SAILOR	天津	B	華夏
蘭華碧琪	RAGNA BAKKE (上午五時)	曬咖	A23	鐵行
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK (上午)	波斯灣	海廈	馬士基
馬夫拉	MARVELLA	日本	A	國光

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	海廈	馬士基
利來士加	NL. SCHELDE (下午)	角城西非	A22	渣華
利來里奧	NL.RIO(上午八時)	南非	A21	渣華
達高	BENGLOE (下午)	里斯本利夏化	A7	太古
諾福克丸	NORFOLK MARU(下午)	地中海	A8	大三
加倫拿	ADHIGUNA KARUNIA(下午)	曼谷	B13	東源
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	國際橋	豐利行
金華	KING HWA (下午)	高雄	油蔴地	東海
海龍	HAI LONG (下午)	台中	油蔴地	永裕
益友	GRAND UNITY	台灣日本	國際橋	海上
長茂	EVER SUMMIT	紐約	北角橋	利達
商業	SL.COMMERCE (下午)	美國	葵涌8	海陸
天馬連	TAMERLANE(下午)	紐約美大西洋	九龍橋	百保利
安華	ASIAN REWARD	澳洲	葵涌1	太古
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	海廈	太古
伯路	NEPTUNE BERYL (半夜)	斐濟新西蘭	B20	中央
利來得	NL. DEJIMA (中午)	鹿特丹漢堡	國際橋	實隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午)	加州紐約	葵涌1	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	葵涌1	中央

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
珊瑚酋長一號	CORAL CHIEF No.1	太古塢	太古
新海鋒	NEW SEA PIONEER	A12	華夏
福海	FU HAI	A46	招商局
長海	CHANG HAI	A49	招商局
	TJUTNJA KEHIEN	九龍塢	亞非
詩美	SIMANI	B23	東安
海榮	HIGH GLORY	B21	海通
大寧	DANING	A9	招商局
格樂利一號	GELORA ONE	B22	五洋
大中山	TAICHUNGSHAN	B14	順昌
明禮	MING LI	油蔴地	明仁
	PATERSON LU	B11	明仁
比高	BAIKAL	海廈	華林
海信	CONFIDENCE	B15	華夏
東風	EASTERN MERCURY	A40	大元
海龍	HAI LONG	油蔴地	永裕
富山	TOYAMA	國際橋	寶隆
嘉斯	CARDROSS	B4	華夏
	SANTA TRINIDAD	吉列島	天祥
	BELLMAN	油蔴地	中央
	MOLCHANSK	A25	華林

清晨，七時正。站在華僑大廈七樓的露台上，俯瞰着前面「人民公園」的廣大草地。遠遠傳來陣陣《東方紅》的樂聲，可能是從公園的播音器中播放出來吧。莊嚴的音樂，激盪着每個人的心，彷彿急於喚醒大家，準備去迎接新的一天的工作。音樂的旋律在附近的空中飄過後，緊接着是新聞報告和天氣預報。其實，早在七時之前的上海，不少人們早已起床了，就算住在「華僑大廈」的

南昌起義中的「鐵軍」

梁戈

七十五團陣地前面，河灘平坦，易於登岸。因此，敵人便重點向這裏進攻。當晚，敵人又組織三十多隻船向我方進攻。我軍以猛烈的火力壓

（四·完）

人力飛行的

丁圃

九百五十多年前，倫敦皇家航空學會設了一項獎金，贈給第一個只靠肌肉做動力的自製飛機飛行的人。那具人力推動的飛機，必須在十英尺以上的天空滑翔一英里，飛機的起飛不能有人力以外的任何助力，機上人數卻沒有限制，他們可以戮力以赴。最近消息傳來

此時此地

請水務署檢查電腦

好些用戶，今年第二期的水費激增。水務處近年計算水費，以四個月為一期，年分三期。第二期收費，正在制水期間，即使居民不曾慳了水，也沒有多付水費的理由，但不少用戶接到的收費通知單，竟是無端端暴漲。此一反常現象，使人莫名其妙。